

Literaturergänzungen zu

ULRICH HEINEN: **Antwerpen am Euphrat verteidigen. Rubens malt für Europa. Zur Vielfalt des frühneuzeitlichen Orientalismus**, in *Das Bild des Feindes. Konstruktionen von Antagonismen und Kulturtransfer im Zeitalter der Türkenkriege. Ostmitteleuropa, Italien und Osmanisches Reich*, hg. v. ECKHARD LEUSCHNER u. THOMAS WÜNSCH, Berlin 2013, S. 355–447.

Die Literaturergänzungen führen

1. eine Textergänzung sowie
2. Hinweise und erweiterte bibliographische Angaben zu einzelnen Fußnoten des Beitrags auf.

Die Fußnotenverweise beziehen sich auf die Fußnoten des gedruckt erschienenen Artikel.

1. Textergänzung nach Anm. 428

[...] Als Papst ruft Piccolomini 1459 auf dem Fürstenkongreß in Mantua dazu auf, wie Konstantin im Zeichen des Kreuzes über die Türken zu siegen. 1461 fordert er in einem weit verbreiteten Bekehrungsschreiben Mehmet II., den osmanischen Eroberer Konstantinopels, auf, sich von ihm zum Christentum bekehren zu lassen, wie sich einst Konstantin von Papst Silvester I. bekehren ließ, um so die Nachfolge Konstantins als oströmischer Kaiser anzutreten. Pomponius Laetus rief in seiner im 1499 erschienen Chronik römischer und byzantinischer Kaiser, von der es bis ins 17. Jahrhundert mehrere Auflagen und eine italienische Übersetzung gab, im Anschluß an die Schilderung der Kreuzvision und der Schlacht an der Milvischen Brücke zum Kampf gegen die Feinde des Glaubens auf, da »all diejenigen wahrlich Christen zu nennen sind, die unter dem einen Zeichen des Kreuzes kämpfen«. Papst Leo X ließ seinen Vorgänger Papst Leo IV. – porträtähnlich zu sich selbst – in der *Seeschlacht von Ostia* als Sieger über die Sarazenen darstellen.

In der Festdekoration zum Einzug des jungen französischen Königs Karl VII. [...].

2. Hinweise und erweiterte bibliographische Angaben zu einzelnen Fußnoten

zu Anm. 1

Der gesamte Beitrag faßt u.a. verstreut publizierte Überlegungen des Verfassers zusammen und weitet diese aus: Vgl. etwa U. HEINEN, Katalogeinträge, in DERS. u.a. *Peter Paul Rubens. Barocke Leidenschaften*, Ausst. Kat. Braunschweig, Braunschweig/München 2004, Nr. 12, 16, 81, 93, S. 144–147, 155–157, 304–306, 332–334; DERS. *Türkenkrieg* 2007 (Anm. 1).

zu Anm. 2

Peter Paul Rubens, Götterrat, 1602, Leinwand, 204 x 379 cm (beschnitten; 1737 beschrieben mit 203 x 403 cm), Prag, Burggalerie; DAVID JAFFÉ u.a., »The Catalogue«, in DERS. u. ELIZABETH MCGRATH, *Rubens. A Master in the Making*, Ausst. Kat., London 2005, S. 41–197, hier S. 64–65, Nr. 12. Zur politische Deutung des Werks faßt frühere Überlegungen zusammen und weitet sie aus; diese bei ULRICH HEINEN, Katalogeintrag, in DERS. 2004 (Anm. 1), S. 304–306, Nr. 81; DERS., »Türkenkrieg und frühe Oper – Rubens in Mantua 1601/1602«, in *Krieg und Frieden in der Musik*, hg. v. SUSANNE RODE-BREYMAN, Hildesheim 2007, S. 133–169. Zu diesem Bild vgl. auch JAROMÍR NEUMANN, »Aus den Jugendjahren Peter Paul Rubens'. Eine Versammlung olympischer Götter«, *Jahrbuch des Kunsthistorischen Institutes der Universität Graz*, 3/4 (1968/1969), S. 73–134, hier bes. S. 73–74, 99–105; ELIZABETH MCGRATH, »Rubens, the Gonzaga and the ›Adoration of the Trinity‹«, in *Splendours of the Gonzaga*, hg. v. DAVID CHAMBERS u. JANE MARTINEAU, Ausst. Kat., London 1981, S. 214–222, hier S. 214f.; FRANCES HUEMER, *Rubens and the Roman Circle. Studies of the first Decade*, New York/London 1996, S. 63–65, 71, 136, 232–234; HANS OST, »Rubens und Monteverdi in Mantua. Zur Götterversammlung der Prager Burg«, in *Rubens Passioni. Kultur der Leidenschaften im Barock*, hg. v. ULRICH HEINEN u. ANDREAS THIELEMANN, Göttingen 2001, S. 110–158; R. BERZAGHI, Katalogeintrag, in *Gonzaga. La Celeste Galeria. Le raccolte*,

hg. v. RAFFAELA MORSELLI, Ausst. Kat., Mantua, Mantua/Mailand 2002, S. 222–223, Nr. 70; RENATO BERZAGHI, »Decorazioni in Palazzo Ducale da Guiglielmo Vincenzo II«, in ebd., S. 549–566, hier S. 557; ULRICH HEINEN, »Komponieren im Affekt. Vergil – Monteverdi – Rubens«, in *Wie sich Gefühle Ausdruck verschaffen. Emotionen in Nahsicht*, hg. v. KLAUS HERDING u. ANTJE KRAUSE-WAHL, Taunusstein 2007, S. 161–188 (mit einer ausführlichen Analyse der künstlerischen Komposition des Gemäldes).

zu Anm. 3

Vgl. OST 2001 (Anm. 1); U. HEINEN, Katalogeintrag, in DERS. 2004 (Anm. 1), S. 304–306, Nr. 81; DERS. *Türkenkrieg* 2007 (Anm. 1); DERS. *Ausdruck* 2007 (Anm. 1).

zu Anm. 4

Den Streit zwischen Juno und Venus in Vergils »Aeneis« als Thema des Bildes bei MCGRATH *Trinity* 1981 (Anm. 1), S. 227. Die weiter differenzierte Identifizierung des Beginns des 10. Buches der Aeneis als Kernthema des Götterrates erstmals am 14.2.2002 in einem Vortrag des Verfassers, *Götterrat und Türkenkrieg – Vergils Aeneis und die Folgen für Europa*, Bonn, Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland, Vortragsreihe *Troia. Traum und Wirklichkeit*; danach auch bei R. BERZAGHI, in MORSELLI 2002 (Anm. 1), S. 222–223.

zu Anm. 5

Aus der umfangreichen Literatur zur politischen Deutung des Aeneasmythos siehe etwa EDUARD NORDEN, »Vergils Aeneis im Licht ihrer Zeit (1901)«, in DERS., *Kleine Schriften*, hg. v. BERNHARD KYTZLER, Berlin 1966, 358–421; DERS., *Die Geburt des Kindes. Geschichte einer religiösen Idee*, Berlin 1924; THEODOR HAECKER, *Vergil. Vater des Abendlandes*, Bonn 1933; KARL BÜCHNER, »P. Vergilius Maro. Der Dichter der Römer«, in *Paulys Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*, Bd. 8A, Stuttgart 1956, Sp. 1021–1486; VINZENZ BUCHHEIT, *Vergil über die Sendung Roms. Untersuchungen zum Bellum Poenicum und zur Aeneis*, Heidelberg 1963; GERHARD BINDER, *Aeneas und Augustus*, Meisenheim am Glan 1971; WERNER SUERBAUM, *Vergils Aeneis. Beiträge zu ihrer Rezeption in Gegenwart und Geschichte*, Bamberg 1981; WERNER TAEGERT, *Vergil 2000 Jahre. Rezeption in Literatur, Musik und Kunst*, Ausst. Kat., Bamberg 1982; ROBERT D. WILLIAMS u. THOMAS S. PATTIE, *Vergil. His poetry through the ages*, London 1982; PIERRE COURCELLE, *Lecteurs païens et lecteurs chrétiens de l'Énéide*, 2 Bde., Paris 1984; MICHAEL VON ALBRECHT, *Rom. Spiegel Europas*, Tübingen 1988, S. 361–403; ANTONIE WLOSOK, *Res humanae — res divinae. Kleine Schriften*, hg. v. EBERHARD HECK u. ERNST A. SCHMIDT, Heidelberg 1990, S. 419–459, 499–501; DAVID QUINT, *Epic and Empire. Politics and Generic Form from Virgil to Milton*, Princeton 1993, 49, 50–96, 217–219 etc.; MARIE TANNER, *The Last Descendant of Aeneas. The Hapsburgs and the Mythic Image of the Emperor*, New Haven/London 1993; CRAIG A. KALLENDORF (Hg.), *Vergil*, New York/London 1993; ELISABETH KLECKER, *Dichtung über Dichtung. Homer und Vergil in lateinischen Gedichten italienischer Humanisten des 15. und 16. Jahrhunderts*, Wien 1994; FRANZ RÖMER u. ELISABETH KLECKER, »Poetische Habsburg-Panegyrik in lateinischer Sprache«, *biblos*, 43.3.4 (1994), S. 132–198, hier S. 165–197; CHRISTOPHER BASWELL, *Virgil in medieval England. Figuring the Aeneid from the twelfth century to Chaucer*, Cambridge 1995; NORBERT SEEBER, *Enea Vergilianus. Vergilisches in den »Kommentaren« des Enea Silvio Piccolomini (Pius II.)*, Innsbruck 1997; CHRISTINE RATKOWITSCH, *Karolus Magnus – alter Aeneas, alter Martinus, alter Iustinus. Zu Intention und Datierung des »Aachener Karlsepos«*, Wien 1997; GERHARD BINDER, »Der brauchbare Held. Aeneas. Stationen der Funktionalisierung eines Ursprungsmythos«, in *Die Allegorese des antiken Mythos*, hg. v. HANS-JÜRGEN HORN u. HERMANN WALTER, Wiesbaden 1997, S. 311–330; JOHN D. BERNARD (Hg.), *Vergil at 2000. Commemorative Essays on the Poet and His Influence*, New York 1986; ULRICH HEINEN, »Friedenssehnsucht als Antrieb der europäischen Weltfriedenskriegskultur. Vergils Aeneis und Europa«, in *Krieg und Kunst*, hg. v. BAZON BROCK u. GERLINDE KOSCHIK, München 2002, S. 163–184; KARL A.E. ENENKEL, »Epic prophecy as imperial propaganda? Jupiter's first speech in Vergil's Aeneid«, in *The manipulative mode. Political propaganda in antiquity. A collection of case studies*, hg. v. DEMS. u. ILJA LEONARD PFEIFFER, Leiden/Boston 2005, S. 167–218; MICHAEL LOBE, »Amerikanischer und europäischer Aeneas. Von der Aktualität des vergilischen Aeneas-Mythos (Teil I)«, *Forum classicum. Zeitschrift für die Fächer Latein und Griechisch an Schulen und Universitäten*, 2006, S. 13–17.

zu Anm. 6

Vgl. OST 2001 (Anm. 1); U. HEINEN, Katalogeintrag, in DERS. 2004 (Anm. 1), S. 304–306, Nr. 81; HEINEN *Türkenkrieg* 2007 (Anm. 1).

zu Anm. 8

Zur Vergilrezeption in Mantua vgl. WILLELMO BRAGHIROLI, »Virgilio e i Gonzaga«, *Album Virgiliano*, 18 (Sept. 1882), Mantua 1883; EMILIO FACCIOLI (Hg.), *Mantova. Le Lettere*, Bd. 1, Nachdr. Mantua 1981, S. 51–131; ANTONIO BERTOLOTTI, *Artisti in relazione coi Gonzaga duchi di Mantova nei secoli XVI e XVII*, Mantua 1885 (Nachdr. Bologna 1969), S. 78f.; CHAMBERS/MARTINEAU 1981 (Anm. 1), S. 151–156, Nr. 90–92, 99; ELI-

ZABETH MCGRATH, *Rubens. Subjects from History*, 2 Bde., London 1997 (*Corpus Rubenianum* 13), Bd. 1, S. 100, Anm. 29, mit weiterer Literatur; R. BERZAGHI, in MORSELLI 2002 (Anm. 1), S. 557.

zu Anm. 11

In der Unterwelt begegnet Manto etwa in Dantes »Divina comedia« (Inferno Canto XX,55; vgl. aber auch Purgatorio Canto XXII,104); zu Manto als Priesterin des Apoll vgl. etwa PAUSANIAS, *Helládos Periégésis* VII,2; IX,33,1; X,3.

zu Anm. 14

Zu Rubens' Vergilrezeption zuletzt HUEMER 1996 (Anm. 1), S. 59–67; U. HEINEN, Katalogeintrag, in DERS. 2004 (Anm. 1), S. 151–155, Nr. 15; S. 157–161, Nr. 17; S. 261–266, Nr. 59f.; DERS., »Rubens's Pictorial Diplomacy at War (1637/1638)«, *Nederlands Kunsthistorisch Jaarboek*, 55 (2004), S. 197–225.

zu Anm. 17

JACOB CAMPO WEYERMAN, *De levensbeschryvingen der Nederlandsche Konst-Schilders en Konst-Schilderessen*, 3 Bde., s' Gravenhage 1729, Bd. 1, S. 258–259; vgl. MCGRATH *Trinity* 1981 (Anm. 1), S. 214; ANNE-MARIE LOGAN, Rezension von: JULIUS S. HELD, *Rubens: Selected Drawings. With an Introduction and a Critical Catalogue*, 2. überarb. Aufl. Oxford 1986, *Master Drawings*, 25 (1987), S. 63–82, hier S. 67–68; HUEMER 1996 (Anm. 1), S. 60.

zu Anm. 18

Vgl. etwa das Vergilzitat in Rubens' Brief an Frans Sweerts vom Februar/März 1618; CHARLES RUELENS u. MAX ROOSES, *Correspondance de Rubens et documents épistolaires concernant sa vie et ses oeuvres. Codex diplomaticus Rubenianus*, 6 Bde., Antwerpen 1887–1909, Bd. 2, S. 127; weitere Vergilzitate dort nachgewiesen im Register; vgl. auch HUEMER 1996 (Anm. 1), S. 60f.

zu Anm. 21

Grundlegend zur Beziehung zwischen Kaiser und Reichsitalien KARL OTMAR VON ARETIN, »Die Lehensordnungen in Italien im 16. und 17. Jh. und ihre Auswirkungen auf die europäische Politik«, in *Politische Ordnungen und soziale Kräfte im Alten Reich*, hg. v. HERMANN WEBER, Wiesbaden 1980, S. 53–84; MATTHIAS SCHNETTGER, »Das Alte Reich und Italien in der Frühen Neuzeit. Ein institutionengeschichtlicher Überblick«, *Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken*, 79 (1999), S. 344–420. Vincenzo bekundete mehrfach seine Gefolgschaftstreue als Antrieb seines Engagements im Türkenkrieg; vgl. JAN PAUL NIEDERKORN, *Die europäischen Mächte und der »Lange Türkenkrieg« Kaiser Rudolfs II. (1593–1606)*, Wien 1993, S. 429, 432.

zu Anm. 22

Vgl. ebd., S. 393f., 427; DERS., »Reichsitalien und der Kaiserhof im Zeitalter der Hegemonie Spaniens 1559–1659«, in *Italia-Austria. Alla Ricerca del Passato Comune* 1, hg. v. PAOLO CHIARINI u. HERBERT ZEMAN, Rom 1995, S. 59–71, hier S. 60.

zu Anm. 23

Zu dieser Erbschaft vgl. ANGELO TAMBORRA, *Gli Stati Italiani. L'Europa e il problema Turco dopo Lepanto*, Florenz 1961, S. 51; PETER BARTL, *Der Westbalkan zwischen spanischer Monarchie und osmanischem Reich. Zur Türkenkriegsproblematik an der Wende vom 16. zum 17. Jahrhundert*, Wiesbaden 1974, S. 74, 176, 184.

zu Anm. 24

Für Motivation und Verlauf der Balkanfeldzüge Vincenzo Gonzagas und insbesondere der Belagerung Kanizas vgl. MUSTAFA NAIMA, *Annals of the turkish empire from 1591 to 1659 of the christian era*, übers. Charles Fraser, Bd. 1, London 1832, S. 165ff.; ALBRECHT STAUFFER, *Die Belagerung von Kanizsa durch die christlichen Truppen im Jahre 1601*, Innsbruck 1886, S. 265–315; VINCENZO ERRANTE, »Forse che sì, forse che no«. La terza Spedizione del duca Vincenzo Gonzaga in Ungheria alla guerra contro il Turco [1601] studiata su documenti inediti«, *Archivio Storico Lombardo* 42, 1915, S. 15–114; BARTL 1974 (Anm. 23), bes. S. 74–76; NIEDERKORN 1993 (Anm. 21), bes. S. 22f., Anm. 13, S. 425–435.

zu Anm. 28

Zur Kreuzzugsromantik der *Gerusalemme liberata* (1544–1595) und zu dieser Dichtung als militärischer Inspirationsquelle Vincenzo I. Gonzaga vgl. ERRANTE 1915 (Anm. 24), S. 86–90; NIEDERKORN 1993 (Anm. 21), S. 427. Wie selbstverständlich das reale Geschehen der Balkankriege in Mantua etwa mit der poetischen Imaginatio Torquato Tassos zusammengelesen wurde, belegt etwa die Angleichung der Schlußpassage des offiziellen Berichtes des Mantuaner Kanzlers Fortunato Cardi über die Balkanfeldzüge Vincenzo I. Gonzagas an die Eröff-

nungsverse der *Gerusalemme liberata*; vgl. CLAUDIA BURATTELLI, »L'intermezzo mancato. Federico Follino e l'assedio di Canissa«, *Medioevo e Rinascimento* 6, N.S. 3 (1992), S. 133–150, hier S. 134.

zu Anm. 29

Vgl. ERRANTE 1915 (Anm. 24), S. 31f.; MARIA BELLONCI, *Segreti dei Gonzaga*, Mailand 1966, S. 160; NIEDERKORN 1993 (Anm. 21), S. 429, Anm. 26; OST 2001 (Anm. 1), hier S. 118.

zu Anm. 30

Mantua, Archivio di Stato, Gonzaga, b. 2254; zitiert bei ERRANTE 1915 (Anm. 24), S. 67–68; vgl. auch FACCIOLI 1981 (Anm. 8), Bd. 2, S. 579; BURATTELLI 1992 (Anm. 28), S. 133–150; OST 2001 (Anm. 1), S. 118.

zu Anm. 31

Mantua, Archivio di Stato, Carteggio d'Ungheria, b. 2684; vgl. ERRANTE 1915 (Anm. 24), S. 77–79, 106–109, Doc. 13; PAOLO FABBRI, *Gusto scenico a Mantova nel tardo Rinascimento*, Padua 1974, S. 100–103; BURATTELLI 1992 (Anm. 28), S. 144–146.

zu Anm. 32

Brief des Fortunato Cardi vom 15. Februar 1602, Mantua, Archivio di Stato, b. Davari, n. 14; FACCIOLI 1981 (Anm. 8), Bd. 2, S. 579; FABBRI 1974 (Anm. 31), S. 53.

zu Anm. 34

So wird der »Götterrat« nicht ohne Grund im Kontext der erotischen Kultur des Mantuaner Hofes als Streit zwischen der Verteidigung der Ehe durch Juno und den Gefahren der Venus im Sinne eines Lustspiels gedeutet bei OST 2001 (Anm. 1), S. 125.

zu Anm. 36

Vgl. BARTIL 1974 (Anm. 23), bes. S. 175–179. Zu Festen in Verbindung mit der Türkenabwehr vgl. auch die Darstellung der Feiern anlässlich des Seesieges über die Türken bei Lepanto bei IAIN FENLON, »Lepanto. The Arts of Celebration in Renaissance Venice«, *Proceedings of the British Academy*, 73 (1987), S. 201–236.

zu Anm. 37

Die Beschreibung bei FRANCESCO FOLLINO, *Compendio delle sontuose feste per le reali nozze del Serenissimo Principo d. Francesco Gonzaga con la Serenissima infante Margherita di Savoia*, Mantua 1608; ERRANTE 1915 (Anm. 24), S. 78f.; LUIGI PESCASIO, *Mantova. Il favoloso Seicento*, Mantua 1981, S. 160–180, bes. S. 195–204; CHAMBERS 1981 (Anm. 1), S. 234–235, Nr. 254. Diese Inszenierung knüpft an die 1592 anlässlich der Hochzeit Ferdinando I. de' Medici mit Christine von Lothringen im Hof des Palazzo Pitti in Florenz inszenierte Seeschlacht zwischen Christen und Türken an; vgl. ARTHUR R. BLUMENTHAL (Hg.), *Theater Art of the Medici*, Dartmouth College 1980, S. 25–26, Nr. 13.

zu Anm. 39

Die Beschreibungen bei GIAN DONATO LOMBARDO, *Prato de' Prologhi*, Vicenza 1602; GIOVANNI BATTISTA GRILLO, *Breve trattato di quanto successe alla Maestà della Regina D. Margarita d'Austria*, Neapel 1604; diese und weitere Quellen aufgeführt bei ALESSANDRO D'ANCONA, *Origini del Teatro Italiano*, 2 Bde., 2. überarb. Ausg., Turin 1891 (Nachdr. 1966), Bd. 2, S. 570–572; vgl. ACHILLE NERI, »Gli »intermezzi« del »Pastor fido««, *Giornale storico della letteratura italiana*, 5.11 (1888), S. 405–415; PESCASIO 1981 (Anm. 37), S. 94–96; FACCIOLI 1981 (Anm. 8), Bd. 2, S. 577–578; TIM CARTER, »Rediscovering Il rapimento di Cefalo«, *Journal of Seventeenth-Century Music* 9.1 (2003), s.p. (benutzt wurde www.sscm-jscm.org/jscm), Anm. 35. Für Federico Follinos Mitwirken an der Festgestaltung vgl. BURATTELLI 1992 (Anm. 28), S. 142f.

zu Anm. 40

Die Geschichte des mythischen Ursprungs Mantuas, darunter auch Szenen mit Manto und Ocnus, ergänzt jeweils um Zitate aus Vergils *Aeneis*, schuf Giovan Battista Bertani für die 1561 fertiggestellte »Sala della Mostra« des Palazzo Ducale; BERZAGHI 2002 (Anm. 1), S. 549. Für die Fresken mit der Darstellung der Errichtung Mantuas durch Ocnus und Manto in der »Sala Grande di Castello« haben sich sogar noch Vorbereitungszeichnungen erhalten (Lorenzo Costa d.J., *Das Gastmahl der Seherin Manto*, Florenz, Uffizien, Gabinetto dei Disegni e delle Stampe; *Manierismo a Mantova. La Pittura da Giulio Romano all'Età di Rubens*, Ausst. Kat., Mailand 1998, S. 116, Abb. 13, u. S. 124; BERZAGHI 2002 (Anm. 1), S. 551f.

uu Anm. 41

Vgl. L'entrata della serenissima et illustrissima signoria Caterina d'Austria [...] 1549, S. 4r; Berzaghi 2002 (Anm. 1), S. 549.

zu Anm. 42

Vgl. FACCIOLI 1981 (Anm. 8), Bd. 2, S. 575; vgl. auch ebd., S. 587, zu Manto in weiteren Festdekorationen Mantuas.

zu Anm. 44

Epifanio d'Alfiano nach Bernardo Buontalenti, Inferno, viertes Intermezzo zu *La Pellegrina*, entworfen 1589, aufgeführt 1592, gedruckt 1595, Radierung; ROY STRONG, *Feste der Renaissance. 1450–1650. Kunst als Instrument der Macht*, Würzburg 1991, S. 227–231, Abb. 91.

zu Anm. 45

Pieter van der Borcht, *Die Befreiung der Schelde*, Radierung, in JOANNES BOCHIVS, *Descriptio publicae gratulationis, spectaculorum et ludorum, in adventu Sereniss. principis Ernesti Archiducis Austriae*, Antwerpen 1595; zu Rubens' Kenntnis dieser Bühne vgl. JOHN RUPERT MARTIN, *The Decorations for the Pompa Introitus Ferdinandi*, London 1972 (*Corpus Rubenianum* 16), S. 186, Abb. 90; STRONG 1991 (Anm. 44), S. 91, Abb. 37.

zu Anm. 46

Vgl. *Entrata del Christianiss. Re Henrico III di Francia [...]*, Venedig 1574; FABBRI 1974 (Anm. 31), S. 15f., Abb. S. 125; BURATTELLI 1992 (Anm. 28), S. 43f.; BERZAGHI 2002 (Anm. 1), S. 550.

zu Anm. 47

Giovanni Battista Ciotti, Titelbild zu ERCOLE UDINE, *L'Eneide di Virgilio ridotta in ottava rima dal S. Hercole Udine al Sereniss. Principe il Sig. Don. Vincenzo Gonzaga Duca di Mantua di Monferrato etc.*, Venedig 1597, 2. überarb. u. erw. Aufl. 1600, weitere Aufl. 1607 u. 1626; zu dieser Ausgabe ANTONIO MAINARDI, »Mantovani che volgarizzarono opere di Virgilio«, *Album Virgiliano*, 18. Sept. 1882, Mantua 1883, S. 223–227, hier S. 223–224; FACCIOLI 1981 (Anm. 8), Bd. 2, S. 117, Abb. 10; zu dieser Ausgabe vgl. ebd., S. 118, 141, Anm. 149; CRAIG. A. KALLENDORF, *Bibliography of Renaissance Italian Translations of Virgil*, Florenz 1994, S. 85–86, Nr. 90. Die Popularität des Titelkupfers in Mantua zeigt sich in der Wiederverwendung des oberen Teils für den Titel von CESARE DELLA RIVIERA, *Magico mondo degli heroi*, Mantua 1603; FACCIOLI 1981 (Anm. 8), Bd. 2, S. 495, 576, Abb. 45. Das Schema wird auch noch variiert in dem Titelkupfer zu Publius Virgilius Maroos Wercken, vertaelt door J. v. Vondel, Amsterdam 1646.

zu Anm. 48

Der Fluß Mincio, Feder, 134 x 257 mm, British Museum, London; *Der Fluß Po*, Feder, 123 x 214 mm, British Museum, London; FREDERICK HARTT, *Giulio Romano*, 2 Bde, New York 1981, Abb. 162, 163. Zur Identifizierung der Flußgötter in Rubens' »Götterrat« verweist auf diese Zeichnungen NEUMANN 1968/1969 (Anm. 10), S. 100.

zu Anm. 49

»Sorga vovi Maron, ch'innalzi e onori/ voi sempre sopra Cesare il vetusto,/ e con divin presagio e oracol vero/ vi predica del mondo anco l'impero.« UDINE 1597 (Anm. 47), p. 1v; zitiert bei FACCIOLI 1981 (Anm. 8), Bd. 1, S. 119f.

zu Anm. 50

D'ANCONA 1891 (Anm. 39), Bd. 2, S. 433, Anm. 1; MARLIS RADKE-STEGH, *Der Theatervorhang. Ursprung – Geschichte – Funktion*, Meisenheim am Glan 1978, S. 129–130; OST 2001 (Anm. 1), S. 131.

zu Anm.

»Innumeris Oriens subnixus puppibus ibat, | Europe iactans ultima ferre mala: | Ausus et infandum Christo opposuisse Mohamam, | Et sacra, heu, risus atque iocos facere. | Scilicet usque adeo tumefecerat ante subacta | Cyprus: eos rerum laeta dabant animos. | Sed numquam longum dulci mens ebria forte | Exsultat, paullo post Deus ultor adest. | Altera nam contra sinuosa per aequora classis | Lecta Europae robora pubis agit, | Atque illam invito sulcantem caerulea Nereo | Aut capit, aut magno mergit in Ionio. | Nulla luce magis toto descendimus ense | in iugulum et dirae pectora Barbariae. | Nulla umquam clades (mihi credite ferior aetas) | Turcarum gravius perculit imperium. | I nunc, et Christi delendum barbare nomen, | Exclama, caussam vindicat ille suam. | Europae exitium ferro flammaque minare, | Ecce Godifredos, ecce habet Hunniadas: | Threiciasque, istis dum stabit fulta Columnis, | non timet illa minas, non timet illa manus.« RUBENS (PH.) 1615 (Anm. 16), S. 80–87, hier S. 82–83, Vers 84–118 (Übers. U.H.); vgl. auch HUEMER 1996 (Anm. 1), S. 190f.; HEINEN *Türkenkrieg* 2007 (Anm. 1), S. 166. RUBENS (PH.) 1615 (Anm. 16), S. 80–87, hier S. 82–83, Vers 84–118 (Übers. U.H.); vgl. auch HUEMER 1996 (Anm. 1), S. 190f.; HEINEN *Türkenkrieg* 2007 (Anm. 1), S. 166.

zu Anm. 54

Vgl. RUBENS (PH.) 1615 (Anm. 16), Vers 130. Zur Verwandtschaft der Colonna mit den Habsburgern, die sich ihrerseits auf Caesar zurückführten, vgl. ALPHONS LHOTSKY, »Apis Colonna. Fabeln und Theorien über die Abkunft der Habsburger. Ein Exkurs zur Chronica Austriae des Thomas Ebendorfer«, in *Das Haus Habsburg*, Wien u.a., 1971, S. 6–105, hier S. 33–34 u. passim.

zu Anm. 55

Zu Rubens' Loyalität zu den Habsburgern zuletzt ULRICH HEINEN, »Loyalität. Diplomatie. Religion – Peter Paul Rubens' Beitrag zum Überleben der Habsburgischen Niederlande«, in *Freiheit, Macht und Pracht – Niederländische Kunst im 16. und 17. Jahrhundert*, hg. v. NICOLE HARTJE-GRAVE, Ausst. Kat., Wuppertal 2009, S. 10–31; DERS., »Rubens's Pictorial Peacekeeping Force – Negotiating through ›Visual Speech-Acts‹«, in *Pictorial Cultures and Political Iconographies. Approaches, Perspectives, Case Studies from Europe and America*, hg. v. UDO J. HEBEL u. CHRISTOPH WAGNER, Berlin/New York 2011, S. 32–61.

zu Anm. 56

Zu diesem Engagement vgl. etwa HEINEN *Türkenkrieg* 2007 (Anm. 1); DERS., »Mars und Venus. Die Dialektik von Krieg und Frieden in Rubens' Kriegsdiplomatie«, in *Kriegs / Bilder in Mittelalter und Früher Neuzeit*, hg. v. BIRGIT EMICH u. GABRIELA SIGNORI, Berlin 2009, S. 237–275, bes. S. 271–272.

zu Anm. 58

Zur Türkenabwehr der Habsburger als Bollwerk der Christenheit (antemurale christianitatis) vgl. KENNETH M. SETTON, *Venice, Austria, and the Turks in the Seventeenth Century*, Philadelphia 1991; János Varga, »Europa und ›Die Vormauer des Christentums‹. Die Entwicklungsgeschichte eines geflügelten Wortes«, in *Europa und die Türken in der Renaissance*, hg. v. BODO GUTMÜLLER u. WILHELM KÜHLMANN, Tübingen 2000, S. 55–63; MARLENE KURZ, »Der ›Türcke‹. Habsburgs Herausforderung im Osten«, in *Krieg und Akkulturation*, hg. v. THOMAS KOLNBERGER u.a., Wien 2004, S. 38–57; GÁBOR ÁGOSTON, »Ideologie, Propaganda und politischer Pragmatismus. Die Auseinandersetzung der osmanischen und habsburgischen Großmächte und die mitteleuropäische Konfrontation«, in *Kaiser Ferdinand I. Ein mitteleuropäischer Herrscher*, hrsg. von Martina Fuchs u.a., Münster 2005, S. 207–234, hier S. 213–216, 226f.

zu Anm. 59

Zum mohammedanischen und osmanischen Imperialanspruch auf universale Unterwerfung der gesamten Welt in der Frühen Neuzeit siehe etwa die unten zu Anm. 519 angeführte Literatur.

In den mohammedanisch besetzten Gebieten durften Christen und Juden als Angehörige einer Schriftreligion zwar ihren Glauben behalten und – wenngleich nicht ohne meist erhebliche Behinderungen – eigene Kirchen oder Synagogen, Klöster oder Friedhöfe errichten oder bestehende zu erneuern. Innerhalb ihrer Glaubensgemeinschaft (millet) hatten sie eine gewisse Autonomie einschließlich einer eigener Zivilrechtsprechung. Als »Schutzbefohlene« wurden sie allerdings systematisch degradiert und terrorisiert. So wurden etwa die Hauptkirchen erobelter Städte Süd- und Zentralungarns in Moscheen umgewandelt. Christen und Juden mußten die Umgebung von Moscheen verlassen. Kirchenmusik, Glockenläuten und Prozessionen waren zumindest dort verboten, wo auch Muslime wohnten. Auf das öffentliche christliche Bekenntnis zum dreieinigen Gott, das vom Mohammedanertum als Gotteslästerung verunglimpft wurde, und auf Gehorsam gegenüber dem christlichen Missionierungsgebot stand oft ebenso der Tod wie auf jede Kritik am Islam. Bischöfen, die vom Kaiser ernannt waren, wurde in den besetzten Gebieten der Zugang zu ihren Gemeinden verwehrt, so dass die kirchliche Ordnung bedroht wurde. Christen und Juden wurde als konfessionalisierte Sondersteuer systematisch Schutzgeld abgepreßt. Sie durften bestenfalls im Damensitz auf Pferden reiten, durften keine Waffen tragen, hatten ihre Unterwerfung durch Einhaltung konfessionalisierter, erniedrigender Bekleidungs Vorschriften öffentlich sichtbar zu machen (ghiyār) und mußten Mohammedanern in der Öffentlichkeit den Vortritt lassen. In Gerichtsprozessen galten sie als niederrangiere Rechtssubjekte. Nicht zuletzt die mohammedanische Vorschrift, daß ein Nicht-Mohammedaner keine Mohammedanerin heiraten darf, sehr wohl aber ein Mohammedaner eine Nicht-Mohammedanerin, daß die Kinder einer solchen Mischehe den Glauben des Vaters anzunehmen haben und daß ein Konvertieren aus dem Mohammedanertum mit dem Tod belegt ist, begründeten systematisch die Demütigung, Verdrängung und demographische Auslöschung Andersgläubiger und ihrer Gemeinden. Zudem waren Angehörige nicht-mohammedanischer Glaubensgesellschaften den Deportationen, die zum osmanischen Herrschaftssystem gehörten, in besonderem Maße ausgesetzt. Zur Systematik solcher Diskriminierungen im Osmanischen Reich und insbesondere in den besetzten christlichen Gebieten Süd- und Mitteleuropa vgl. etwa ERNST DIETER PETRITSCH, »Türkische Toleranz?«, *Südostdeutsches Archiv*, 34–35 (1991–1992), S. 134–149; SURAIYA FAROQHI, *Kultur und Alltag im Osmanischen Reich. Vom Mittelalter bis zum Anfang des 20. Jahrhunderts*, München 2003, S. 35–36; ERNST DIETER PETRITSCH, »Das Osmanische Reich und Siebenbürgen im Reformationszeitalter«, in *Konfessionsbildung und Konfessionskultur in Siebenbürgen in der Frühen Neuzeit*, hg. v. VOLKER LEPPIN u. ULRICH A. WIEN, Stuttgart 2005, S. 15–23, hier S. 19; PAULA SUTTER FICHTNER, *Terror and toleration. The Habsburg Empire confronts Islam, 1526–1850*, London 2008, S. 9–71; ISTVÁN KEUL, *Early modern religious communities in East-Central Europe. Ethnic diversity, denominational plurality, and*

corporative politics in the principality of Transylvania (1526–1691), Leiden 2009, hier S. 241; ISTVÁN BITSKEY, »Die Konfrontation zwischen christlichem Abendland und türkischem Islam am Beispiel Ungarns in der frühen Neuzeit«, *Ungarn-Jahrbuch* 30 (2009/2010), S. 169–183. Hinzuweisen ist auch auf die Zerstörung des tradierten Gemeinwesens der osmanisch besetzten Gebiete dadurch, daß die Türken als ehemalige Nomaden ihr Lehenssystem ohne Achtung tradierter Erbrechte durchsetzten; vgl. RUDOLF NECK, »Andrea Negroni. Ein Beitrag zur Geschichte der österreichisch-türkischen Beziehungen nach dem Frieden von Zsitvatorok«, *Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchivs*, 3 (1950), S. 166–195, hier S. 166.

Für Berichte über das Leiden der Christen bei Raub- und Kriegszügen osmanischer Truppen sowie in der Unterdrückung im Osmanischen Reich vgl. etwa DIMITAR ANGELOV, »Certain aspects de la conquete des peuples balkanique par les Turcs«, *Byzantinoslavica*, 17 (1956), S. 220–275; SUTTER FICHTNER 2008 (Anm. 59), S. 9–11. Zu Deportationen vgl. etwa HALIL INALCIK, »Ottoman Methods of Conquest«, *Studia Islamica*, 2 (1954), S. 103–129, hier S. 122–129.

Gerade das osmanische »Identitätsmanagement«, das Mitgliedern nicht-mohammedanischen Gesellschaften im Rahmen des Millet-Systems Möglichkeiten einräumte, in definiertem Rahmen durchaus ihre eigene – untergeordnete – Identität zu pflegen, darf nicht mit Toleranz im modernen Sinne verwechselt werden darf. Vielmehr war dies ein entscheidendes Mittel der osmanischen Kolonialisierung, da nur Nicht-Mohammedaner der systematischen Ausbeutung durch konfessionelle Sondersteuern (Kopfsteuer – dzsizje; Grundsteuer – haradsch) als einer wesentlichen Grundlage der Finanzierung des expandierenden Osmanischen Reiches unterworfen werden konnten. Auch die Möglichkeit, daß manche Nicht-Mohammedaner politischen Einfluß gewinnen konnten, sicherte den Prozeß der Kolonialisierung ebenso wie die gelegentlich nachzuweisende Möglichkeit, nach dem Übertritt zum Mohammedanertum mit Herkunftsfamilie und Herkunftskultur in Verbindung zu bleiben. Vgl. etwa ZSUZSA BARBARICS-HERMANIK, »Das Ringen um die Gunst der Ethnien im Donauraum in der Frühen Neuzeit. Das Identitätsmanagement der Osmanen, der Ungarn und der Habsburger«, in *Innovationen und Reproduktionen in Kulturen und Gesellschaften. Beiträge zur Konferenz in Wien, 9. bis 11. Dezember 2005*, hg. v. HERBERT ARLT, Wien 2006 (TRANS. Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften – Studien zur Veränderung der Welt 16), Sektionsgruppe 14.4: Regionen und transnationale Prozesse. Identitätsmanagement von Minderheiten im Alpen-Donau-Adria-Raum, hg. v. KLAUS-JÜRGEN HERMANIK (http://www.inst.at/trans/16Nr/14_4/barbarics16.htm aufgerufen am 11.9.2011), bei Fußnote 15–17.

Zur Türkenfurcht als Hintergrund des Übertritts zum Mohammedanertum vgl. HANS JOACHIM KISSLING, »Das Renegatentum in der Glanzzeit des Osmanischen Reiches«, in: *Scientia. Rivista internazionale di sintesi scientifica* 55, 1961, S. 1–9). Oftmals war der Übertritt die einzige Möglichkeit, der Versklavung zu entrinnen oder diskriminierenden Bestrafungen zu entgehen (vgl. etwa die Beispiele des 17. Jh.s, welche die systematische Wirkung des diskriminierenden mohammedanischen Rechtssystems und der Folter als Mittel der Zwangsmohammedanisierung anschaulich macht, bei JOHANN STRAUSS, »Ottoman rule experienced and remembered. Remarks on some local Greek chronicles of the tourkokratia«, in *The Ottomans and the balkans. A discussion of historiography*, hg. v. FIKRET ADANIR u. SURAIYA FAROQHI, Leiden 2002, S. 193–222, hier S. 206; TIJANA KRSTIC, *Contested Conversions to Islam. Narratives of Religious Change in the Early Modern Ottoman Empire*, Palo Alto 2011, bes. S. 121), wurde etwa im System der Entlohnung des Übertritts (Kisve bahasi) mit umfassenden offiziellen und inoffiziellen Vorteilen belohnt (vgl. ANTON MINKOV, *Conversion to Islam in the Balkans. Kisve bahasi petitions and Ottoman social life. 1670–1730*, Leiden u.a. 2004) und war oftmals systematische Voraussetzung für Sozialversorgung, gesellschaftliche Statuswahrung oder gesellschaftlichen Statusaufstieg (vgl. etwa BARBARICS-HERMANIK *Identitätsmanagement* 2005 [Anm. 59], Anm. 17; vgl. auch FELIX KONRAD, »Soziale Mobilität europäischer Renegaten im frühneuzeitlichen Osmanischen Reich«, in *Religion und Mobilität. Zum Verhältnis von raumbezogener Mobilität und religiöser Identitätsbildung im frühneuzeitlichen Europa*, hg. v. HENNING P. JÜRGENS u. THOMAS WELLER, Göttingen 2010, S. 213–234).

Zu Raub, Versklavung und Zwangsmohammedanisierung von Christen und insbesondere christlicher Kinder als Teil des mohammedanischen Unterdrückungs-, Kolonialisierungs- und Ausrottungssystems des Osmanischen Reichs vgl. BASILIKE D. PAPOULIA, *Ursprung und Wesen der »Knabenlese« im Osmanischen Reich*, München 1963; SPEROS VRYONIS, »Seljuk Gulams and Ottoman Devshirmes«, *Der Islam*, 41 (1965), S. 224–252; VASILIA PAPOULIA, »The impact of devshirme on Greek Society«, in *The Legacy of Jihad. Islamic Holy War and the Fate of Non-Muslims*, hg. v. ANDREW BOSTOM, 2005, S. 555–565.

Zu muslimischer Piraterie und Versklavung christlicher Gefangener durch Mohammedaner (und vice versa) an den Küsten Italiens und Spaniens und im gesamten Mittelmeer vgl. etwa HENRI DELMAS DE GRAMMONT, »Études algériennes. La course, l'esclavage et la rédemption à Alger«, *Revue historique*, 25 (1884), S. 1–42; 26 (1884), S. 1–44; 27 (1885), S. 1–37; FERNAND BRAUDEL, *La méditerranée et le monde méditerranéen à l'époque de Philippe II.*, Paris 1949 (benutzt wurde die deutschsprachige Übersetzung Darmstadt 2001), Bd. 2, S. 692–727; ELLEN G. FRIEDMAN, *Spanish Captives in North Africa in the Early Modern Age*, Madison/London 1983; GERARD VAN KRIEKEN, *Kapers en kooplieden. De betrekkingen tussen Algiers en Nederland 1604–1830*, Amsterdam 1999, S. 10f.; BARTOLOMÉ BENNASSAR u. LUCILE BENNASSAR, *Les chrétiens d'Allah. L'histoire extraordinaire des renégats, XVIe et XVIIe siècles*, Paris 2001 (¹1989); ROBERT C. DAVIS, »Counting European Slaves on the Barbary Coast«, *Past and Present*, 172 (2001), S. 87–174; DERS., *Christian Slaves, Muslim Masters. White Slavery in the Mediterranean, the Barbary Coast and Italy. 1500–1800*, Basingstoke, Hampshire u.a.

2003; GÉZA DÁVID u. PÁL FODOR (Hg.), *Ransom slavery along the Ottoman borders. Early fifteenth – early eighteenth centuries*, Leiden/Boston 2007; WALTER SAUER, »Ladislaus Pyrker und »Piraterie« in Nordafrika. Kolonialpropaganda eines österreichischen Dichters im Vormärz«, *Wiener Geschichtsblätter*, 63 (2008), S. 25–35, hier S. 25; SALVATORE BONO, *Piraten und Korsaren im Mittelmeer Seekrieg, Handel und Sklaverei vom 16. bis 19. Jahrhundert*, Stuttgart 2009; GILLIAN WEISS, *Captives and Corsairs. France and Slavery in the Early Modern Mediterranean*, Palo Alto 2011, für die erste Hälfte des 17. Jh.s bes. S. 9–48.

Die Brutalität der Bedrängnis der Christen in der Razziazone, dem breiten Vorfeld der osmanisch besetzten Gebiete, das selbst nach den Regelungen des Friedens von Zsitvatorok (1606) osmanischen Erkundungs- und Beutezügen ausgesetzt war, erkennt HANS PFEFFERMANN, *Die Zusammenarbeit der Renaissancepäpste mit den Türken*, Winterthur 1946, S. 11. Daß das Osmanische Reich vor dem Hintergrund seiner nomadischen Herkunft in leeren Räumen und beweglichen Völkermassen dachte und die ererbten Besitzrechte angrenzender Herrschaften nicht als solche anerkannte, betont NECK 1950 (Anm. 59), S. 166f. Daß das Osmanische Reich dem Verbot des Schariarechts folgten, mit Nicht-Mohammedanern Frieden zu schließen, und dieses bestenfalls durch befristete und jederzeit betrügerisch zu brechende Waffenstillstände zu mäßigen bereit war, erläutern HANS-JOACHIM KISSLING, *Rechtsproblematiken in den christlich-muslimischen Beziehungen, vorab im Zeitalter der Türkenkriege*, Graz 1974; KARL VOCELKA, »Fehderechtliche »Absagen« als völkerrechtliche Kriegserklärungen in der Propaganda der frühen Neuzeit«, *Mitteilungen des Instituts für österreichische Geschichtsforschung*, 84 (1976), S. 378–410, hier S. 386f.; DERS., *Die politische Propaganda Kaiser Rudolfs II. (1576–1612)*, Wien 1981, S. 220f.; VIOREL PANAITIE, *The Ottoman Law of War and Peace. The Ottoman Empire and Tribute Payers*, New York 2000. Daß das Osmanische Reich selbst in Zeiten eines Waffenstillstands fast täglich plündernd und mordend in ihr Nachbarland einfielen und dort fast wöchentlich Gefechte provozierten, ist belegt ebd., S. 222.

zu Anm. 60

Einen konzisen Überblick über die umfangreiche Forschung zu Türkenfurcht, Türkennot und Türkenwehr insgesamt bietet MARTIN WREDE, *Das Reich und seine Feinde. Politische Feindbilder in der reichspatriotischen Publizistik zwischen Westfälischem Frieden und Siebenjährigem Krieg*, Mainz 2004, S. 29–32; als Überblick auch nützlich Felix Konrad, »Von der »Türkengefahr« zu Exotismus und Orientalismus. Der Islam als Antithese Europas (1453–1914)?«, *Europäische Geschichte Online*, hrsg. vom Institut für Europäische Geschichte (IEG), Mainz 2010–2011, Abs. 1–17 (<http://www.ieg-ego.eu/konradf-2010-de> aufgerufen am 11.9.2012). Zur Darstellung des Mohammedanertums und des Osmanisches Reiches in der Epoche sowie zur Begründung der Hoffnung auf ein gegen dessen Vordringen geeintes Europa als konstitutives Element des Renaissancehumanismus und dessen Fortschreibung bis ins 17. Jahrhundert vgl. etwa MIHAIL BERZA, »Der Kreuzzug gegen die Türken – ein europäisches Problem«, *Revue historique du sud-est européen* 19 (1942), S. 51–72; DENYS HAY, *Europe. The emergence of an idea*, Edinburgh 1957; LESLIE F. SMITH, »Pope Pius II's use of Turkish atrocities«, *The southwestern social science quarterly*, 46 (1966), S. 407–415; ROLF BINNER: *Griechische Gelehrte in Italien (1453–1535) und der Türkenkrieg*, Diss. München 1967; KENNETH M. SETTON, »Penrose Memorial Lecture. Pope Leo X and the Turkish Peril«, *Proceedings of the American Philosophical Society*, 113.6 (1969), S. 367–424; Winfried Schulze, *Reich und Türkengefahr im späten 16. Jahrhundert. Studien zu den politischen und gesellschaftlichen Auswirkungen einer äußeren Bedrohung*, München 1978, bes. S. 21–66; JAMES HANKINS, »Renaissance Crusaders. Humanist Crusade Literature in the Age of Mehmed II«, *Dumbarton Oaks Papers*, 49 (1995), S. 111–207; DIETER MERTENS, »»Europa id est patria, domus propria, sedes nostra [...]«. Zu Funktionen und Überlieferung lateinischer Türkenreden im 15. Jahrhundert«, in *Europa und die osmanische Expansion im ausgehenden Mittelalter*, hg. v. FRANZ REINER ERKENS, Berlin 1997, S. 39–58; REINHOLD F. GLEI, »Pius Aeneas und der Islam. Der Brief des Papstes an den Eroberer Konstantinopels«, in *Religiöse Kommunikation – Formen und Praxis vor der Neuzeit*, hg. v. GERHARD BINDER u. KONRAD EHLICH, Trier 1997, S. 301–325; WINFRIED SCHULZE, »Claramontani passagii exemplum. Papst Urban II. und der erste Kreuzzug in der Türkenkriegspropaganda des Renaissance-Humanismus«, in *Europa und die Türken in der Renaissance*, hg. v. BODO GUTMÜLLER u. WILHELM KÜHLMANN, Tübingen 2000, S. 65–78; JOHANNES HELMRATH, »Pius II. und die Türken«, in GUTMÜLLER/KÜHLMANN 2000 (Anm. 60), S. 79–137; ALMUT HÖFERT, *Den Feind beschreiben. »Türkengefahr« und europäisches Wissen über das Osmanische Reich 1450–1600*, Frankfurt am Main 2003, hier bes. S. 62–68; NANCY BISAHA, *Creating East and West. Renaissance humanists and the Ottoman Turks*, Philadelphia 2004; WINFRIED SCHULZE, »Enea Silvio Piccolomini – Vater des modernen Europagedankens?«, in *Europa und die Europäer. Quellen und Essays zur modernen europäischen Geschichte. Festschrift für Hartmut Kaelble zum 65. Geburtstag*, hg. v. RÜDIGER HOHLS u.a., Berlin 2005, S. 361–369; MARGARET MESERVE, *Empires of Islam in Renaissance historical thought*, Cambridge, Mass. 2008; FRANCES MUECKE: »Ante oculos ponere. Vision and imagination in Flavio Biondo's Roma triumphans«, *Papers of the British School at Rome*, 79 (2011), S. 275–298, hier S. 280–288 (zu Flavio Biondos Romvision als Vorläufer Piccolominis).

zu Anm. 61

Für die eng mit der humanistischen Europasehnsucht verbundenen Frage eines tatsächlichen oder unterstellten universalmonarchischen Anspruch der Habsburger als »protector et defensor ecclesiae« und einer »monarcha orbis« vgl. EBERHARD STRAUB, *Pax et imperium. Spaniens Kampf um seine Friedensordnung in Europa zwi-*

schen 1617 und 1635, Paderborn u.a. 1980, bes. S. 11–78 (allerdings ohne Bezug auf die Türkenwehr); FRANZ BOSBACH, »Die Habsburger und die Entstehung des Dreissigjährigen Krieges. Die ›Monarchia Universalis‹«, in *Krieg und Politik, 1618–1648. Europäische Probleme und Perspektiven*, hg. v. KONRAD REPGEN, München 1986, S. 151–168; DERS., *Monarchia universalis. Ein politischer Leitbegriff der frühen Neuzeit*, Göttingen 1988, bes. S. 41, 51–54, 83f., 104; PEER SCHMIDT, *Spanische Universalmonarchie oder ›teutsche Libertet‹. Das spanische Imperium in der Propaganda des Dreißigjährigen Krieges*, Stuttgart 2001; ANUSCHKA TISCHER, *Offizielle Kriegsbegründungen in der Frühen Neuzeit*, Münster 2012, S. 209–212. Siehe aber auch die Hinweise auf frühe protürkische Stellungnahmen von Humanisten, die etwa in Partikularinteressen im Levantehandel begründet sein konnten, bei MARTIN ZIMMERMANN, »Der Troianische Krieg in der Legitimation vom archaischen Griechenland bis zur Türkei der Gegenwart«, in *Der Krieg in den Gründungsmythen europäischer Nationen und der USA*, hg. v. NIKOLAUS BUSCHMANN, Frankfurt am Main u.a. 2003, S. 398–418, hier S. 404–405.

zu Anm. 62

Zu dieser Tradition vgl. etwa die Kapitel »The chivalric ideal« und »Chivalry in action« bei ROBERT SCHWOEBEL, *The Shadow of the crescent. The Renaissance image of the Turk. 1453–1517*, Nieuwkoop 1967, S. 82–146; ERICH, »Der Fall von Konstantinopel und der lateinische Westen«, *Historische Zeitschrift*, 237.1 (1983), S. 1–35, hier S. 15, 21–24; HERIBERT MÜLLER (Hg.), *Kreuzzugspläne und Kreuzzugspolitik des Herzogs Philipp des Guten von Burgund*, Göttingen 1993, passim; HELMRATH 2000 (Anm. 60), S. 103; GÉRAUD POUMARÈDE, *Pour en finir avec la Croisade. Mythes et réalités de la lutte contre les Turcs aux XVIe et XVIIe siècles*, Paris 2004; BRADEN K. FRIEDER, *Chivalry and the Perfect Prince. Tournaments, Art, and Armor at the Spanish Habsburg Court*, Kirksville 2008. Zum Fortleben des Ritterideals mit Bezug zur Türkenabwehr vgl. VÁCLAV BŮŽEK, »Türkische Motive in der Selbstdarstellung von Adeligen in den böhmischen Ländern zu Beginn der Neuzeit«, in *Repräsentationen der islamischen Welt im Europa der Frühen Neuzeit*, hg. v. GABRIELE HAUG-MORITZ u. LUDOLF PELIZAEUS, Münster 2010, S. 95–126. Zum Fortleben des Ritterideals – allerdings ohne Bezug auf die Türkenwehr – und der Professionalisierung des Heerwesens im habsburgischen Heer in den Niederlanden vgl. auch FERNANDO GONZALEZ DE LEON, »Doctors of the Military Discipline. Technical Expertise and the Paradigm of the Spanish Soldier in the Early Modern Period«, *The Sixteenth Century Journal*, 27.1 (1996), S. 61–85; DERS., »Soldados Platicos and Caballeros. The Social Dimensions of Ethics in the Early Modern Spanish Army«, in *The chivalric ethos and the development of military professionalism*, hg. v. DAVID J. B. TRIM, Leiden u.a. 2003, S. 235–268; DAVID J. B. TRIM, »Army, Society and Military Professionalism in Netherlands during the Eighty Years' War«, in ebd., S. 269–289.

Für das ganz konkrete Bemühen Erzherzog Albrechts, in Fortsetzung von Bemühungen des 15. Jhs. das 1032 untergegangene Königreich Burgund wiederstehen zu lassen, vgl. P. BONENFANT, »Les projets d'érection des Pays-Bas en royaume du XV au XVIII siècle«, *Revue de l'Université de Bruxelles*, 41 (1935–1936), 155–157; LUC DUERLOO, *Dynasty and piety. Archduke Albert (1598–1621) and Habsburg political culture in an age of religious wars*, Farnham u.a. 2012, S. 249–251. Zu den Bemühungen des 15. Jhs. vgl. PAUL BONENFANT u. A.-M. BONENFANT, »Le projet d'érection des Etats bourguignons en royaume en 1447«, *Le Moyen Age*, 45 (1935), 10–23.

zu Anm. 63

Zu den Bündnissen des Osmanischen Reichs mit europäischen Mächten vgl. DOROTHY M. VAUGHAN, *Europe and the Turk. A Pattern of Alliances. 1350–1700*, Liverpool 1954.

Zur Förderung der antihabsburgischen aufständischen Provinzen der Niederlande durch das Osmanische Reich vgl. ALEXANDER H. DE GROOT, *The Ottoman Empire and the Dutch Republic. A History of the Earliest Diplomatic Relations. 1610–1630*, Leiden/Istanbul 1978; s. auch die überarb. Aufl. Leiden 2012; HANS THEUNISSEN, »Barbaren en ongelovigen. Turcica in de Nederlanden 1500–1800«, in *Topkapi & Turkomanie. Turks-Nederlandse ontmoetingen sinds 1600*, hg. v. DEMS. u.a., Amsterdam 1989, S. 37–53 u. S. 183–193.

Zur Unterstützung der Türken für antihabsburgische Aktivitäten in Frankreich vgl. bes. CLARENCE D. ROUIL-LARD, *The Turk in French History, Thought and Literature (1520–1660)*, Paris s.d. [1938]; VAUGHAN 1954 (Anm. 63), S. 104–134; MICHAEL HOCHEDLINGER, »Die französisch-osmanische ›Freundschaft‹ 1525–1792. Element antihabsburgischer Politik, Gleichgewichtsinstrument, Prestigeunternehmung – Aufriß eines Problems«, *Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung*, 102 (1994), S. 108–164; CHRISTINE ISOM-VERHAAREN, *Ottoman-French Interaction. 1480–1580. A Sixteenth-Century Encounter*, Diss. Chicago 1997; KLAUS MALETTKE, »Die Vorstöße der Osmanen im 16. Jahrhundert aus französischer Sicht«, in GUTMÜLLER/KÜHLMANN 2000 (Anm. 60), S. 373–394; CHRISTINE ISOM-VERHAAREN, »Barbarossa and His Army ›Who Came to Succor All of Us‹. Ottoman and French Views of Their Joint Campaign of 1543–1544«, *French Historical Studies*, 30.3 (2007), S. 395–425; ANTHONY CARMEN PICCIRILLO, »A Vile, Infamous, Diabolical Treaty«. *The Franco-Ottoman Alliance of Francis I and the Eclipse of the Christendom Ideal*, Senior Honors Thesis in History, Georgetown University 2009. Die Konstellation mag dadurch illustriert werden, daß 1572 französische Besucher Konstantinopels berichteten, daß in den Moscheen für das Fortbestehen der Spaltung der Christenheit gebetet werde, da dies dem Einmarsch in Europa genutzt habe; vgl. VAUGHAN 1954 (Anm. 63), S. 144.

Zum 1612 durch den kaiserlichen Gesandten in Konstantinopel formulierten Verdacht, das Osmanische Reich baue auch Beziehungen zu Schweden auf, das Polen, dem Gegner des Osmanischen Reiches, in den Rücken fallen solle, vgl. ANTON ERNSTBERGER, *Europas Widerstand gegen Hollands erste Gesandtschaft bei der Pforte (1612)*, München 1956, S. 16.

Zur Verbindung des Osmanischen Reiches mit den Protestanten im Heiligen Römische Reich und in Ungarn, insbesondere in Siebenbürgen vgl. M.E.H.N. MOUT, »Calvinoturcisme in de zeventiende eeuw. Comenius, Leidse orientalist en de turkse bijbel«, *Tijdschrift voor geschiedenis*, 91 (1978), S. 576–607, bes. S. 576f.; KLAUS SCHWARZ, »Die Türken als Hoffnung der deutschen Protestanten zur Zeit des Interims«, in *Europa und der Orient 800–1900. Lesebuch*, hg. v. GEREON SIEVERNICH u. HENDRIK BUDDE, Berlin 1989, S. 51–55; CARL MAX KORTEPETER, »Habsburg and Ottoman in Hungary in 16th and 17th Centuries«, *Analecta Isisiana*, 11 (1991), S. 163–172, hier S. 164f.; PETRITSCH *Osmanische Reich* 2005 (Anm. 59).

Für die differenzierte Komplexität und Vielfalt von Argumenten des Protestantismus zu Mohammedanertum und Osmanischem Reich, in der – in vieler Hinsicht schon bei Luther – gleichermaßen der Nachweis von Irrglauben und Unsittlichkeit im Mohammedanertums, die Erwartung des Endkampfes zwischen Gott und Satan, die Deutung des Türkensturms als »Geißel Gottes«, Aufrufe zu Buße und Bekehrung, die antihabsburgische Verweigerung einer Beteiligung an der Türkenabwehr, Türkenlob, irenische Visionen von der vermeintlichen religiösen Toleranz und sozialen Gerechtigkeit im Mohammedanertum, Sorge um die Glaubensbeständigkeit der Glaubensbrüder, Furcht vor der Zwangsmohammedanisierung insbesondere der geraubten Kinder, Aufrufe zur Teilnahme an der Türkenwehr, Visionen eines einigen Reiches aller Christen oder gar von Allianzen mit dem legendären Priesterkönig Johannes von Äthiopien die Bewertung des Mohammedanertums und des Osmanischen Reiches nacheinander und nebeneinander bestehen, vgl. dagegen RICHARD EBERMANN, *Die Türkenfurcht, ein Beitrag zur Geschichte der öffentlichen Meinung in Deutschland während der Reformationszeit*, Diss. Halle-Wittenberg 1904; GEORGE W. FORELL, »Luther and the War against the Turks«, *Church History*, 14.4 (1945), S. 256–271; PFEFFERMANN 1946 (Anm. 59), S. 154–173; RUDOLF PFISTER, »Reformation, Türken und Islam«, *Zwingliana* 10.6 (1956), S. 345–375, A. FISCHER-GALATI, *Ottoman imperialism and German protestantism 1521–1555*, New York 1959; HERRMANN EHRENFRIED, *Türke und Osmanenreich in der Vorstellung der Zeitgenossen Luthers. Ein Beitrag zur Untersuchung des deutschen Türkenschrifttums*, Diss. Freiburg im Breisgau 1961; KENNETH M. SETTON, »Lutheranism and the Turkish Peril«, *Balkan Studies*, 3 (1962), S. 143–158; HANS-JOACHIM KISSLING, »Türkenfurcht und Türkenhoffnung im 15./16. Jahrhundert. Zur Geschichte eines ›Komplexes‹«, *Südost-Forschungen* 23 (1964), S. 1–18, hier S. 11–15; JOHN W. BOHNSTEDT, *The infidel scourge of God. The Turkish menace as seen by German pamphleteers of the Reformation*, Philadelphia 1968; CARL GÖLLNER, *Turcica*, Bd. 2: Die europäischen Türkendrucke des 16. Jahrhunderts. 1551–1600, Bukarest/Baden-Baden 1968; DERS., »Die Türkenfrage im Spannungsfeld der Reformation«, *Südost-Forschungen* 34, 1975, S. 61–78; MOUT *Calvinoturcisme* 1978 (Anm. 63); HARTMUT BOBZIN, »Martin Luthers Beitrag zur Kenntnis und Kritik des Islam«, *Neue Zeitschrift für systematische Theologie und Religionsphilosophie* 27 (1985), S. 262–289; GROTHAUS 1985 (Anm. 505), S. 71f.; MARTIN BRECHT, »Luther und die Türken«, in GUTMÜLLER/KÜHLMANN 2000 (Anm. 60), S. 11–27; CARDINI 2000 (Anm. 57), S. 193–202; GREGORY J. MILLER, »Luther on the Turks and Islam«, *Lutheran Quarterly* 14 (2000) 1, S. 79–97; MICHAEL KLEIN, *Geschichtsdenken und Ständekritik in apokalyptischer Perspektive*, Hagen 2006; ADAM FRANCISCO, *Martin Luther and Islam. A study in sixteenth-century polemics and apologetics*, Leiden 2007; THOMAS KAUFMANN, *Türckenbüchlein. Zur christlichen Wahrnehmung »türkischer Religion« in Spätmittelalter und Früher Neuzeit*, Göttingen 2008; JOHANNES EHMANN, *Luther, Türken und Islam. Eine Untersuchung zum Türken- und Islambild Martin Luthers (1515–1546)*, Gütersloh u.a. 2008; GARY K. WAITE, »Menno and Muhammad. Anabaptists and Mennonites Reconsider Islam. 1525–1657«, *Sixteenth Century Journal*, 41.4 (2010), S. 995–1016. Der Deutung des Türkensturms als »Geißel Gottes« schließt sich sogar Kaiser Maximilian an; vgl. KENNETH M. SETTON, »Penrose Memorial Lecture. Pope Leo X and the Turkish Peril«, *Proceedings of the American Philosophical Society*, 113.6 (1969), S. 367–424, hier S. 396.

Daß es sogar einen theologischen Konnex zwischen Protestantismus und Mohammedanertum gebe, war insbesondere in der Bilderfrage ein Topos der gegenreformatorischen Literatur; vgl. etwa für die Bilderfrage in Flandern den Vergleich der Tempel der Protestanten mit den Moscheen der Mohammedaner bei ROBERT DE HAUPORT, *Le triomphe du ciel contenant un Traité de la vénération des Ss., Un bref discours de la vie et mort très sainte, de la Mère de Dieu et Les principaux miracles advenus à son invocation és Chapelles de Tongre, Cambron, et Chierves*, Douai (Bellerus) 1604, p. 133f. Doch auch im innerprotestantischen Streit um die Bilderfrage wurde gegen radikal bilderfeindliche Haltungen der Vergleich mit den Mohammedanern angeführt; vgl. THOMAS KAUFMANN, »Die Bilderfrage im frühneuzeitlichen Luthertum«. in: *Macht und Ohnmacht der Bilder. Reformatorischer Bildersturm im Kontext der europäischen Geschichte*, hg. v. PETER BLICKLE u.a., München 2002, S. 407–454, hier S. 433f.; THOMAS KAUFMANN, *Konfession und Kultur Lutherischer Protestantismus in der zweiten Hälfte des Reformationsjahrhunderts*, Tübingen 2006, S. 184.

Für die positivere Bewertung des Osmanischen Reiches als möglicher Verbündeter und politisches Exempel sowie für die Annahme, die gemeinsame Ablehnung der Bilderverehrung begründe eine Nähe zwischen Islam und Protestantismus vgl. auch Nabil Matar, *Islam in Britain 1558–1685*, Cambridge u.a. 1998, S. 105f., 121–128; Gerald MacLean, *Looking East: English Writing and the Ottoman Empire before 1800*, Basingstoke u.a.

2007, S. 44–47, 52–61. Für das Bemühen von Vertretern des Protestantismus, Nähe zum Mohammedanertum u.a. in der Bilderfrage aufzuzeigen, siehe auch unten Anm. 84f., 505, 508.

Zur zunehmend positiven Bewertung des osmanischen Herrschaftssystems in der politischen Theorie der Epoche vgl. HANS STURMBERGER, »Das Problem der Vorbildhaftigkeit des türkischen Staatswesens im 16. und 17. Jahrhundert und sein Einfluß auf den europäischen Absolutismus«, in *XI^e Congrès International des Sciences Historiques*, 29.8.–5.9.1965. *Rapports 4*, Horn/Wien 1965, S. 201–209; siehe auch HÖFERT 2003 (Anm. 60). Für die Vorgeschichte solcher Turkophilien vgl. ANDREAS BIHRER: »Der Feind als Held. Türkische Heroen in der italienischen Renaissance. Gian Maro Filelfo Amyris im Kontext turkophiler Schriften des 15. Jahrhunderts«, in *Heroen und Heroisierungen in der Renaissance*, hg. v. ACHIM AURNHAMMER u. MANFRED PFISTER, Wiesbaden 2013, S. 165–180.

zu Anm. 64

Mit frz. Übers. bei ERNEST CHARRIERE, *Négociations de la France dans le Levant*, 4 Bde., Paris 1848–1860, Bd. 1 (1884), S. 129–132, hier S. 131; vgl. ROUILLARD 1938 (Anm. 63), S. 107.

zu Anm. 65

»Novi ego aliquot urbes in quib. sunt fere tot sententiae, quot capita: tamen quia cessat persecutio, cessant seditiones. Eadem si excitaretur persecutio, turbis confunderentur. Sunt Constantinopoli Turcae, sunt Christiani, sunt et Iudaei, tres nationes inter se de religione maxime differentes, quae tamen inter se pacate vivant: quod profecto fieri non posset, si essent ibi persecutiones.« SEBASTIEN CASTELLIO, *De haereticis, an sint persequendi*, Augsburg 1610 (1. Ausg. Basel 1554), S. 162. Diese und einige der im folgenden aufgeführten Quellen auch bei ABDUL HAQ COMPIER, »Let the Muslim be My Master in Outward Things«. References to Islam in the Promotion of Religious Tolerance in Christian Europe«, *Al-Islam eGazette*, hg. v. Ahmadiyya Muslim Association, 1.2010 (<https://www.alislam.org/egazette/articles/Islam-in-Christian-tolerance-201001.pdf> aufgerufen am 11.9.2012), S. 9–11.

zu Anm. 67

»Je crains bien pis pour l'advenir pour la généralité, par les propos qu'on tient trop librement partout, les ungs pour modérer les placards, les autres pour laisser les consciences libres et du moins les laisser vivre comme font les Chrestiens souzb le Turcq, qui ne fait si griefve persécution contre nulz d'autre loy, comme nous faisons contre ceulx qui sont de la nostre, pour quelques différentes intelligences de l'Esriture;« G. GROEN VAN PRINSTERER, *Archives ou correspondance inédite de la maison d'Orange-Nassau (première série)*, Bd. 1: 1552–1565, Leiden 1841, S. 286f. (Übers. U.H.); vgl. AART ARNOU VAN SCHELVEN, *Willem van Oranje*, Amsterdam 1943, S. 93; MOUT *Calvinoturcisme* 1978 (Anm. 63), S. 579.

zu Anm. 68

Vgl. Lodewijk van Nassau u. Franciscus Junius, Brief discours envoyé au Roy Philippe (Dezember 1565), in LOUIS 1743 (Anm. 66), Bd. 5, S. 374–403, hier S. 389.

zu Anm. 70

Vgl. »[...] se rendroit plustost tributaire au Turcq que de vivre contre sa conscience et estre traicté selon iceulx placards.« CHARLES EDMOND HENRI DE COUSSEMAKER, *Troubles religieux du XVI^e siècle dans la Flandre maritime. 1560–1570*, 4 Bde., Brügge 1876, Bd. 2, S. 371; H. A. ENNO VAN GELDER, »Bailleul, Bronkhorst, Brederode«, *De Gids*, 100 (1936), S. 204–220, 348–375, hier S. 356; MOUT *Calvinoturcisme* 1978 (Anm. 63), S. 579.

zu Anm. 73

»Davantage les estimons nous, ie vous prie, pires que les Iuifs? ou nous pensons nous plus saints, que le Pape, et nos villes plus privilegiees que celle de Rome?« PHILLIPE DE MORNAY, *Remonstrance aux Estats de Blois*, s.l., 1576; benutzt wurde DERS., »Remonstrance aux Estats de Blois pour la Paix«, in DERS., *Mémoires de Messire Philippes de Mornay, Seigneur du Plessis Marli*, s.l. 1624, S. 13–42, hier S. 21f. »Le Turc, qui ne sçait que trop bien dominer, est obey des Iuifs, et des Chrestiens, Grecs et Latins, mieux que de des Turcs mesmes.« Ebd., S. 28; vgl. AART ARNOU VAN SCHELVEN, »De opkomst van de idee der politieke tolerantie«, in DERS., *Uit den strijd der geesten. Historische nasporingen*, Amsterdam 1944, S. 9–71, hier S. 53.

zu Anm. 78

Vgl. DE GROOT *Empire* 1978 (Anm. 63), S. 84; KARIN WESTERINK, »Liever Turks dan paaps. Een devies tijdens de Opstand in de Nederlanden«, in THEUNISSEN u.a. 1989 (Anm. 63), S. 75–80, hier S. 77, 78.

zu Anm. 79

Vgl. DE GROOT *Empire* 1978 (Anm. 63), S. 83; GEOFFREY PARKER, *Spain and the Netherlands 1559–1659*, Glasgow 1979, S. 68–70; WESTERINK 1989 (Anm. 78), hier S. 78.

zu Anm. 80

Vgl. KLAAS HEERINGA, *Bronnen tot de Geschiedenis van den Levantschen Handel*, Bd. 1, 2 Teilbde., Den Haag 1910, Teilbd. 1: 1590–1660, S. XVII; DE GROOT *Empire* 1978 (Anm. 63), S. 84; MEHMET BULUT, *Ottoman-Dutch economic relations in the early modern period 1571–1699*, Hilversum 2001, S. 111f.

zu Anm. 81

Vgl. DE GROOT *Empire* 1978 (Anm. 63), S. 85; WESTERINK 1989 (Anm. 78), S. 79.

zu Anm. 84

»Weiter höre ich sagen, das man findet ynn deuschen landen, so des Türcken zukunfft und seines regimentes begeren, als die lieber unter dem Türcken denn unter dem Keiser odder fürsten sein wollen. Mit solchen leuten solt böse streiten sein widder den Türcken.« MARTIN LUTHER, *Vom kriege widder die Türcken*, Wittenberg 1529, hg. v. F. COHRS u. A. GOETZE, in *D. Martin Luthers Werke. Kritische Gesamtausgabe*, Bd. 30, Abt. 2, Weimar 1909, S. 81–148, hier S. 137. Als Vorläufer dieser Wendung muß wohl ein Satz des Großherzogs Lukas Notaras berücksichtigt werden, der 1452 nach der Eroberung Konstantinopels formulierte: »Ich will lieber den Turban in der Stadt sehen als Roms Tiara«; zitiert nach der Übersetzung bei PFEFFERMANN 1946 (Anm. 59), S. 9. Auf die Fortführung dieses byzantinischen im protestantischen Antikatholizismus verweist nebenbei CARDINI 2000 (Anm. 57), S. 196. Zur insgesamt weit differenzierteren Haltung Luthers und der Reformation zur Türkengefahr s.u. Anm. 505.

zu Anm. 85

Vgl. P. LEENDERTZ JR. (Hg.), *Het geuzenliedboek*, 2 Bde., Zutphen 1924–1925, Bd. 1, S. 245; vgl. auch DE GROOT *Empire* 1978 (Anm. 63), S. 85; MOUT *Calvinoturcisme* 1978 (Anm. 63), S. 578f.; DIES., »Turken in het nieuws. Beeldvorming en publieke opinie in de zestiende-eeuwse Nederlanden«, *Tijdschrift voor Geschiedenis*, 97 (1984), S. 362–381, hier S. 369, 379f., THEUNISSEN *Barbaren* 1989 (Anm. 63), S. 43; WESTERINK 1989 (Anm. 78), S. 75–78.

Für eine lutherische Erörterung dieses Topos in Rubens' Zeit siehe etwa die wohl von einem sächsischen Autor verfaßte anonyme Schrift *Eher Türkisch als Papstisch. Die alte / und von vielen Jahren hergebräuchliche Rede [...]*, s.l. 1627; hierzu vgl. JOHN M. HEADLEY, »Ehe Türkisch als Bapstisch«. Lutheran Reflections on the Problem of Empire, 1623–28«, *Central European History*, 20.1 (1987), S. 3–28, hier S. 19–21.

zu Anm. 86

Rijksmuseum in Amsterdam; vgl. MOUT *Calvinoturcisme* 1978 (Anm. 63), S. 579; WESTERINK 1989 (Anm. 78), S. 75–78. Vgl. auch den Bericht über die Verteidigung Leidens, »Waer door oock sommighe van haer silvere Manen draghen, daer op staet ›Liever Turcks dan Paus‹, want sy achten des Paus tyrannije grooter dan des Turcks, die noch wel der Luyden conscientien onder tribuyt onghedwonghen laet, ende ymmers soo wel oft beter zijn ghelooft houdt dan den Paus.« JAN FRUYTIERS, *Corte beschrijvinghe van de strenghe belegheringhe ende wonderbaerlijcke verlossinghe der stad Leyden in Hollandt*, Leiden 1646, S. 12 (erste Auflage Delft 1577, fol. 18^v). Aufgegriffen bei FAMIANO STRADA, *De bello Belgico decas primas*, Antwerpen 1635, Buch 8, S. 8. Siehe auch oben Anm. 63.

zu Anm. 92

»al waer hij een Tartar, een Samaritaan, oft een Moscoviter, iae een Turcq, so verre als hy ons uyt den noot kan gehelpen ende onse privilegien, rechten, vrijheden ende Religie wilt bewaren en onderhouden, wy moetent van Godes hant nemen, ten sy dat wij teghen Godt willen rebellich ende wederspanningh sijn.« Zitiert bei MOUT *Calvinoturcisme* 1978 (Anm. 63), S. 592, Anm. 71.

zu Anm. 93

Vgl. JAN DENUCÉ, *Afrika in de XVIde eeuw en de handel van Antwerpen*, Antwerpen 1937, S. 16, 82f.; LÉON VOET, *De gouden eeuw van Antwerpen. Bloei en uitstraling van de metropool in de zestiende eeuw*, Antwerpen 1973, S. 32–35, 219, 251.

zu Anm. 94

Vgl. J. A. GORIS, »Turksche kooplieden te Antwerpen in de XVIe eeuw«, *Bijdragen tot de Geschiedenis*, 14 (1922), S. 30–38; DENUCÉ 1937 (Anm. 93), S. 16, 82f.; VOET 1973 (Anm. 93), S. 27, 219, 251; HAMILTON 2001 (Anm. 75), S. 8.

zu Anm. 99

Vgl. JAN WILLEM SAMBERG, *De Hollandsche gereformeerde gemeente te Smirna. De geschied. eener handelskerk*, Leiden 1928, S. 11f.; BULUT 2001 (Anm. 87), S. 109.

zu Anm. 102

Vgl. HERMANN WÄTJEN, *Die Niederländer im Mittelmeergebiet zur Zeit ihrer höchsten Machtstellung*, Berlin 1909, S. 51f.; DENUCE 1937 (Anm. 93), S. 19; DE GROOT *Empire* 1978 (Anm. 63), S. 92, 96; AHMAD IBN QASIM IBN AL-HAJARI, »Kitab Nasir al-din ala l-qawm al-kafirin (Das Buch des Beschützers der Religion gegen die Ungläubigen)«, in *In the Lands of the Christians. Arabic Travel Writing in the Seventeenth Century*, übers. u. hg. v. NABIL MATAR, New York/London 2003, S. 5–44, hier S. 35–36, 44, Anm. 38–40.

zu Anm. 104

Vgl. ebd., S. 58; ERNSTBERGER 1956 (Anm. 63), S. 10; DE GROOT *Empire* 1978 (Anm. 63), S. 93–95.

zu Anm. 105

Vgl. SAMBERG 1928 (Anm. 99), zu Haga S. 13–18; für die Gründung von Handelsniederlassungen passim; VAN KRIEKEN 1999 (Anm. 59), S. 12f.; MARJOKE RIETVELD-VAN WINGERDEN u.a., »Islam in Education in the Netherlands. History and Actual Developments«, in *Islam in education in European countries pedagogical concepts and empirical findings*, hg. v. AURORA ALVAREZ VEINGUER, Münster u.a. 2009, S. 69–93, hier S. 71.

zu Anm. 106

Vgl. WÄTJEN 1909 (Anm. 103), S. 59–63; ERNSTBERGER 1956 (Anm. 63); DE GROOT *Empire* 1978 (Anm. 63), S. 98ff., 104–125, 231–260; BULUT 2001 (Anm. 80), S. 116–120.

zu Anm. 114

Vgl. etwa NECK 1950 (Anm. 59), S. 170–174. Für die Wende zum Respekt des Osmanischen Reiches vor dem Kaiser vgl. auch ERNST D. PETRITSCH, »Angst als politisches Instrument der Osmanen«, in *Türkenangst und Festungsbau. Realität und Mythos*, hg. v. HARALD HEPPNER u. ZSUZSA BARBARICS-HERMANIK, Frankfurt am Main u.a. 2009, S. 15–41. Zur Bedeutung des Friedens von Zsitvatorok vgl. auch JORGA 1990 (Anm. 113), Bd. 3, S. 339; VAUGHAN 1954 (Anm. 63), S. 185f.; NIEDERKORN 1993 (Anm. 21), S. 19f.

zu Anm. 118

Vgl. LAJOS GECSÉNYI, »A memorandum presented by the merchants living in Vienna regarding east-west trade (1615)«, *Acta Orientalia*, 61.1–2 (2008), S. 53–64, hier S. 55. Vgl. auch ERNSTBERGER 1956 (Anm. 63), S. 7, 14–16, 23–26, 29–32.

zu Anm. 123

Vgl. VOET 1973 (Anm. 93), S. 27–29; HAMILTON 2001 (Anm. 75). Einen Überblick über die Darstellung des Osmanischen Reiches in den Habsburgischen Niederlanden vor dem Bildersturm gibt zudem MÉLANIE BOST, »La perception des Turcs aux Pays-Bas à la Renaissance«, in SERVANTIE/DE LA BELLACASA 2005 (Anm. 77), S. 111–122. Eine eher verhaltene Einschätzung der Befassung mit dem Osmanischen Reich in den Niederlanden des 16. Jhs. vertritt dagegen MOUT *Calvinoturcisme* 1978 (Anm. 63), S. 579. Für die bildenden Künste vgl. zudem den Überblick bei AMANDA WUNDER, »Western Travelers, Eastern Antiquities, and the Image of the Turk in Early Modern Europe«, *The Journal of Early Modern History*, 7 (2003), S. 89–119.

zu Anm. 125

Zu Lipsius und Rubens zuletzt ULRICH HEINEN, »Stoisch trauern. Bewältigungsstrategien bei Peter Paul Rubens«, in *Leichabdankung und Trauerarbeit. Zur Bewältigung von Tod und Vergänglichkeit im Zeitalter des Barock. Akten der Tagung in der Johannes a Lasco-Bibliothek Emden 23.–25.8.2007*, hg. v. RALF GEORG BOGNER, JOHANN ANSELM STEIGER u. ULRICH HEINEN, Amsterdam 2009, S. 119–180; DERS., »Huygens, Rubens and Medusa. Reflecting the passions in paintings. With some considerations in the neuroscience in art history«, in *The Passions in the Arts of the Early Modern Netherlands*, hg. v. STEPHANIE DICKEY u. HERMAN ROODENBURG (Netherlands Yearbook for the History of Art 60), Zwolle 2010, S. 150–177, hier S. 172, Anm. 12; DERS., »Stoisch Sterben lernen – Rubens' Memorialbild auf Justus Lipsius und Philip Rubens«, in *Pokerfaced. Flemish and Dutch Baroque Faces Unveiled*, hg. v. KATLIJNE VAN DER STIGHELEN u.a., Turnhout 2010, S. 25–68.

zu Anm. 126

AUGERIUS GISLENIUS BUSBEQUIUS, *Itinera Constantinopolitanum et Amasianum et de re militari contra Turcas instituenda consilium*, Antwerpen: Plantin, 1581. Die umfassendere Fassung erschien wiederum bei Plantin: Ders., *Turcae Epistolae*, Paris 1589; zu diesem Buch vgl. HAMILTON 2001 (Anm. 75), S. 41–45.

zu Anm. 127

GEORGES DOUSA, *De itinere suo Constantinopolitani Epistola*, Antwerpen 1599; zu diesem Buch vgl. HAMILTON 2001 (Anm. 75), S. 45.

zu Anm. 128

Zu Lipsius und Janus Dousa vgl. CHRIS L. HEESAKKERS, »Twins of the Muses. Justus Lipsius and Janus Dousa Pater«, in *Juste Lipse, 1547–1606. Colloque international tenu en mars*, hg. v. ALOÏS GERLO, Brüssel 1988, S. 53–68; ders., »Twee Leidse boezemvrienden van Justus Lipsius. Janus Dousa en Jan van Hout«, in *»Iam illustravit omnia.« Justus Lipsius als lievelingsauteur van het Plantijnse Huis*, hg. v. JEANINE DE LANDTSHEER u. PIERRE DELSAERDT, Antwerpen 2006 (De Gulden Passer 84), S. 1–19.

zu Anm. 131

»omnes scire volunt omnia«, LAEVINUS TORRENTIUS, *Poemanata sacra*, Antwerpen: Plantin, 1597, Buch 1, S. 233: Ode 5, Vers 13–17, hier Vers 17; vgl. LÉOPOLD DUPONT, »Humanisme et croisade. Torrentius et les Turcs«, *Revue belge de philologie et d'histoire*, 50 (1972), S. 447–458, hier S. 451.

zu Anm. 132

Z.B. LAEVINUS TORRENTIUS, *De bello turcico*, Antwerpen: Plantin, 1574; vgl. DUPONT 1972 (Anm. 131), S. 447–458.

zu Anm. 137

Vgl. MOLLY GREENE, »Beyond the Northern invasion. The Mediterranean in the seventeenth century«, *Past and Present*, 174 (2000), S. 41–70; BRAUDEL 2001 (Anm. 112), Bd. 2, S. 393–423.

zu Anm. 140

Vgl. ebd., S. 138f.; zu Rubens und Peckius vgl. ULRICH HEINEN, »Versatissimus in historiis et re politica. Rubens' Anfänge als Diplomat«, *Wallraf-Richartz-Jahrbuch*, 63 (2002), S. 283–318, hier S. 304f.

zu Anm. 145

Ebd., S. 94; zu Verstegans Wissen über Äthiopien vgl. auch ARBLASTER *Verstegan* 2004 (Anm. 139), S. 176f.; zur historischen Substanz dieses Berichts s.u. Anm. 189.

zu Anm. 146

Gazette 1618 (Anm. 143), S. 89f.; vgl. ARBLASTER *Verstegan* 2004 (Anm. 139), S. 204; s. auch ebd., S. 175. Vgl. auch den knappen Hinweis bei THEUNISSEN *Barbaren* 1989 (Anm. 63), S. 43f.; zur historischen Substanz dieses Berichts s.u. Anm. 185.

zu Anm. 147

Rubens' Kostümbuch, London, Department of Prints and Drawings of the British Museum; KRISTIN LOHSE BELKIN, *The costume book*, Brüssel 1980 (*Corpus Rubenianum* 24), S. 152–170; Nr. 33–40; vgl. auch HILDE KURZ u. OTTO KURZ, »The Turkish dresses in the costume-book of Rubens«, *Nederlands Kunsthistorisch Jaarboek*, 23 (1972), S. 275–290; zur Datierung vgl. BELKIN *Costume* 1980 (Anm. 147), S. 48f.

zu Anm. 148

Balthasar Moretus an Johannes Woverius am 7. Januar 1623; RUELENS/ROOSES 1887–1909 (Anm. 18), Bd. 3, S. 110; vgl. ebd., 112; vgl. PAUL ARBLASTER, *Current Affairs publishing in the Habsburg Netherlands. 1620–1660. In Comparative European Perspective*, Diss. Oxford 1999, S. 49. Zur Freundschaft der Brüder Rubens zu Woverius vgl. HEINEN *Sterben* 2010 (Anm. 125), S. 25–68.

Für Rubens zugängliche Informationsquellen über den Orient ist aber auch an seinen engen Korrespondenten Nicolas Fabri de Peiresc zu denken, der Orientalia sammelte und mit zahlreichen Orientreisenden rund um das gesamte Mittelmeer korrespondierte; zu Peirescs Verbindungen zum Orient umfassend PETER N. MILLER, »Peiresc, the Levant and the Mediterranean«, in *The Republic of Letters in the Levant. Leiden Year Books*, hg. v. ALASTAIR HAMILTON, MAURITS H. VAN DEN BOOGERT u. BART WESTERWEEL, Leiden 2005, S. 103–122.

zu Anm. 149

Johannes Woverius an Balthasar Moretus, s.d.; RUELENS/ROOSES 1887–1909 (Anm. 18), Bd. 3, S. 111, Anm. 1: »non unius urbis sed orbis res gesta.«

zu Anm. 151

NICOLAUS CLENARDUS, *Peregrinationum ac de rebus machometicis epistolae elegantissimae*, Leuven 1550; DERS., *Nic. Clenardi Epistolarum Libri Duo*, Antwerpen 1566; PROSPER ARENTS, *De Bibliotheek van Pieter Pauwel Rubens. Een reconstructie*, hg. v. Vereniging der Antwerpse Bibliofielen, Antwerpen 2000–2001, S. 357, p. 19, kol. 2: »Clenardi Epistolae«. Zu Clenardus vgl. JEAN J. THONISSEN, »La croisade pacifique. Vie et travaux de Nicolas Cleynaerts«, *Bulletins de l'Académie royale de Belgique*, 2. Serie, 13.5 (1862), S. 539–576; DENUCÉ 1937 (Anm. 93), S. 11; KARL H. DANNENFELDT, »The Renaissance Humanists and the Knowledge of Arabic«, *Studies in the Renaissance*, 2 (1955), S. 96–117, hier S. 113–115; JOSEPH KLUCAS, »Nicolaus Clenar-

«A Pioneer of the New Learning in Renaissance Portugal», *Luso-Brazilian*, 29.2 (1992), S. 87–98, hier besonders 88f.; HAMILTON 2001 (Anm. 75), S. 37, 66.

zu Anm. 152

1633 erwirbt Rubens ein Sammelwerk, das auch Auszüge aus den Beschreibungen des Osmanischen Reiches von Busbequius enthält: JOANNES BAPTISTA MONTALBANUS, *Turcici Imperii status, seu Discursus varij de Rebus Turcarum*, Leiden 1630; vgl. ARENTS 2000–2001 (Anm. 151), S. 193f., E171. Zudem weist der Katalog der Bibliothek von Rubens' Sohn ein anderes Werk des Busbequius auf; ARENTS 2000–2001 (Anm. 151), S. 351, p. 13 kol. 1: »Busbequii legatio Gallica«, gemeint ist wohl AUGERIUS GISLENIUS BUSBEQUIUS, *Epistolarum legationis Gallicae libri II. ad Maximilianvm II. et Rudolphum II. Romanorum imperatores*, Brüssel 1631.

zu Anm. 155

»Egresso mihi Constantinopoli statim occurrerunt plastra puerorum puellarumque, quae ex Hungaria Constantinopolim venales ducebantur. Quo genere mercis nullum est frequentius. Neque aliter quam Antverpia exeuntibus variae mercium sarcinae solent occurrere, nobis subinde obviam fiebant omne genus misera mancipia Christiana, quae in diram servitutem abducebantur; iuvenes provectorisque aetatis homines gregatim agebantur; aut ita catenae illigati, quemadmodum apud nos venales equi, longo ordine trahebantur. Quae cum viderem, vix lacrimas tenebam et infelicem populi Christiani conditionem miserabar.« – »Beim Ausritt aus Konstantinopel stießen wir gleich auf Haufen von Knaben und Mädchen, die zum Verkauf aus Ungarn nach Konstantinopel geschleppt wurden. Keine Ware begegnet so häufig wie diese, nicht anders als wie beim Verlassen von Antwerpen mancherlei Warenlasten begegnet. Auch weiterhin trafen wir auf alle möglichen armen Christensklaven, die in harte Knechtschaft abgeführt wurden; Jünglinge und Männer vorgerückten Alters wurden herdenweise getrieben oder, wie bei uns die käuflichen Pferde, in langer Reihe an der Kette gezogen. Als ich das sah, hielt ich mühsam die Tränen zurück und beklagte die unselige Lage des christlichen Volkes.« AUGERIUS GISLENIUS BUSBEQUIUS, *Legationis Turcicae Epistolae quatuor*, Paris 1589, Brief 1, p. 43^v–44^f. »Turcicae quidem militiae fructus haud aliunde magis constat quam ex servis. [...] ex quo satis liquere arbitror, quantum compendium faciant, cum undecunque quinque aut sex captivorum millia abducunt, quamque quaestuosae sint illorum depraedationes.« – »Der Gewinn des türkischen Kriegsdienstes besteht fast nur in den Sklaven. [...] Daraus geht wohl deutlich hervor, was es ihnen einbringt, wenn die bald da, bald dort fünf- bis sechstausend Gefangene abführen, wie ertragreich ihre Beutezüge sind.« Ebd., Brief 3, p. 66^v–67^f; die Übersetzungen nach OGIER GHISELIN VON BUSBECK, *Vier Briefe aus der Türkei*, übers., eingel. u. mit Anm. vers. von Wolfram von den Steinen, Erlangen 1926, S. 70f., 103f. Siehe auch die nld. Übers. OGIER GHISELIN VAN BOESBEECK, *Vier brieven over het gezantschap naar Turkije*, übers. v. MICHEL GOLDSTEEN, Hilversum 1994, S. 111, 167.

Die osmanische Praxis des mohammedanischen Kinderraubs war auch in den Habsburgischen Niederlanden seit langem ein wichtiges Argument für einen Heiligen Krieg gegen das Osmanische Reich, wie etwa bei dem von 1516 bis 1523 in Leuven lehrende Ludovico Vives, Sohn zwangsgetaufter spanischer Juden: IOANNES LODOVICUS VIVES, »De Europae dissidiis et Bello turcico dialogus«, in DERS., *De Europae dissidijs & republica [...]*, Brügge 1526, S. 23^f–44^f, hier S. 38^f. vgl. RAMÓN PUIG DE LA BELLASCA u. BART SEVERI, »Erasmus de Rotterdam y Juan Luis Vives. El conflicto con los turcos, crítica y justificación de la guerra«, in SERVANTIE/DE LA BELLACASA 2005 (Anm. 77), S. 11–45, hier S. 18–34, insbesondere S. 25f.

zu Anm. 156

»Adest Suleimannus suis et maiorum rebus gestis formidolosus, solum. Hungaricum ducentis equitum millibus insultat, imminet Austriae, minatur reliquae Germaniae, trahit secum, quicquid est gentium a finibus Persarum. Multorum regnorum opibus instructum ducit exercitum. Trium orarum, in quas orbis partitur, nulla est, quae non suam partem ad nostrum exitium conferat. Quicquid obviam datur, instar fulminis affligit, dissipat, delet. Copias veteranas, militem exercitatissimum suoque imperio assuetum ducit, terrore nominis sui omnia complet. Nostros fines usque circum rugit, modo hac modo illac tentans irrumpere.« BUSBEQUIUS, *Epistolae* 1589 (Anm. 155), 4. Brief, p. 159^{f-v}. Siehe auch BOESBEECK 1994 (Anm. 155), S. 391.

zu Anm. 157

Zu den Illustrationen des Melchior Lorck vgl. ALEXANDRINE ST. CLAIR, »A Forgotten Record of Turkish Exotica«, *The Metropolitan Museum of Art Bulletin*, N.S. 27.9 (1969), S. 411–423; FEDJA ANZELEWSKI, *Johann Leipolt to Melchior Lorck*, Amsterdam 1978 (The new Hollstein German Engravings, Etchings and Woodcuts. 1400–1700 22), S. 224, Nr. 59; ERIK FISCHER u.a., *Melchior Lorck*, 4 Bde., Kopenhagen 2009–2010, bes. Bd. 1, S. 19–55, 87–138; Bd. 3; Bd. 4.

zu Anm. 160

MELCHIOR LORCK, *Soldan Soleyman Tyrckhischen Khaysers, vnd auch Furst Ismaelis auß Persien, Whare vnd eigentliche contrafectung vnd bildtnuß*, Antwerpen 1574. Die einzige Kopie dieses Buches wurde 1944 ein Opfer des Bombardements Hamburgs.

zu Anm. 163

Melchior Lorck, *Trommler auf einem Dromedar*, datiert 1576, Holzschnitt, 20,4 x 16,9 cm; FISCHER 2009–2010 (Anm. 157), Bd. 1, S. 49; Bd. 3, S. 130–132; Bd. 4, Nr. 13, The Turkish Publication Kat.-Nr. 49.

Melchior Lorck, *Gesatteltes Dromedar*, datiert 1582, Holzschnitt, 21,2 x 14,5 cm; ebd., Bd. 1, S. 49; Bd. 3, S. 211; Bd. 4, Nr. 40, The Turkish Publication Kat.-Nr. 95. Der Holzschnitt wird später aufgenommen in eine Serie von 127 Holzschnitten: MELCHOR LORCK, *Wolgerissene und geschnittene Figuren*, Hamburg 1619 (weitere Auflagen Hamburg 1626, 1641, 1646). Zu diesem Holzschnitt vgl. ST. CLAIR 1969 (Anm. 157), S. 418f.

Zur Rezeption einzelner orientalischer Darstellungen Lorcks schon ab den 1550er Jahren und damit lange vor der Gesamtedition der Holzschnittserie vgl. die Beispiele des späten 16. Jhs. bei CHARLES D. CUTTLER, »Exotics in Post-Medieval European Art. Giraffes and Centaurs«, *Artibus et Historiae* 12.23 (1991), S. 161–179, hier S. 178, Anm. 63. Auch eine wohl ins frühe 17. Jh. und aus stilistischen Gründen eher nach Flandern zu datierende Kopie der Dromedardarstellung von 1576 mag die Verfügbarkeit einzelner Illustrationen Lorcks noch vor dem Erscheinen der gesamten Holzschnittserie verdeutlichen: Anonym [flämisch oder deutsch?], *Dromedar im Profil nach links*, Anfang 17. Jh. (?), Feder in Braun, grau laviert; 21,8 x 18,4 cm, Department of Prints and Drawings in the British Museum, London; JOHN ROWLANDS, *Drawings by German artists and artists from German-speaking regions of Europe in the Department of Prints and Drawings in the British Museum. The fifteenth century, and the sixteenth century by artists born before 1530*, London 1993, Bd. 1, S. 202, Nr. 430. Die Bedeutung von Lorcks Darstellungen für die weitere Entwicklung des Orientbildes des Barock zeigt ansonsten die Rezeption bei Stefano della Bella 1633; vgl. ULRIKE ILG, »Stefano della Bella and Melchior Lorck. The Practical Use of an Artists' Model Book«, *Master Drawings*, 41.1 (2003), S. 30–43; FISCHER 2009–2010 (Anm. 157), Bd. 3, S. 132, The Turkish Publication Kat.-Nr. 49.2; S. 212, The Turkish Publication Kat.-Nr. 95.3.

zu Anm. 167

BENJAMIN TULENSIS, *Itinerarium*, Antwerpen: Plantin, 1575; BUSBEQUIUS *Itinera* 1581 (Anm. 126) (vgl. RIA FABRI u.a., *Rockox' huis volgeboekt. De bibliotheek van de Antwerpse burgemeester en kunstverzamelaar Nicolaas Rockox [1560–1640]*, [Ausst. Kat.], Antwerpen 2005, S. 42, 53); JOHANN ADAM LONICERUS, *Historia chronologica Pannoniae. Ungarische und Siebenbürgische Historia*, Frankfurt 1596 (vgl. FABRI [Anm. 167], S. 43); BUSBEQUIUS, *Epistolae* 1595 (Anm. 155) (vgl. FABRI [Anm. 167], S. 44); LAZZARO SORANZO, *Ottomannus [...] sive De rebus turcibus*, Hanau 1600 (vgl. FABRI [Anm. 167], S. 48).

zu Anm. 169

Peter Paul Rubens, *Die Paradiesströme*, um 1616–1618, Öl auf Leinwand, 209 x 284 cm, Wien, Kunsthistorisches Museum; K. SCHÜTZ, Katalogeintrag, in *Peter Paul Rubens. 1577–1640. Ausstellung zur 400. Wiederkehr seines Geburtstages*, Ausst. Kat., Wien 1977, S. 75f.; F. BAUDOUIN, Katalogeintrag, in ARNOU BALIS u.a., *Flämische Malerei im Kunsthistorischen Museum Wien*, Zürich 1989, S. 146f.; F. POLLEROB in *Federschmuck und Kaiserkrone. Das barocke Amerikabild in den habsburgischen Ländern*, Ausst. Kat., Schloßhof im Marchfeld 1992, S. 238; ELIZABETH MCGRATH, »River-Gods. Sources and the Mystery of the Nile. Rubens's Four Rivers in Vienna«, in *Die Malerei Antwerpens – Gattungen, Meister, Wirkungen. Studien zur flämischen Kunst des 16. und 17. Jahrhunderts. Internationales Kolloquium Wien, 2.–4.4.1993*, hg. v. EKKEHARD MAI u.a., Köln 1994, S. 72–82; ELIZABETH MCGRATH, »The Streams of Oceanus. Rubens, Homer and the Boundary of the Ancient World«, in *Ars naturam adiuvans. Festschrift für Matthias Winner zum 11. März 1996*, hg. v. VICTORIA VON FLEMMING u. SEBASTIAN SCHÜTZE, Mainz 1996, S. 464–476, hier S. 466f.; K. SCHÜTZ, in *Rubens in Wien. Die Meisterwerke. Die Gemälde in den Sammlungen des Fürsten von und zu Liechtenstein, des Kunsthistorischen Museums und der Gemäldegalerie der Akademie der bildenden Künste in Wien*, hg. v. J. KRÄFTNER u.a., Ausst. Kat., Wien 2004, S. 100–104, Nr. 21; U. HEINEN, Katalogeintrag, in DERS. 2004 (Anm. 1), S. 332–334, Nr. 93; ELIZABETH MCGRATH, »Goltzius, Rubens and the beauties of Night«, *Black is beautiful. Rubens tot Dumas*, hg. v. ELMER KOLFIN u. ESTHER SCHREUDER, Ausst. Kat., Zwolle 2008, S. 49–69, hier S. 60–63. Die Datierung auf 1616 bis 1618 entspricht den stilistischen Merkmalen des Werks.

zu Anm. 170

PHYLLIS PRAY BOBER u. RUTH RUBINSTEIN, *Renaissance Artists and Antique Sculpture. A Handbook of Sources*, Oxford 1986, S. 102–114, Nr. 66f.; zu Rubens' Rezeption der Darstellung des Nil vgl. MARJON VAN DER MEULEN, *Rubens' Copies after the Antique (Corpus Rubenianum 23)*, 3 Bde., London 1994–1995, Bd. 2, S. 105f., Nr. 95–97. Viel verdankt seine Darstellung des Nil auch Rubens' Rückenstudien nach dem *Torso vom Belvedere*; VAN DER MEULEN 1994–1995 (Anm. 170), Bd. 2, S. 59, Nr. 39. Bezeichnenderweise verdeckt Rubens bei seinem Nil das Gesäß in etwa an der Stelle, wo die Skulptur fragmentiert ist.

zu Anm. 174

Peter Paul Rubens nach einer italienischen Bronzestatuetten des 16. Jhs., *Zwei sich duckende Pantherinnen*, London, Victoria and Albert Museum; JEREMY WOOD, *Copies and Adaptions from Renaissance and Later Artists. Italian Artists, III.: Artists working in central Italy and France*, 2 Bde., London/Turnhout 2011 (*Corpus Rubenianum* 26.2.3), Bd. 1, S. 420–425, Nr. 259, Abb. 253, hier bes. S. 423; vgl. auch HANS-GERHARD EVERS,

»Rubens und der Löwe«, in *Festschrift Dr. h.c. Eduard Trautscholdt zum siebzigsten Geburtstag am 13. Januar 1963*, hg. v. HEINZ LADENDORF, Hamburg 1965, S. 127–131, hier S. 130; ARNOUT BALIS, *Rubens Hunting Scenes*, London 1986 (*Corpus Rubenianum* 18.2), S. 71f.

zu Anm. 179

Vgl. MCGRATH *River-Gods* 1993 (Anm. 169); ausgeweitet bei DIES. 2008 (Anm. 169). Eine im 17. Jh. angefertigte anonyme Zeichnung nach dem Gemälde nennt Nil, Euphrat, Tigris und Indus (New York, Metropolitan Museum, inv. no. 59.208, Flämisch, 17. Jh.; ebd., S. 76, 79f., Anm. 80).

zu Anm. 181

Imag. I,5,2; McGrath's reichen Quellen für Rubens ist hinzuzufügen: Sen. nat. quaest. IV,1,17f.

zu Anm. 182

MCGRATH *River-Gods* 1993 (Anm. 169), S. 75, verweist z.B. auf Plin. nat. VI,27.

zu Anm. 183

MCGRATH *River-Gods* 1993 (Anm. 169), S. 76, 80, Anm. 82. Welches Attribut diese Figur er in der Hand hält, ist kaum zu erkennen, zumal diese Stelle stark restauriert scheint.

zu Anm. 185

Zur enge Freundschaft zwischen Abbas und den Herrschern des Mogulreichs, die selbst 1622 durch Übernahme von Kandahar durch den Schah nur wenig gestört wurde, vgl. CLARA CARY EDWARDS, »Relations of Shah Abbas the Great, of Persia, with the Mogul Emperors, Akbar and Jahangir«, *Journal of the American Oriental Society*, 35 (1915), S. 247–268. Die Konfliktlinien zwischen dem Safawidenreich und dem Mogulreich und deren Bedeutung für die habsburgischen Interessen in Südwestasien skizziert für diese Jahre JORGE FLORES, »Solving rubik's cube. Hormuz and the geopolitical challenges of West Asia, c. 1592–1622«, in *Portugal, the Persian Gulf and Safavid Persia*, hg. v. DEMS. u. RUDI MATTHEE, Leuven 2011, S. 191–215.

zu Anm. 186

Zu diesen Ereignissen vgl. ROGER M. SAVORY, *Iran under the Safavids*, Cambridge u.a. 1980, S. 84–91; DERS., »Abbās (I)«, in *Encyclopaedia Iranica*, London 1982ff., Bd. 1.1 (1985), S. 71–75.

zu Anm. 189

Vgl. den Überblick bei ELAINE SANCEAU, *The Land of Prester John. A Chronicle of Portuguese Exploration*, New York 1944, bes. S. 204–207. Vgl. auch BALTHAZAR TELLES, *The travels of the Jesuits in Ethiopia*, London 1710 (Originalausgabe: *Historia general de Ethiopia*, Coimbra 1660), bes. S. 103, 167–258; PHILIP CARAMAN, *The lost Empire. The story of the Jesuits in Ethiopia 1555–1634*, London 1985; DAVID QUINT 1993 (Anm. 5), S. 234–237; HERVE PENNEC, *Des Jésuites au royaume du prêtre Jean (Éthiopie). Stratégies, rencontres et tentatives d'implantation 1495–1633*, Paris u.a. 2003; RICHARD PANKHURS, »A tale of four cities. Late 16th and early 17th Ethiopian capitals and their Turkish, Portuguese, and Indian connections«, in *The indigenous and the foreign in Christian Ethiopian art. On Portuguese-Ethiopian contacts in the 16th–17th centuries. Papers from the Fifth International Conference on the History of Ethiopian Art, Arrabida, 26.–30. November 1999*, hg. v. MANUEL JOÃO RAMOS u. ISABEL BOAVIDA, Aldershot 2004, S. 3–15; LEONARDO COHEN, *The missionary strategies of the Jesuits in Ethiopia (1555–1632)*, Wiesbaden 2009 (mit einer differenzierten Analyse der rhetorischen, bildkatechetischen, musikalischen, kontroverstheologischen, obrigkeitlichen, pädagogischen und zivilisatorischen Missionsstrategien der Jesuiten). Vgl. auch die ausführliche Beschreibung der Geschichte Äthiopiens und der Jesuitenmission bei Pedro Paes: ISABEL BOAVIDA u.a. (Hg.), *Pedro Páez's History of Ethiopia. 1622*, 2 Bde., Farnham 2011.

zu Anm. 190

FRANCISCO ALVARES, *Ho Preste Joam das Indias. Verdadera informaçam das terras do Preste Joam*, Coimbra 1540; DERS., *Historiale Description De L'Ethiopie. Contenant vraye relation des terres, & país du grand Roy, & Empereur Prete-Ian, l'assierte de ses Royaumes & Prouinces, leurs coutumes, loix, & religion [...]*, Antwerpen 1558

zu Anm. 191

Vgl. FERNÃO GUERREIRO, *Relaçam annal das cousas que fizeram os Padres da companhia de Jesus, nas partes da India oriental*, Lissabon 1611, 5. Buch, S. 265; mit Bezug auf LUIS DE URRETA, *Historia ecclesiastica, politica, natural y moral de los grandes y remotos reynos de la Etiopia*, Valencia 1610; vgl. auch JOÃO DOS SANTOS, *Ethiopia Oriental e varia historia de cousas notaveis do Oriente*, Evora 1609 (benutzt wurde die Ausgabe Lissabon 1999); LUIS DE URRETA, *Historia de la sagrada orden de predicadores, en los remotos Regnos de la Etio-*

pia, Valencia 1611. Zu dieser Auseinandersetzung vgl. PENNEC 2003 (Anm. 189), S. 245, 248f., 268–270; BOAVIDA u.a. 2011 (Anm. 189), Bd. 1, S. 1–55: Introduction, hier S. 11–19.

zu Anm. 193

Das damals in ganz Europa rege publizistische Interesse an Informationen aus Äthiopien demonstrieren auch etwa folgende Publikationen: NICOLAO GODIGNO SJ, *De Abassinorum rebus, deque Aethiopiae patriarchis Ioanne Nonio Barreto et Andrea Oviedo libri tres*, Lyon: Horace Cardon, 1615; *Lettere annue del Giappone, China, Goa, et Ethiopia. Scritte al M. R. P. Generale della Compagnia di Giesu da Padri dell'istessa Compagnia ne gli anni 1615, 1616, 1617, 1618, 1619*, ins Ital. übers. von P. LORENZO DELLE POZZE, Neapel: Lazaro Scorriggio, 1621, S. 138–172.

zu Anm. 194

Zu den Beziehungen zwischen Spanien und dem Safawidenreich vgl. CARLOS ALONSO, »Embajadores de Persia en las cortes de Praga, Roma y Valladolid. 1600–1601«, *Anthologica Annu*, 36 (1989), S. 11–271; MIGUEL ÁNGEL DE BUNES IBARRA, »La Monarquía Hispánica, el Imperio Otomano y la Persia Safawí«, in *Persia y España en el Diálogo de las civilizaciones*, hg. v. JOSÉ MA BLÁZQUEZ, Madrid 2002, S. 211–222, hier S. 215–221; LUIS GIL FERNÁNDEZ, *El imperio Luso-Español y la Persia Safávida*, Madrid 2006–2009; RUBÉN GONZÁLEZ CUERVA, »El turco en las puertas. La política oriental de Felipe III«, in *La monarquía de Felipe III.*, hg. v. JOSÉ MARTÍNEZ MILLÁN u. ANTONIETTA VISCEGLIA, Madrid 2008 (Los Reinos, Bd. 4), S. 1447–1479, hier bes. S. 1472–1479; ENRIQUE GARCÍA HERNÁN, »Persia en la acción conjunta del papado y la monarquía hispánica. Aproximación a la actuación de la compañía de Jesús (1549–1649)«, *Hispania Sacra*, 62.125 (2010), S. 213–241; NAZANIN MEHRAD, »Relaciones diplomáticas entre la Persia Safávida y la España de Felipe III. El Caso de la Primera Embajada«, *Libros de la Corte.es*, 4 (2012), S. 22–47. Zur Entsendung von Artillerieexperten nach Persien vgl. JOHN MALCOLM, *Geschichte Persiens. Von der frühesten Periode an bis zur jetzigen Zeit*, 2 Bde., Leipzig 1830, Bd. 2, S. 33.

Zu den Beziehungen zwischen dem Kaiserreich und dem Safawidenreich vgl. GUY LE STRANGE (Übers., Hg. u. Einl.), *Don Juan of Persia. A Shi'ah Catholic. 1560–1604*, London 1926; ASLAN E. AFSHAR, »Beginn der diplomatischen Beziehungen zwischen Persien und Österreich«, *Vox Persica*, 1/2 (1968/1969), S. 16–23; SIBYLLA SCHUSTER-WALSER, *Das safawidische Persien im Spiegel europäischer Reiseberichte (1502–1722). Untersuchungen zur Wirtschafts- und Handelspolitik*, Baden-Baden u.a. 1970, S. 11f.; HELMUT SLABY, »Austria. Diplomatic and commercial relations between Austria and Persia«, in *Encyclopaedia Iranica*, <http://www.iranicaonline.org> (aufgerufen am 11.9.2011).

zu Anm. 195

Vgl. EDWARD DENISON ROSS, *Sir Anthony Sherley and His Persian Adventure*, London 1933, S. 41–42 u.a.; CUERVA 2008 (Anm. 194), S. 1473; FERNÁNDEZ 2006–2009 (Anm. 194), Bd. 1, S. 79–142.

zu Anm. 196

Vgl. RUDI MATTHEE, »Gouvea, Antonio de«, in *Encyclopaedia Iranica* 1982ff. (Anm. 186), Bd. 11.2 (2002), S. 177–179, hier S. 177; RUI MANUEL LOUREIRO, »The Persian Ventures of Fr. António de Gouveia«, in FLORES/MATTHEE 2011 (Anm. 185), S. 249–264, hier S. 251f.

zu Anm. 198

Vgl. MATTHEE 2002 (Anm. 196), S. 177–179, hier S. 178; JOSÉ MANUEL GARCIA, Pedro Teixeira et Fr. António de Gouveia. leurs intérêts pour la Perse, in *Revisiting Hormuz. Portuguese interactions in the Persian Gulf region in the early modern period*, hg. v. DEJANIRAH COUTO u.a., Wiesbaden 2008, S. 208–211; LOUREIRO 2011 (Anm. 196), S. 253.

zu Anm. 199

Vgl. WILLEM FLOOR, »Dutch-Persian relations«, in *Encyclopaedia Iranica* 1982ff. (Anm. 186), Bd. 7 (1996), S. 603–613, S. 603; FERNÁNDEZ 2006–2009 (Anm. 194), Bd. 2, S. 121–169.

zu Anm. 200

Hierzu DON JUAN DE PERSIA, *Relaciones de Don Juan de Persia [...] donde se tratan las cosas notables de Persia etc.*, Valladolid 1604, Buch 3, Kap. 6, S. 154^f; vgl. STRANGE 1926 (Anm. 194), S. 281–308; vgl. auch ebd., S. 1–29: Introduction, hier S. 1, 9–10; MEHRAD 2012 (Anm. 194), S. 42f.; ENRIQUE GARCÍA HERNÁN, »The »Persian Gentlemen« at the Spanish Court in the early seventeenth century«, in FLORES/MATTHEE 2011 (Anm. 185), S. 283–299.

zu Anm. 205

Vgl. SCHUSTER-WALSER 1970 (Anm. 194), S. 59f.; SLABY *Encyclopaedia Iranica* (Anm. 194).

zu Anm. 209

Vgl. LAURENCE LOCKHART, »European contacts with Persia, 1350–1736«, in *The Timurid and Safavid periods*, hg. v. DEMS. u. PETER JACKSON, Cambridge/New York 1986 (Cambridge history of Iran 6), S. 373–411, hier S. 391f.; FERNÁNDEZ 2006–2009 (Anm. 194), Bd. 2, S. 194–222.

zu Anm. 212

Vgl. LUIS GIL, »Sobre el trasfondo de la embajada del shah Abbas I al los principes cristianos. Contrapunto de las Relaciones de don Juan de Persia«, *Estudios Chisicos*, 28 (1985), S. 349–377; DERS. u. J. M. FLORISTIN, »Las misiones luso-españolas en Persia y la cristiandad Armenia (1600–1614)«, *Sefarad*, 46 (1986), S. 207–218; LUIS GIL, *García de Silva y Figueroa. Epistolario Diplomático*, Cáceres 1989; ALONSO 1989 (Anm. 194), S. 11–271; DERS., *La embajada a Persia de D. García de Silva y Figueroa. 1612–1624*, Badajoz 1993; MICHELE BERNARDINI, »Figueroa, García de Silva y«, in *Encyclopaedia Iranica* 1982ff. (Anm. 186), Bd. 9.6 (1999), S. 612f.; MATTHEE 1999 (Anm. 187), S. 83; JOAQUÍN M. CÓRDOBA, »Un caballero español en Isfahan. La embajada de Don García de Silvia y Figueroa al sha Abbás el Grande (1614–1624)«, *Arbor*, 180.711–712 (2005), S. 645–669; FERNÁNDEZ 2006–2009 (Anm. 194), Bd. 2, S. 121–169, passim.

zu Anm. 213

Vgl. FLOOR 1996 (Anm. 199), S. 603; MATTHEE 1999 (Anm. 187), S. 93–96, 104–116; CUERVA 2008 (Anm. 194), S. 1478f. Zum Konflikt um Hormus im Kontext der Beziehungen zwischen Safawiden- und Mogulreich vgl. FLORES *Hormuz* 2011 (Anm. 185).

zu Anm. 216

Vgl. MARIE ANTOINETTE PETRONELLA MEILINK-ROELOFSZ, »The Earliest Relations between Persia and the Netherlands«, *Persica* 6 (1975), S. 1–50, hier S. 11–19; FLOOR 1996 (Anm. 199), S. 603.

zu Anm. 222

Tatsächlich sollte das Piccolomini-Regiment, das größtenteils aus kroatischen Reitern bestand, im weiteren Verlauf des Achtzigjährigen Krieges Antwerpen und die Habsburgischen Niederlande mehrfach vor dem Untergang bewahren; vgl. etwa für die späten 1630er Jahre HEINEN *Diplomacy* 2004 (Anm. 16), S. 225, Anm. 74, mit weiterer Literatur.

zu Anm. 225

Zu Verhoeven vgl. ARBLASTER 1999 (Anm. 150), S. 41–107; DERS., »Policy and Publishing in the Habsburg Netherlands. 1585–1690«, in *The Politics of Information in Early Modern Europe*, hg. v. BRENDAN MAURICE DOOLEY u. SABRINA A. BARON, London u.a. 2001, S. 179–198; hier S. 184–186. Zu Verstegans Beiträgen für Verhoeven vgl. ARBLASTER 2004 (Anm. 139), u.a. S. 105.

zu Anm. 226

Cort verhael vanden gheweldigen Slach tegen de[n] Turck gheschiedt/ ende hoe dat den Primo Uisier/ Cappiteyn Generael vanden grooten Turck is ghecomen met 200000. mannen int Coninck-rijck va[n] Persien/ tot by de stadt Taurus/ alwaer den Coninck van Persien hem heeft verwacht by Ardevil met 10000. mannen/ ende de[n] Perssiaen heeft den Turck geslagen [...], Antwerpen: Abraham Verhoeven, 1619; vgl. THEUNISSEN *Barbaren* 1989 (Anm. 63), S. 43. Zu dieser Flugschrift vgl. auch EMMANUEL DE BOM, »Abraham Verhoeven de eerste courantier van Europa?«, *Tijdschrift voor boek- en bibliotheekwezen* (1903), S. 27–51, hier S. 36.

zu Anm. 227

Rubens' Kostümbuch, London, Department of Prints and Drawings of the British Museum; BELKIN *Costume* 1980 (Anm. 147), S. 168–170; Nr. 40; R. A. INGRAMS, »Rubens and Persia«, *The Burlington Magazine*, 116.853 (1974), S. 190–197, mit einer Rekonstruktion einiger möglicher Wege, auf denen Rubens persische Miniaturen kennenlernen konnte. Zur Datierung der Zeichnung vgl. BELKIN *Costume* 1980 (Anm. 147), S. 48f.

zu Anm. 229

Zum Besuch der Delegation in Mantua vgl. DON JUAN DE PERSIA 1604 (Anm. 200), Buch 3, Kap. 6, p. 153^v–154^f. Ohne den Bezug auf die Besichtigung der Gemäldegalerie wird der Besuch der Delegation in Mantua als passende Gelegenheit angeführt, zu der Rubens persische Miniaturen gesehen haben kann, bei INGRAMS 1974 (Anm. 228), S. 193f.

zu Anm. 230

»Alli estu uimos dos dias, y nos mostrò particulares cosas de sus riquezas y joyas, y pinturas, que las tiene notables, y de extraordinarias manos [...]«; ebd., Buch 3, Kap. 6, S. 154^f; STRANGE 1926 (Anm. 194), S. 281.

zu Anm. 234

Zu Rubens' Adaption dieses Werkes vgl. HEINEN 2004 (Anm. 1), Nr. 44; DERS., »Emotionales Bild-Erleben in der Frühen Neuzeit«, in *Anthropologie der Literatur. Poetogene Strukturen und ästhetisch-soziale Handlungsfelder*, hg. v. MANFRED ENGEL u. RÜDIGER ZYMNER, Paderborn 2004, S. 356–383, hier S. 359

zu Anm. 235

Vgl. STRANGE 1926 (Anm. 194), S. 1–29: Introduction, hier S. 1, 9–10; MEHRAD 2012 (Anm. 194), S. 42f.; HERNÁN 2011 (Anm. 200).

zu Anm. 236

Zu Anthony Sherley in der Gesandtschaft des Schahs nach Europa sowie zu seinem Wirken im Dienst des spanischen Königs vgl. FERNÁNDEZ 2006–2009 (Anm. 194), Bd. 1, S. 79–253; VASCO RESENDE, »Un homme d'inventions et inconstant«. Les fidélités politiques d'Anthony Sherley, entre l'ambassade safavide et la diplomatie européenne«, in COUTO 2008 (Anm. 198), S. 235–260.

zu Anm. 239

Relaciones de Pedro Teixeira, D'el origen, descendencia, y succession de los reyes de Persia, y de Harmuz, y de un viage hecho por el mismo autor dende la India oriental hasta Italia por tierra, Antwerpen: Verdussen, 1610; vgl. DONALD FERGUSON, »Introduction«, in *The Travels of Pedro Teixeira. With his »Kings of Harmuz« and Extracts from his »Kings of Persia«*, übers. u. komm. von William F. Sinclair, mit weiteren Anm. u. Einl. von Donald Ferguson, London 1902, S. I–C, hier S. I–XXIV; GARCIA 2008 (Anm. 198), S. 206f.

zu Anm. 241

ANTÓNIO DE GOUVEA, *Jornada do Arcebispo de Goa Dom Frey Aleixo de Meneses Primaz da India Oriental Religioso da Ordem de S. Agostinho. Quando foy as Serras de Malawar & lugares en que morão os antigos Christãos de S. Thome, & os tirou de muytos erros, & heresias em que estavão, & reduziu a nossa Fe Catholica & obediencia de Santa Igreja romana da qual passava de mil annos que estavão apartados, recopilada de diversos tratados de pessoas de autoridade que a tudo foram presentes [...]*, Coimbra 1606.

zu Anm. 242

Histoire orientale des grans progrès de l'église Cath. Apost. & Rom. en la reduction des anciens Chrestiens dits de S. Thomas, de plusieurs autres schismatiques & heretiques a l'union de la vraye église. Conversion encor des Mahometains, mores & payens [...], Antwerpen: Verdussen, 1609. Der Nachweis in der Bibliothek von Rubens' Sohn bei ARENTS 2000–2001 (Anm. 151), S. 362, p. 24, kol. 2: »Histoire Orientale d' Antoine Govea«.

zu Anm. 249

Peter Paul Rubens, *Nicolaas de Respaigne*, um 1619, Holz, 206,5 x 120 cm, Kassel, Staatliche Gemäldegalerie; HANS Vlieghe, *Rubens Portraits of Identified Sitters painted in Antwerp*, London 1987 (*Corpus Rubenianum* 19.2), S. 145–147, Nr. 129, Abb. 161; vgl. MAX ROOSES, »Den man in Oostersch gewaad uit het Museum van Cassel«, *Rubens-Bulletijn*, 5 (1897), S. 103–114; CHRISTINE ASSHEUER-FUHR, »Das Rubensporträt von Nicolas de Respaigne in der Staatlichen Gemäldegalerie in Kassel«, *Gentse bijdragen tot de kunstgeschiedenis en de oudheidkunde*, 31 (1996), S. 121–126; NINA TRAUTH, *Maske und Person. Orientalismus im Porträt des Barock*, Berlin 2009, S. 192f.

zu Anm. 250

Als Herat-Teppich bei ASSHEUER-FUHR 1996 (Anm. 249), S. 124. Zur Identifizierung von Herat-Teppichen (dort allerdings als Ushak-Teppiche bezeichnet) an anderer Stelle bei Rubens und bei anderen niederländischen Malern der Rubenszeit vgl. JOHN MILLS, *Carpets in Pictures*, London 1975, S. 34; zu ergänzen ist etwa ein Hinweis bei Jan Papy, »Lipsius and His Dogs. Humanist Tradition, Iconography and Rubens's Four Philosophers«, *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, 62 (1999), S. 167–198, hier S. 192, Anm. 102. Zu Pilgerpalmen als Attributen der Jerusalempilgerschaft in niederländischen Darstellungen des 16. Jahrhunderts vgl. JOANNA WOODALL, »Painted Immortality. Portraits of Jerusalem Pilgrims by Antonis Mor and Jan van Scorel«, *Jahrbuch der Berliner Museen*, 31 (1989), S. 149–163, hier S. 154f.

zu Anm. 251

Zur Benennung und Identifizierung einiger Teile der Tracht vgl. die Beschreibungen bei ASSHEUER-FUHR 1996 (Anm. 249), S. 121f.; MARIEKE DE WINKEL, *Fashion and fancy. Dress and meaning in Rembrandt's paintings*, Amsterdam 2006, S. 329, Anm. 308.

Einen ähnlichen Kaftan trägt Sultan Süleyman I. in einem Porträt, das der Antwerpener Kupferstecher Dominicus Custos ab 1582 in Augsburg nach einer Vorlage des Giovanni Battista Fontana gestochen hat. Publiziert wurde der Kupferstich in dem Katalog der Sammlung Erzherzog Ferdinands II. von Tirol in der Heldenrüst-

kammer auf Schloss Ambras bei Innsbruck: JAKOB SCHRENCK VON NOTZING, *Der Aller Durchleuchtigsten und Großmächtigen Kayser [...] warhafftige Bildtnussen*, Innsbruck 1603, s.p. [S. 26].

Für ähnliche Mäntel im 17. Jh. im Osmanischen Reich vgl. die Darstellung des Empfangs eines Botschafters in: Hüseyin Seyyid Vehbî, *Surnâme-i Vehbî*, 1720, fol. 21a, Topkapi Palast, Bibliothek (A.3593), Istanbul; HÜLYA TEZCAN, »Furs and skins owned by the Sultans«, in *Ottoman costumes. From textile to identity*, hg. v. SURAIYA FAROQHI u. CHRISTOPH K. NEUMANN, Istanbul 2004, S. 63–79, hier S. 73, Abb. 1. Kapaniçe mit Fellbesatz, 17. Jh., Topkapi Palast (13/1329), Istanbul; TEZCAN 2004 (Anm. 251), S. 73, Abb. 2. Ein ähnlicher mit Pelz gefütterter Kaftan aber auch bei der Darstellung eines armenischen Kaufmanns bei NICOLAS DE NICOLAY, *De Schipvaert ende Reysen gedaen int Landt van Turkeyen [...]*, Antwerpen: Silvius 1576 (1. Ausg. Lyon 1567/1568), S. 268; zu diesem Buch vgl. MICHEL RODING, »Die met dit soort van volk wil verkeeren [...]« Het beeld van de Turk in de Nederlandse grafiek«, in THEUNISSEN u.a. 1989 (Anm. 63), S. 54–74, hier S. 60–62; HAMILTON 2001 (Anm. 75), S. 41; WUNDER 2003 (Anm. 123), S. 115–117; zur Rezeption dieses Werkes im *Jerusalem-Codex*, den Rubens seinerseits für seine Studien türkischer Gewänder nutzte, vgl. BELKIN *Costume* 1980 (Anm. 147), S. 54, 155, 158, 169.

Einen ähnlichen Entari zeigt etwa ein Bildnis nach Tizian, *Sultan Süleyman I.*, Öl auf Leinwand, 99 x 85 cm Wien, Kunsthistorisches Museum; siehe *Der späte Tizian und die Sinnlichkeit der Malerei*, hg. v. SYLVIA FERINO-PAGDEN, Ausst. Kat., Wien 2007, Nr. 1.3, S. 167–169. Ein ähnlicher Entari in Verbindung mit einem gefütterten Kaftan auch in dem Porträt eines unbekanntenen venezianischen Malers, *Marc Antonio Barbaro als Gesandter in Konstantinopel*, Leinwand, um 1570, 122 x 100 cm, Kunsthistorisches Museum, Sammlung Schloss Ambras, Innsbruck, Inv. 29.

Für die eher italienische Herkunft des orientalischem Ornaments des Entari vgl. etwa das verwandte Ornamentenschema einer Artischocke oder eines Distelkopfes vor einem fünfblappigen Blatt in einer italienischen oder spanischen Arbeit aus der Mitte des 16. Jhs. bei DONALD KING u.a., *Imperial Ottoman Textiles*, Colnaghi, London um 1980, S. 18f., Nr. 4; zur Nutzung italienischer Textilien in osmanischen Gewändern im 16. und 17. Jhs. vgl. LOUISE W. MACKIE, »Ottoman kaftans with an Italian identity«, in FAROQHI/NEUMANN 2004 (Anm. 251), S. 219–251. Eine verwandtes Ornament zeigt etwa der Entari einer türkischen Frau in syrischem Kostüm in einem kolorierten Kupferstich bei ABRAHAM DE BRUYN, *Omniium pene Europae, Asiae, Aphricae atque Americae Gentium Habitus*, Antwerpen 1581; HAMILTON 2001 (Anm. 75), S. 27. Zum zugrundeliegenden Ornamentenschema des sogenannten »Granatapfel«-Ornaments in der italienischen Textilkunst vgl. AGNES GEIJER, *A history of textile art. A selective account*, Repr. with corr. London u.a. 1979, S. 149f.

Für die Form der Schuhe vgl. etwa: Osmanisch oder ungarisch, Pantoffeln, 17. Jh., Leder, Leinen, Ramie, L 27,60 cm, L der gebogenen Lauffläche 29,00 cm, B der Sohle (mit Wölbung) 11,40 cm, Badisches Landesmuseum, Karlsruhe (Zähringer Stiftung), Inv.-Nr. D 217, D 210; *Die Karlsruher Türkenbeute. Die »Türkische Kammer« des Markgrafen Ludwig Wilhelm von Baden-Baden. Die »Türkischen Curiositaeten« der Markgrafen von Baden-Durlach*, bearb. von Ernst Petrasch u.a., Ausst. Kat. Karlsruhe, München 1991, S. 307, Nr. 275.

Auch in Darstellungen der Anbetung der Könige, in Jagdszenen, in der persischen Palastszene von Tomyris und Cyrus sowie in zahlreichen alttestamentlichen Darstellungen zeigte Rubens immer wieder orientalische Kleidung; vgl. KRISTIN LOHSE BELKIN, *The costume book*, Brüssel 1980 (*Corpus Rubenianum* 24), S. 51. Die Verwandtschaft zu einer Figur in Rubens' Darstellung von Tomyris und Cyrus ist eines der Argumente zur Datierung des Porträts de Respaignes um 1620; vgl. ASSHEUER-FUHR 1996 (Anm. 249), S. 125.

zu Anm. 253

Vgl. etwa NICOLAS DE NICOLAY, *De Schipvaert ende Reysen gedaen int Landt van Turkeyen [...]*, Antwerpen: Silvius 1576, S. 157; Dominicus Custos nach Giovanni Battista Fontana, *Sultan Süleyman I.*, in SCHRENCK VON NOTZING 1603 (Anm. 251), s.p. [S. 26].

zu Anm. 254

Vgl. WILFRID BRULEZ, *Marchands flamands à Venise (1568–1605)*, 2 Bde., Brüssel u.a. 1965–1986, Bd. 1, S. 461, Nr. 1422. Zu de Respaigne und seiner Familie vgl. M. FERNAND DONNET, »Notes artistiques et archéologiques sur la province d' Anvers«, *Annales de l'Académie royale d'Archéologie de Belgique* (Antwerpen 1905), S. 179–341, hier S. 291–304; XIII. Schooten, bes. S. 200–304; ASSHEUER-FUHR 1996 (Anm. 249); CHRISTINE FUHR, »Respaigne, Nicolas de«, in *Nationaal biografisch woordenboek*, bisher 20 Bde., hg. v. GILBERT DE SMET u.a., Brüssel 1964 ff., Bd. 16 (2002), Sp. 661–664. Zu de Respaigne und seiner Familie vgl. auch BERT TIMMERMANS, *Patronen van patronage in het zeventiende-eeuwse Antwerpen. Een elite als actor binnen een kunstwereld*, Amsterdam 2008, S. 179, 184.

zu Anm. 258

Vgl. DONNET *Schooten* 1905 (Anm. 254), bes. S. 301f.; BAETENS *Schoten* 1982 (Anm. 255), S. 11. Das Datum der Hochzeit nach den Genealogischen Notizen des Alphonse Goovaerts im Stadsarchief Antwerpen, die ihrerseits auf eine »handschrift van Valckenisse«, Teil 2, p. 534, in der Stadsbibliotheek Antwerpen verweisen.

zu Anm. 259

Vgl. BAETENS *Schoten* 1982 (Anm. 255), S. 13; FUHR 2002 (Anm. 254), Sp. 662.

zu Anm. 260

Vgl. ROOSES *Cassel* 1897 (Anm. 249), S. 108f.; DERS., »Trois pages d'histoire rubénienne«, *Bulletin de la Classe des lettres et des sciences morales et politiques*, hg. v. Académie royale de Belgique (1900), S. 252–267, hier S. 256. Auf dem gedrechselten Griff des Palmzweigs sieht man ein Jerusalemkreuz, das – allerdings mit deutlichen Abweichungen – das Zeichen des »Ordens vom Hl. Grabe zu Jerusalem« meinen kann (für diese Form siehe etwa PIERRE HÉLYOT: *Histoire des ordres monastiques religieux et militaires, et des congrégations séculières de l'un et de l'autre sexe [...]*, 5 Bde., Paris 1714–1721, Bd. 2 [1714], fig. 26, nach S. 128), sowie ein weiteres Kreuz in der vom Malteserorden gewählten Gestalt (für diese Form siehe etwa BERNARDO GIUSTINIANI, *Historie cronologica dell'origine degl'Ordini Militari e di tutte le religioni cavalleresche [...]*, 5 Bde., Venedig 1692, Bd. 1, S. 208), dem der Grabesritterorden damals inkorporiert war (zu dieser Inkorporation s.u. Anm. 433). Eines der beiden Kreuze sieht unter Hinweis auf Gregor Weber als Entdecker dieses wichtigen Details nun als Erinnerung an die Ernennung de Respaignes zum Ritter von Jerusalem NINA TRAUTH, *Maske und Person. Orientalismus im Porträt des Barock*, Berlin 2009, S. 193.

In den Habsburgischen Niederlanden waren Jerusalemempilgerschaft und Grabesrittertum seit dem Mittelalter prominent mit dem Kreuzzuggedanken verbunden geblieben. So hatten sich mehr als zwanzig flämische, brabantische und italienische Ritter, die zu einem großen Teil eng mit der Stadt Antwerpen verbunden waren, am 26. März 1558 in der Katharinenkirche von Hoogstraten nahe Antwerpen zum Generalkapitel der »Ritter vom Hl. Grabe zu Jerusalem« zusammengefunden, um mit diesem Orden den Einsatz der burgundischen Ritterschaft für die Kreuzzüge wiederzubeleben und eine Flotte zur Befreiung des Mittelmeeres von der mohammedanischen Herrschaft zu schaffen. Im weiten Vorfeld des Seesieges von Lepanto wählten sie dort den spanischen König Philipp II. zu ihrem Großmeister sowie dessen Sohn Don Carlos zum Prinzen des Ordens mit dem Recht der Nachfolge. Zu diesem Generalkapitel vgl. BERNARDO GIUSTINIANI, *Historie cronologica dell'origine degl'Ordini Militari e di tutte le religioni cavalleresche [...]*, 2 Bde., Venedig 1692, Bd. 1, S. 52; PIERRE HÉLYOT: *Histoire des ordres monastiques religieux et militaires, et des congrégations séculières de l'un et de l'autre sexe [...]*, 5 Bde., Paris 1714–1721, Bd. 2 [1714], S. 131–135; Bd. 2 [1714], S. 154; CORNEILLE STROOBANT: »Notice sur un chapitre de l'ordre du Saint-Sépulcre de Jérusalem, tenu en 1558 dans l'église de Hoogstraten«, *Annales de l'Académie d'archéologie de Belgique*, 6 (1849), S. 166–186; Alphonse O'Kelly de Galway, *Mémoire sur l'Ordre du St-Sépulchre de Jérusalem*, Brüssel 1873, S. 7–24. Zu de Respaignes Mitgliedschaft in diesem Orden vgl. ebd., S. 121. Zum Scheitern dieses Versuchs, den »Orden vom Hl. Grabe zu Jerusalem« aus dem Malteserorden herauszulösen, dem er seit 1490 inkorporiert war, zur Frage seines militärischen Charakters sowie zur erneuten Brisanz dieser Frage um 1615 s.u. zu Anm. 433.

Für den Kreis der Lipsius-Schüler, dem auch Rubens nahestand, belegt eine Publikation des Lipsiusfreundes und -biographen Aubertus Miraeus das Interesse an Ritterorden: AUBERTUS MIRAEUS, *Origines equestrum sive militarium ordinum libri duo*, Antwerpen 1609; Zu Miraeus und Lipsius vgl. Karl Enenkel, »Lipsius als Modellgelehrter. Die Lipsius-Biographie des Miraeus«, in *Iustus Lipsius. Europae Lumen et Columna, Proceedings of the International Colloquium Leuven 17.–19.9.1997*, hg. v. GILBERT TOURNOY u.a., *Supplementa Humanistica Lovaniensia*, 15 (1999), S. 47–66; zur mittelalterlichen Geschichte des Ordens der »Ritter vom Hl. Grabe zu Jerusalem« ebd., S. 31.

zu Anm. 262

Vgl. ASSHEUER-FUHR 1996 (Anm. 249), S. 122; FUHR 2002 (Anm. 254), Sp. 662.

zu Anm. 263

Vgl. BAETENS *Schoten* 1982 (Anm. 255), S. 11; mit Verweis auf HEERINGA 1910 (Anm. 80), Teilbd. 1: 1590–1660, S. 472, 485, 489; ebd., Teilbd. 2: 1590–1660, S. 1135.

zu Anm. 264

Vgl. HEERINGA 1910 (Anm. 91), Teilbd. 2, S. 1135. Zu Pauw als Konsul von Aleppo vgl. SAMBERG 1928 (Anm. 99), S. 23, 115.

zu Anm. 265

»[...] uytgesondert mr. Nicolo de Respaigne ende Gerardt de la Crois, die mij veel vruntschap betonnen.« Ebd., Teilbd. 1: 1590–1660, S. 489, Anm. 1.

zu Anm. 266

Vgl. BAETENS *Schoten* 1982 (Anm. 255), S. 13; FUHR 2002 (Anm. 254), Sp. 662.

zu Anm. 267

Vgl. DONNET *Schooten* 1905 (Anm. 254), S. 302; BAETENS *Schoten* 1982 (Anm. 255), S. 13.

zu Anm. 272

Vgl. RUELENS/ROOSES 1887–1909 (Anm. 18), Bd. 4, S. 377; FUHR 2002 (Anm. 254), Sp. 662.

zu Anm. 273

Vgl. PHILIPPE-FÉLIX ROMBOUITS u. THÉODORE FRANÇOIS XAVIER VAN LERIUS (Bearb.), *De Liggeren en andere historische archieven der Antwerpsche Sint Lucasgilde*, 2 Bde., Antwerpen/Den Haag 1864–1876, Bd. 1, S. 604, Fußnote 1; FERNAND DONNET (Hg.), *Het Jonstich Versaem der Violieren. Geschiedenis der Rederijkkamer de Olijftak sedert 1480*, Antwerpen 1907, S. 163, 167, 391, 393, 421; vgl. auch ROOSES *pages* 1900 (Anm. 260), S. 255; DONNET *Schooten* 1905 (Anm. 254), S. 303; FUHR 2002 (Anm. 254), Sp. 663.

zu Anm. 279

Vgl. DONNET *Violieren* 1907 (Anm. 273), S. 393; DERS. *Schooten* 1905 (Anm. 254), S. 304.

zu Anm. 282

»Item verclaert hy mits desen oock donatione inter vivos gegeven ende getransporteert te hebben aen syne oudste sone Mynheer Niclaes de Respaigne capiteyn, etc. synen goude cruys van Hierusalem met het goude kettenken daeraen gehecht, ende oock syne turcx cleederen, bogen, bylen ende die andere bijgevoegde turcxse rareyten.« / »Item verclaert hy mits desen gegeven oock te hebben ende getransporteert donatione oock inter vivos, aen Mevrouw van Schooten syne tegenwoirdige huysvrouwe sijn turcks contrefeytsel gemaectt van Rubbens op last ende conditie dat hetselve contrefeytsel naer die aflyvicheyt van myne tegenwoirdige huysvrouwe altyt aen die oudste levende mans oort sal moeten succederen.« ROOSES *pages* 1900 (Anm. 260), S. 254, Anm. 1; Vlieghe *Portraits* 1987 (Anm. 249), S. 146.

zu Anm. 283

Vgl. ASSHEUER-FUHR 1996 (Anm. 249), S. 125; NINA TRAUTH, *Maske und Person. Orientalismus im Porträt des Barock*, Berlin 2009, S. 188. Ansätze zur Deutung dieses Bildnisses und anderer orientalisierender Porträts – allerdings im Rahmen eines recht eingegengten und für den jeweiligen Fall wenig spezifischen Deutungsrahmens – ebd. Für den Ritter von Taxis und sein nur im Kupferstich überliefertes Bildnis in orientalischem Kostüm als Vorläufer der orientalischen Einkleidung eines Europäers im 16. Jh. vgl. Anm. 323. Für ein weiteres frühes vgl. NINA TRAUTH, *Maske und Person. Orientalismus im Porträt des Barock*, Berlin 2009, S. 48f.

zu Anm. 285

Der Inventareintrag bei K. SCHÜTZ, Katalogeintrag, in *Rubens* 1977 (Anm. 169), S. 75; zur Sammlungsgeschichte der auf Leopold Wilhelm zurückgehenden Bestände in Prag vgl. OST 2001 (Anm. 1), hier S. 147f.; zu ergänzen ist ELIŠKA FUČÍKOVÁ, »The Prague Castle Collection from Rudolf II to the Present Day«, in *Imperial Paintings from Prague*, Ausst. Kat., Maastricht 2001, S. 8–37, hier S. 28–33 (ich danke Gerlinde Gruber für den Hinweis). Zur Sammlungsgeschichte vgl. auch KLÁRA GARAS, »Die Entstehung der Galerie des Erzherzogs Leopold Wilhelm«, *Jahrbuch der kunsthistorischen Sammlungen in Wien*, N.F. vol. 27 (1967), S. 39–80.

Eine Werkstattkopie des Gemäldes befand sich ausweislich des Sterbeinventars Kardinal Gianfrancesco Guidi di Bagnos, der zwischen 1621 und 1627, dem Jahr seiner Erhebung zum Kardinal, päpstlicher Nuntius in den Habsburgischen Niederlanden gewesen war, unter anderen Werkstattkopien nach Rubenswerken in dessen römischer Villa im Castel Gandolfo; vgl. PIETRO TORELLI, »Notizie e documenti Rubeniani in un archivio privato«, in *Ad Alessandro Luzio gli archivi di stato italiani. Miscellanea di studi storici*, 2 Bde., Florenz 1933, Bd. 1, S. 173–194, hier S. 188; ELIZABETH MCGRATH, *Jordaens, psyche and the abbot. Myth, decorum and Italian manners in seventeenth century Antwerp (The Fifteenth Gerson Lecture, held on November 12, 2009)*, Groningen 2009, S. 32, 43 Anm. 56.

zu Anm. 286

Vgl. J. RICHARD JUDSON, *Rubens. The Passion of Christ*, Turnhout 2000 (*Corpus Rubenianum* 6), S. 162f., Nr. 43, Copy 10; eine Fotografie des 1904 abgebrochenen Altares bei AD. JANSEN, »Documentatie over Antwerpsche Beeldhouwers (2^{de} deel)«, *Antwerpen's Oudheidkundige Kring. Jaarboek* 16 (1940), S. 112–139, hier S. 119.

zu Anm. 287

Zu solchen Effekten in Rubens' Werken vgl. ULRICH HEINEN, »Haut und Knochen – Fleisch und Blut. Rubens' Affektmalerei«, in HEINEN/THIELEMANN 2001 (Anm. 1), S. 70–109, hier S. 76, 82; DERS. *Medusa* 2010 (Anm. 125), S. 150–177, hier S. 159–162; THIELEMANN 2012 (Anm. 172), S. 95–150, hier S. 134.

zu Anm. 288

Peter Paul Rubens, *Geburt der Venus*, um 1615, Leinwand, 227 x 249 cm, ehemals Potsdam, Bildergalerie Sanssouci (verschollen); RUDOLF OLDENBOURG, *P. P. Rubens. Des Meisters Gemälde*, 4., neu bearb. Aufl. Stuttgart

1921 (Klassiker der Kunst in Gesamtausgaben 5), S. 107. Überliefert ist das Werk durch Pieter Claesz. Soutman nach Peter Paul Rubens, *Geburt der Venus*, um 1620–1622. Radierung und Kupferstich, 39,8 × 48,5 cm.

Zu diesem Werk, das schon 1617 im Nachlaß der Ehefrau des Emmanuel Ximenez nachgewiesen ist, vgl. CHRISTINE GÖTTLER, »Bootsicheyt«. Malerei, Mythologie und Alchemie im Antwerpen des frühen 17. Jahrhunderts. Zu Rubens' »Silen« in der Gemäldegalerie der Akademie der Bildenden Künste in Wien«, in *Erosionen der Rhetorik? Strategien der Ambiguität in den Künsten der Frühen Neuzeit*, hg. v. VALESKA VON ROSEN, Wiesbaden 2012, S. 255–297, hier S. 288; GÖTTLER *Exotic* 2013 (Anm. 166), S. 100.

Zu diesem Bild vgl. auch MCGRATH *Oceanus* 1996 (Anm. 169), S. 464f. FRANS BAUDOUIN, »Schilderijen van Rubens en Van Dyck in het bezit van Filips Godines en Sebilla vanden Berghe, en enkele aantekeningen over Alexander Adriaenssen en Joos van Craesbeeck«, *Academia Analecta. Mededelingen van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België*, 51.1 (1991), S. 61–82, hier S. 65. Eine umfassende Rekonstruktion der Provenienz bereitet Christine Göttler im Rahmen einer zusammen mit Sven Dupré herausgegebenen Studie zu Emmanuel Ximenez vor: http://www.ikg.unibe.ch/content/forschung/forschungsprojekte/emmanuel_ximenez/index_ger.htm.

zu Anm. 289

Vgl. GÖTTLER *Exotic* 2013 (Anm. 166), S. 100. Zu Rubens' Werken zu diesem Themenkreis vgl. auch MCGRATH *Oceanus* 1996 (Anm. 169).

zu Anm. 290

Peter Paul Rubens, *Tiger- und Leopardenjagd*, um 1617/1618, Leinwand, 256 x 324 cm, Rennes, Musée des Beaux Arts; JUSTUS MÜLLER HOFSTEDE, »Beiträge zum zeichnerischen Werk von Rubens«, *Wallraf-Richartz-Jahrbuch*, 27 (1965), S. 259–356, hier S. 349–356; JEAN LACAMBRE, Katalogeintrag, in *Le siècle de Rubens dans les collections publiques françaises*, Vorw. u. Leitung Jacques Foucart u. Jean Lacambre, Ausst. Kat., Paris 1977, S. 162–165, Nr. 119; BALIS *Hunting* 1986 (Anm. 174), S. 133–146, Nr. 7, Abb. 57; SUSAN KOSLOW, *Frans Snyders. Stilleven- en Dierenschilder. 1578–1657*, Antwerpen 1995, S. 228; OTTO G. VON SIMSON, *Peter Paul Rubens. (1577–1640). Humanist, Maler und Diplomat*, Mainz 1996, S. 22; U. HEINEN, Katalogeintrag, in DERS. 2004 (Anm. 1), S. 144–147, Nr. 12.

zu Anm. 291

Für die Herkunft dieses sprechenden Motivs siehe Giulio Romano, retuschiert von Peter Paul Rubens, *Hylas und die Nymphen*, Zeichnung, Paris, Sammlung Frits Lugt, Institut Néerlandais; WOOD (Anm. 174), I.: *Raphael and His School*, 2 Bde., London u. Turnhout 2010 (*Corpus Rubenianum* 26,2,1), Bd. 1, S. 301–307, Nr. 49, Fig. 128. Das Motiv zuvor exponierter in Peter Paul Rubens, *Die Niederlage des Sanherib*, um 1612–1614, Holz, 98 x 123 cm, München, Alte Pinakothek; ROGER-A. D'HULST u. M. VANDENVEN, *Rubens. Old Testament*, London 1989 (*Corpus Rubenianum* 3), S. 150–154, Nr. 47, Abb. 103. Im selben Sinne auch bei einem stürzenden Turbanträger als Personifikation des niedergehenden Osmanischen Reiches, dem Rubens die Bergung von Antiken entgegengestellt, bei Cornelis Galle nach Peter Paul Rubens, Titelblatt zu HUBERT GOLTZIUS, *Romanae et graecae antiquitatis monumenta (Opera Omnia)*, Antwerpen 1645, Kupferstich, 32,1 x 20,6 cm; J. RICHARD JUDSON u. CARL VAN DE VELDE, *Book illustrations and title-pages*, 2 Bde., Brüssel 1978 (*Corpus Rubenianum* 21), Bd. 1, S. 336–339, Nr. 82. In variiertem Bedeutung dann wieder in Peter Paul Rubens, *Ganymed*, 1637–1638, Leinwand, 181 x 87 cm, Madrid, Prado; SVETLANA ALPERS, *The Decoration of the Torre de la Parada*, Brüssel 1971 (*Corpus Rubenianum* 9), S. 201f., Nr. 24, Fig. 100.

zu Anm. 292

Siehe bes. Peter Paul Rubens, *Löwenjagd*, 1621, Leinwand, 249 x 377 cm, München, Alte Pinakothek; BALIS *Hunting* 1986 (Anm. 174), S. 162–173, Nr. 711, Abb. 74; LACAMBRE 1977 (Anm. 290), S. 162–165, Nr. 119; U. HEINEN, Katalogeintrag, in DERS. 2004 (Anm. 1), S. 144–147, Nr. 12.

zu Anm. 293

Rubens verbindet hier zwei Motive: Philips Galle nach Johannes Stradanus, *Löwenjagd*, Kupferstich, 21,5 x 29,5 cm, in PHILIPS GALLE (Hg.), *Venationes Ferarum, Avium, Piscium*, s.l., 1578, p. 17; BALIS *Hunting* 1986 (Anm. 174), Abb. 18; und Harmen Jansz Muller nach Johannes Stradanus, *Löwenjagd*, Kupferstich; ebd., Abb. 20.

zu Anm. 294

Folio 27, Beischrift: »spes sibi quisque« (ein jeder [sei] sich Hoffnung), abgebildet bei vgl. FABRI (Anm. 167), S. 68.

zu Anm. 295

Peter Paul Rubens (zugeschrieben), nach Leonardo da Vinci, *Der Kampf um die Standarte*, Leinwand, 82,5 x 117 cm, Wien, Gemäldegalerie der Akademie der bildenden Künste; WOOD *Italy and France* 2011 (Anm. 174),

Bd. 1, S. 93–98, Nr. 166, Abb. 8 (allerdings mit deutlichen Zweifeln an der Zuschreibung dieser Kopie an Rubens); zu diesem Detail vgl. ebd., S. 95, 96; vgl. auch MCGRATH *Subjects* 1997 (Anm. 8), Bd. 2, S. 326f.

zu Anm. 296

Zur Vorbildhaftigkeit dieses Weres für Rubens' Jagdszenen vgl. BALIS *Hunting* 1986 (Anm. 174), S. 62–65, 109, 122, Abb. 30; WOOD *Italy and France* 2011 (Anm. 174), Bd. 1, S. 77.

zu Anm. 297

Vgl. HEINZ DUCHHARDT, »Das Tunisunternehmen Karls V. 1535«, *Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchivs*, 37 (1984), S. 35–72; GEORG J. KUGLER, »Der Kriegszug gegen Tunis im Jahre 1535«, in *Der Kriegszug Kaiser Karls V. gegen Tunis. Kartons und Tapisserien*, hg. v. WILFRIED SEIPEL, Ausst.-Kat. Kunsthistorisches Museum Wien 2000, S. 23–34; HENDRIK J. HORN, *Jan Cornelisz Vermeyen. Painter of Charles V and His »Conquest of Tunis«*. *Paintings, Etchings, Drawings, Cartoons & Tapestries*, 2 Bde., Doornspijk 1989, S. 111–116 u. passim. Zum Kampf insbesondere Spaniens gegen die muslimischen Korsaren im Maghreb vgl. auch ANDREW C. HESS, *The forgotten frontier. A history of the sixteenth-century Ibero-African frontier*, Chicago 2010, S. 72f.

zu Anm. 302

Vgl. DUCHHARDT 1984 (Anm. 297), S. 37f., 66–68; GÁBOR ÁGOSTON, »Ideologie, Propaganda und politischer Pragmatismus. Die Auseinandersetzung der osmanischen und habsburgischen Großmächte und die mitteleuropäische Konfrontation«, in *Kaiser Ferdinand I. Ein mitteleuropäischer Herrscher*, hrsg. von Martina Fuchs u.a., Münster 2005, S. 207–234, hier S. 215f.

zu Anm. 305

Feder-Adarga, Real Armeria, Palacio Real de Madrid; Elena Isabel Estrada de Gerlero, *La plumaria, expresión artística por excelencia*; MARÍA LUISA SABAU GARCÍA (Hg.), *México en el mundo de las colecciones de arte*, Bd. 1, México 1994, S. 73–117, hier S. 102f.; vgl. JAMES GORDON HARPER, »Introduction«, in *The Turk and Islam in the Western eye. 1450–1750. Visual imagery before orientalism*, hg. v. DEMS., Farnham 2011, S. 1–18, hier S. 9; MARIA JUDITH FELICIANO, »Picturing the Ottoman threat in sixteenth-century New Spain«, in ebd., S. 243–265, hier S. 259.

zu Anm. 308

So etwa die anonym bei Jacob van Liesvelt herausgebrachte niederländische Übersetzung einer 1512 in Wien erschienenen Flugschrift: *Een schone ordinantie eender ghemeynder reyse op den Turck ende sinen aenhanck, hoe men met hem oerlogen sal, ende wederstant doen mochte, sonder groote beswaringhe der ghemeynder Christenheyt*, s.l., s.d. [um 1527]; vgl. DENUCÉ 1937 (Anm. 93), S. 10.

zu Anm. 310

Nach Caspar de Crayer (?) in Brügge gewebt, *Die Eroberung Afrikas*, vierter von sieben Tapisserien der Serie *Die Taten Charles' V.*, nach 1635, Tapisserie, 450 x 320, Besancon, Palais Granvelle; HORN *Vermeyen* 1989 (Anm. 297), Bd. 1, S. 291, Bd. 2, S. 504, Nr. C92. Caspar de Crayer, *Allegorie der Eroberung Afrikas durch Karl V.*, 1635, Leinwand, 459 x 304 cm, Gent, Museum van Bijloke; vgl. HORN *Vermeyen* 1989 (Anm. 297), Bd. 1, S. 291, Bd. 2, S. 504, Nr. C94. Vgl. CARL VAN DE VELDE u. HANS Vlieghe, *Stadsversieringen te Gent in 1635 voor de Blijde Intrede van de Kardinaal-Infant*, Ausst. Kat., Gent 1969, S. 24f., 39, 57–59, 91–93, 99, Nr. 14, 19, Abb. 3f., 44, 45, 50; Vgl. MCGRATH *Subjects* 1997 (Anm. 8), Bd. 2, S. 325.

zu Anm. 311

Zum Verbleib der Kartons vgl. GEORG J. KUGLER u. ROTRAUD BAUER, »Die Nachwebung der Tunis-Serie für Kaiser Karl VI. durch Jodocus de Vos, Brüssel 1712–1721«, in SEIPEL 2000 (Anm. 297), S. 111–115, hier S. 111. Zur Anfertigung der Tapisserien für die Kapitelszusammenkunft des Ordens vom Goldenen Vlies vgl. etwa DENUCÉ 1937 (Anm. 93), S. 10.

zu Anm. 312

Zur Präsentation des Tapisseriezyklus um Ostern herum vgl. GEORG J. KUGLER u. ROTRAUD BAUER, »Die »editio princeps« für Karl V., Brüssel 1548–1554, und weitere Tapisserien Willem de Pannemakers«, in SEIPEL 2000 (Anm. 297), S. 53–58, hier S. 58. Zu Rubens' Kenntnis des Tunis-Zyklus Vermeyens aus dem Alcázar in Madrid vgl. auch HORN *Vermeyen* 1989 (Anm. 297), Bd. 1, S. 291.

zu Anm. 315

»Magno quum turbine ventus// incubuit nostris densa caligine caecis/ callidus erumpens hostis convertit arenam/ non minus ut validis pugnet quam pulvere telis./ Protinus ut venti posuere repellitur hostis.« Jan Cornelisz. Vermeyen, *Der Tunis-Feldzug*, 4. Teppich, 525 x 926 cm, Madrid, Patrimonio Nacional; SEIPEL 2000 (Anm. 297),

S. 68–71, Abb. 49; PRUDENCIO DE SANDOVAL, *Historia de la vida y hechos del emperador Carlos V [...]*, Bd. 2, Pamplona 1634, S. 244f. Zu diesen Quellen für Rubens' Bild vgl. MCGRATH *Subjects* 1997 (Anm. 8), Bd. 2, S. 325.

zu Anm. 319

Zum Bemühen der Familie von Taxis um gesellschaftlichen Aufstieg in diesen Jahren vgl. LUC JANSSENS u. MARC MEURRENS (Hg.), *De post van Thurn en Taxis 1489–1794*, Brüssel 1992, S. 56f.; *500 Jahre Post – Thurn und Taxis. Ausstellung anlässlich der 500jährigen Wiederkehr der Anfänge der Post in Mitteleuropa 1490–1990*, Ausst. Kat., Regensburg 1990, S. 83–87.

zu Anm. 323

CHIFFLET 1645 (Anm. 317), Kap. 5, S. 76f.: Paulus Pontius nach Nicolaas van der Horst, *Mulāy Hassan, König von Tunis*, 1645, Kupferstich, 32,0 x 20,8 cm; ILJA M. VELDMAN u. DIEUWKE DE HOOP SCHEFFER, *Andries Pauli (Pauwels) to Johannes Rem*, Amsterdam 1976 (The new Hollstein Dutch and Flemish Etchings, Engravings and Woodcuts. 1450–1700 17), S. 186, Nr. 105; *500 Jahre Post* 1990 (Anm. 319), S. 84, Nr. 2; HAMILTON 2001 (Anm. 75), S. 9. Paulus Pontius nach Nicolaas van der Horst, *Johannes Baptista von Taxis*, 1645, Kupferstich, 31,7 x 19,9 cm; VELDMAN/DE HOOP SCHEFFER 1976 (Anm. 323), S. 193, Nr. 130; *500 Jahre Post* 1990 (Anm. 319), S. 84, Nr. 2. Zu Van der Horsts Zeichnungen für Chifflets Schrift und damit verbundenen weiteren Werken Van der Horsts vgl. auch *500 Jahre Post* 1990 (Anm. 319), S. 86f., Kat.8f.; JOKE VANDERMEERSCH, »De Thurn und Taxisdynastie bezongen in Brusselse Wandtapijten van de 16e en de 17e eeuw«, in JANSSENS/MEURRENS 1992 (Anm. 319), S. 99–120, hier S. 109–111.

zu Anm. 324

CHIFFLET 1645 (Anm. 317), Kap. 5, S. 73. Zum Aufenthalt Hassans in Brüssel vgl. auch VAN DEN HAUTE 1951 (Anm. 303); VOET 1973 (Anm. 93), S. 32; HAMILTON 2001 (Anm. 75), S. 9; INA BAGHDIAANTZ MACCABE, *Orientalism in Early Modern France. Eurasian Trade, Exoticism and the Ancien Régime*, Oxford 2008, S. 39.

zu Anm. 325

Zu Brüssel als Zentrale der Familie von Taxis sowie zu deren Brüsseler Palais vgl. *500 Jahre Post* 1990 (Anm. 319), S. 27, 65, 139f.; WOLFGANG BEHRINGER, »Brüssel, centrum van het internationale postnet«, in JANSSENS/MEURRENS 1992 (Anm. 319), S. 21–42; MARTIN DALLMEIER, »Die Thurn und Taxis in den Spanisch-Österreichischen Niederlanden (Belgien). Herkunft – Aufstieg – Repräsentation und Besitzungen«, in ebd., S. 43–67.

zu Anm. 331

Zu dieser Imprese sowie zu den verschiedenen Kronen, die über den Säulen dargestellt werden können, vgl. EARL E. ROSENTHAL, »Plus ultra, non plus ultra, and the columnar device of Emperor Charles V«, *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, 44 (1971), S. 204–228; SANDRA SIDER, »Transcendent Symbols for the Hapsburgs. Plus Ultra and the Columns of Hercules«, *Emblematica*, 4 (1989), S. 257–267; MARKUS NEUWIRTH, »Plus ultra. Ursprung und Wirkung der Imprese Kaiser Karls V.«, in *Plus ultra. Jenseits der Moderne?*, hg. v. STEFAN BIDNER u.a., Frankfurt am Main 2005, S. 255–352.

zu Anm. 335

Die sitzende Personifikation der »Fortuna Redux« mit Ruder und Füllhorn findet sich in derselben Konstellation etwa häufig auf der Rückseite von Dinaren mit dem Porträt des Septimius Severus, vgl. etwa die Formen bei HAROLD MATTINGLY u. EDWARD A. SYDENHAM, *The Roman Imperial Coinage*, Bd. 4.1: Pertinax to Geta, London 1936, S. 116, 124, 155, 176, Nr. 187f., 264a, 470, 624, 624a, Pl. VI.13, VI.14; VIII.13.

Zu dem von Augustus zum Schutz insbesondere des Kaisers, einer glücklichen Heimkehr aus dem Krieg und allgemein der Wiedereinsetzung in eine legitime Herrschaft eingerichteten Kult der Fortuna Redux vgl. LIRO KAJANTO, »Interpreting Fortuna Redux«, in *Homenagem a Joseph M. Piel por ocasião do seu 85. aniversário*, hg. v. DIETER KREMER, Tübingen 1988, S. 35–50; hierzu einschließlich der Münzbilder insbesondere der Flavii und der Severer vgl. DARIUS ANDRE ARYA, *The Goddess Fortuna in Imperial Rome. Cult, Art, Text*, Diss. Austin 2002, S. 70–75, 77–80, 264f., 280, 328, 360 u. passim.

zu Anm. 338

»C'est chose estrange de ce qui se dit encore aujourd'hui en cete Maison du genre de vie de ce Roy eftranger: car il vivoit avec plaisir de ce qui donneroit la mort à d'autres. L'on raconte de lui, qu'il caressoit ses sens du goust & de l'ouye avec tant de soin, que les saulses des viandes qu'il mangeoit n'estoient que d'ambre gris, qui parfumoit les chambres où il prenoit ses repas. Ordinairement il mangeoit des pastez de paons & de phaisans, qui nageoient dans des aromats de si grand prix, que ces mets seuls custoient châcun plus de cent escus en ce temps là: ce qui monteroit presque au double en la saison presente. Il aimoit aussi la Musique jusques à un tel point, que souvent

il se faisoit bander les yeux, de peur que la lumiere les arrestant sur quelque objet, cela ne diminuast la satisfaction qu'il vouloit en recevoir par l'oreille.« Ebd., Kap. 5, S. 73f.

Von dem in Tunis üblichen Brauch, Musik mit verbundenen Augen zu hören, berichtet auch LEO AFRICANUS, *De totius Africae descriptione pars altera*, Leiden 1632, S. 568 (ital. Originalausg.: *Della descrizione dell'Africa et delle cose notabili che iui sono*, Venedig 1550); zu diesem Werk vgl. CROFTON BLACK, »Leo Africanus's ›Descrittione dell'Africa‹ and its Sixteenth-Century Translations«, *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, 65 (2002), S. 262–272; zu Leo Africanus vgl. auch DENUCÉ 1937 (Anm. 93), S. 11.

zu Anm. 339

»Il fut aussi diverti pendant ce temps à l'exercice de la chasse: & comme il alloit quelquefois au Monastere de Groenendale, à deux lieuës de la ville de Bruxelles, où les Princes ont tousjours eu costume d'aller, à raison de la beauté du sejour & de la forest voisine; on a remarqué, qu'il a esté du nombre des septtestes couronnées qui en ce temps là se sont assises sous un certain grand tillot de profonde & venerable antiquité.« CHIFFLET 1645 (Anm. 317), Kap. 5, S. 74; die sieben gekrönten Häupter (u.a. Kaiser Karl V., sein Sohn Philipp II., die Königin von Ungarn und der König von Tunis) erwähnt auch LODOVICO GUICCIARDINI, *Descrittione [...] di tutti i Paesi Bassi*, Antwerpen 1567, S. 71; DERS., *Belgium dat is: Nederlandt, ofte Beschrijvinge derselviger Provincien ende Steden*, Amsterdam 1648, S. 52. Eine spätere Ausgabe dieses Werks findet sich auch in der Bibliothek von Rubens' Sohn Albert, die größtenteils auf die Bibliothek des Malers zurückgeht: ARENTS 2000–2001 (Anm. 151), S. 364, p. 26, kol. 1.

zu Anm. 348

Vgl. GODFREY A. FISHER, *Barbary legend war. Trade and piracy in North Africa. 1415–1830*, Oxford 1957, S. 19; ALEXANDER H. DE GROOT, »Ottoman North Africa and the Dutch Republic in the seventeenth and eighteenth centuries«, *Revue de l'Occident Musulman et de la Méditerranée*, 39 (1985), S. 131–147; ABDELKADER BENALI u. HERMAN L. M. OBDEIJN, *Marokko door Nederlandse ogen, 1605–2005*, Amsterdam u.a. 2005, S. 17–51.

zu Anm. 352

Vgl. WÄTJEN 1909 (Anm. 103), S. 81; DE GROOT *Empire* 1978 (Anm. 63), S. 148, 158, 167, 217; VAN KRIEKEN 1999 (Anm. 59), S. 15f.

zu Anm. 353

Vgl. JAN BRUGMAN u. FRANK SCHRÖDER, *Arabic Studies in the Netherlands*, Leiden 1979; ALASTAIR HAMILTON, »Arabic Studies in the Netherlands in the Sixteenth and Seventeenth Centuries«, in *Philologia Arabica. Arabische studiën en drukken in de Nederlanden in de 16de en 17de eeuw*, hg. v. FRANCINE DE NAVE, Ausst. Kat., Antwerpen 1986, S. XCIV–CXII; GERARD A. WIEGERS, »Learned Moriscos and Arabic studies in the Netherlands. 1609–1624«, in *Romania Arabica. Festschrift für Reinhold Kontzi zum 70. Geburtstag*, hg. v. JENS LÜDTKE, Tübingen 1996, S. 405–417. Zum Studium der arabischen Sprachen in den Niederlanden vgl. auch HAMILTON 2001 (Anm. 75), S. 61–94.

zu Anm. 354

Vgl. WÄTJEN 1909 (Anm. 103), S. 82; DE GROOT *North Africa* 1985 (Anm. 348), S. 135; VAN KRIEKEN 1999 (Anm. 59), S. 17f.

zu Anm. 355

Vgl. WÄTJEN 1909 (Anm. 103), S. 86; VAN KRIEKEN 1999 (Anm. 59), S. 18f.; THEUNISSEN *Barbaren* 1989 (Anm. 63), S. 45.

zu Anm. 356

Siehe *Seeckere tydinge van tgene aldereerst ghepasseert is tusschen onse Hollandtsche Oorlochschepen naer Venetien, ende de Spaensche. Maer insonderheyte hoe 36 Turcksche Zee-rovers he eylant Lancerotte hebben afghelooopen, geplondert, ende dysent menschen tot slaven ghemaect, ende hoe den Commandeur Moy Lambert met syn by hebbende Oorlochschepen, vergeselschap met de Spaensche, etlicke Roovers becomen hebben, hun haer loon gegeven, ende de arme Christen slaven een deel ontset*, Amsterdam 1618.

zu Anm. 358

Vgl. WÄTJEN 1909 (Anm. 103), S. 87f.; DENUCÉ 1937 (Anm. 93), S. 19f.; DE GROOT *North Africa* 1985 (Anm. 348), S. 135–137; VAN KRIEKEN 1999 (Anm. 59), S. 21–24.

zu Anm. 362

Vgl. TULIO HALPERIN DONGHI, »Recouvrement de civilisation. Les Morisques du Royaume de Valence au XVIe siècle«, *Annales. Économies, Sociétés, Civilisations*, 11.2 (1956), S. 154–182, hier S. 178; JOHN LYNCH, *Spain under the Habsburgs*, 2 Bde., Oxford 1981 (1964–1969), Bd. 2, S. 44–51, hier S. 43. Zu dem Versuch von Mo-

risiken, sich mit anderen Mächten Europas oder des Orients gegen das habsburgische Spanien zu verbünden, vgl. auch ANDREW C. HESS, »The Moriscos. An Ottoman Fifth Column in Sixteenth Century Spain«, *The American Historical Review*, 74.1 (1968), S. 1–25; L.P. HARVEY, »The Moriscos and Their International Relations«, in *L'expulsió dels moriscos. Conseqüències en el món islàmic i el món cristià*, Barcelona 1994, S. 136–139.

zu Anm. 363

Vgl. DONGHI 1956 (Anm. 362); BENJAMIN EHLERS, *Between Christians and Moriscos. Juan de Ribera and religious reform in Valencia, 1568–1614*, Baltimore 2006, bes. S. 126–150.

zu Anm. 364

Missive ofte Placcaet Van den Coninck van Spangien ghesonden aenden Hartoch van Lerma, aengaende het bannen ende verjaghen van de Moriscos, [...] Van dato den 11. September, Anno 1609, aus d. Span. übers. von Jan Huyghen van Linschoten, Enchuysen 1609; vgl. WIEGERS 1996 (Anm. 353), S. 405f.; AHMAD IBN QASIM IBN AL-HAJARI, »Kitab Nasir al-din ala l-qawm al-kafirin (Das Buch des Beschützers der Religion gegen die Ungläubigen)«, in *In the Lands of the Christians. Arabic Travel Writing in the Seventeenth Century*, übers. u. hg. v. NABIL MATAR, New York/London 2003; Siehe auch ebd., S. 149; HESS 2010 (Anm. 297), S. 154. Zur Furcht vor einem Aufstand der Morisken im Bündnis mit nordafrikanischen Mohammedanern als Grund für die Vertreibung der Morisken vgl. auch PAUL C. ALLEN, *Philip III and the Pax Hispanica, 1598–1621. The failure of grand strategy*, New Haven (Conn.) 2000, S. 309f., Anm. 16; GRACE MAGNIER, *Pedro de Valencia and the Catholic apologists of the expulsion of the Moriscos. Visions of Christianity and kingship*, Leiden/Boston 2010, S. 5.

zu Anm. 368

Vgl. WÄTJEN 1909 (Anm. 103), S. 82; DE GROOT *North Africa* 1985 (Anm. 348), S. 135; VAN KRIEKEN 1999 (Anm. 59), S. 17f.

zu Anm. 370

Vgl. DENUCÉ 1937 (Anm. 93), S. 22; VOET 1973 (Anm. 93), S. 32; HAMILTON 2001 (Anm. 75), S. 9.

zu Anm. 371

JEAN-BAPTISTE GRAMAYE, *Africae illustratae libri decem [...]*, Doornik: Quinque, 1622; vgl. DENUCÉ 1937 (Anm. 93), S. 22f. Zu Gramayes Projekt zur Rückeroberung Nordafrikas vgl. auch ABD EL HADI BEN MANSOUR, »Un projet espagnol d'occupation de l'Algérie (1622)«, in *Avec les arabes. Puissance de l'amitié. Mélanges offerts au professeur Dominique Chevallier*, hg. v. DEMS. u. JACQUES FRÉMEAUX, Paris 2005, S. 29–39.

zu Anm. 373

Ebd., Bd. 1, S. 94; vgl. DENUCÉ 1937 (Anm. 93), S. 22f.; zu Rubens' Zeit als Page vgl. HEINEN *versatissimus* 2002 (Anm. 140), S. 283–318, hier S. 89.

zu Anm. 374

PAUL A. JANSSENS, »De patiënt Rubens«, in *Geneeskunde rond Rubens. 1977 internationaal Rubensjaar*, hg. v. Koninklijke Geneeskundige Kring van Antwerpen u. Koninklijke Apothekersvereniging Antwerpen, Ausst. Kat., Antwerpen 1977, S. 47–59, hier S. 57, mit einem Hinweis auf die Redemptoristen des im Hennegau gelegenen Klosters von Lessen (Lessines), leider ohne rekonstruierbaren Quellennachweis. Da der Redemptoristenorden erst im 18. Jh. gegründet wurde, ist vermutlich eine Niederlassung der Trinitarier gemeint.

zu Anm. 376

»Allapsi Christianorium littoribus Captivos [...]«; THEODOR VAN THULDEN, *Revelatio ordinis s[anctis]s[i]mae Trinitatis redemptionis captivorum sub Innocentio tertio, anno 1198*, Paris 1633; vgl. EMANUELLE BERMÈ, *Le Couvent des Mathurins de Paris et l'estampe au XVIIe siècle*, Chartres 2001; ERWAN LE FUR, »La renaissance d'un apostolat. L'Ordre de la Trinité et la rédemption des captifs dans les années 1630«, *Cahiers de la Méditerranée*, 66 (2003) (<http://cdlm.revues.org/index110.html> aufgerufen am 11.9.2011); WEISS 2011 (Anm. 59), S. 39, 41, 43, Fig. 5. Zu dieser Serie vgl. auch *Het werk van Thulden*, in *Theodoor van Thulden. Een Zuidnederlandse barokschilder. 1606–1669*, hg. v. ALAIN ROY, Ausst. Kat., 's-Hertogenbosch, Zwolle 1991, S. 49–77, hier S. 55–57; ebd., S. 131–136, Nr. 5f. Zu van Thuldens Lehre bei Rubens kritisch ALAIN ROY, »Het werk van Thulden«, in ebd., S. 49–77, hier S. 52f., vgl. auch ebd., S. 58–62.

zu Anm. 378

Jan Cornelisz. Vermeyen, *Mohrenturnier* (Das Turnier von Cañas), 1539 (?), Holz, 130 x 228 cm, Lowick, Drayton House, Collection L.G. Stopford Sackville; HORN *Vermeyen* 1989 (Anm. 297), Bd. 1, S. 25–27, Bd. 2, S. 492, Nr. A62; vgl. auch *Kaiser Karl V. (1500–1558). Macht und Ohnmacht Europas*, Ausst. Kat., Bonn 2000, S. 330f., Nr. 371.

zu Anm. 379

Vgl. HORN *Vermeyen* 1989 (Anm. 297), Bd. 1, S. 26; *Karl V.* 2000 (Anm. 378), S. 330.

zu Anm. 380

Daß die Jagd auf den Krieg vorbereitet, betont schon Xenophon, *Cynegeticus*, 12.1–9. Hierzu sowie zu diesem Gedanken in der zeitgenössischen Traktatliteratur vgl. SUSAN KOSLOW, »Law and Order in Rubens's Wolf and Fox Hunt«, *The Art Bulletin*, 78.4 (1996), S. 680–706, hier S. 704f.

zu Anm. 382

Vgl. BAGHDANTZ MACCABE 2008 (Anm. 324), S. 38; ÉDITH GARNIER, *L' alliance impie. François Ier et Soliman le Magnifique contre Charles Quint (1529–1547)*, Paris 2008, S. 73, 78.

zu Anm. 383

»En ce temps Barberousse envoya au Grand-Turcq ung lyon, une lyonnesse et ung léopard, et aulcuns chrestiens qu'il avoit mis audict basteau pour donner à manger ausdictes bestes; lequel basteau fut prins par une caravelle de Portugal, laquelle, venant Barberousse au port de Mahon, combatist tout le jour contre ses neuf galères, les gardant de non pouvoir entrer audict port jusques à tant qu'il meist gens en terre et la ville traliye. Lesdictes bestes furent admenées audict Naples à Sa Majesté; le lyon et lyonnesse les envoya à Gand en sa conté de Flandres, et le léopard fut donné au duc de Florence.« JEAN VANDENESSE, *Journal du voyages de Charles-Quint de 1514 à 1551*, hg. v. LOUIS PROSPER GACHARD, Brüssel 1874, S. 115f.; vgl. AMEDEVÉ PICHOT, *Charles-Quint. Chronique de sa vie interieure et de sa vie politique, de son abdication et de sa retraite dans le cloitre de Yuste*, Paris 1854, S. 270, Anm. 3.

zu Anm. 385

S.o. Anm. 328. Zu Rubens' Adaption dieses Vorbilds in diesem Gemälde vgl. DAVID ROSAND, »Rubens's Munich Lion Hunt. Its Sources and Significance«, *The Art Bulletin*, 51.1 (1969), S. 29–40, hier S. 30 Anm. 9; LACAMBRE 1977 (Anm. 290), S. 165; BALIS *Hunting* 1986 (Anm. 174), S. 142; MARJORIE E. WIESEMAN, Katalogeintrag, in PETER SUTTON, *The Age of Rubens*, Ausst. Kat., Boston 1993, S. 236; U. HEINEN, Katalogeintrag, in DERS. 2004 (Anm. 1), S. 147; BELKIN *German and Netherlandish Artists* 2009 (Anm. 329), Teilbd. 1, S. 252.

zu Anm. 386

Frans II. Francken, *Allegorie der Abdankung Kaiser Karls V. in Brüssel am 25. Oktober 1555*, um 1620, Holz, 134 x 172 cm, Rijksmuseum, Amsterdam, SK-A-112; HENDRIK J. HORN, »The Allegory on the Abdication of the Emperor Charles V. by Frans Francken II. Some Observations on the Iconography of Antwerp's Plight in the Early Seventeenth Century«, *Revue d'art Canadienne*, 13 (1986), S. 23–30. In dieser Darstellung lebt Hans Holbein's d.J. Darstellung Heinrichs VIII als König Salomon von 1534–1535 fort, dem die Königin von Saba huldigt (22,9 x 18,3 cm, Pergament, Royal Library, Windsor; Paul Watson, »The Queen of Sheba in Christian Tradition«, in *Solomon and Sheba*, hg. v. James Pritchard, London 1974, S. 131, Abb. 59; für die Bekanntheit dieser Miniatur noch im 17. Jahrhundert siehe auch den Kupferstich von Wenceslas Hollar von um 1660; Fabrizio Pennacchietti, »Legends of the Queen of Sheba«, in *Queen of Sheba. Treasures from ancient Yemen*, hg. v. John Simpson, Ausst. Kat. London 2002, S. 31–38, fig. 16, S. 44).

zu Anm. 389

Vgl. etwa Tizian, *Allegorie auf Alfonso d'Avalos, Marchese del Vasto*, um 1530–1535, Leinwand, 121 x 107 cm, Paris, Louvre; HAROLD E. WETHEY, *The Paintings of Titian. Complete Edition*, 3 Bde., London 1969–1975, Bd. 3: *The Mythological and Historical Paintings*, S. 127–129, Nr. 1, Fig. 68. Zu Rubens' Rezeption dieses Bildes an anderer Stelle vgl. HEINEN *Visual Speech-Acts* 2011 (Anm. 55), S. 36. Vgl. auch den Porträt-Holzschnitt in [GUILLAUME ROULLÉ], *Promptuarii iconum insigniorum a seculo hominum, subiectis eorum vitis*, 2 Bde., Lyon 1553, Bd. 2., S. 244; sowie insbesondere das Bildnis in einem Holzschnitt nach Tobias Stimmer, in PAULO GIOVIO, *Novocomensis episcopi nucerini Elogia virorum bellica virtute illustrium Septem libris [...]*, Basel 1575, S. 335.

zu Anm. 390

Vgl. JEFFREY M. MULLER, *Rubens. The Artist as Collector*, Princeton/New Jersey 1989, S. 121, Nr. 148 u. 149; BELKIN *German and Netherlandish Artists* 2009 (Anm. 329), Teilbd. 1, S. 253.

zu Anm. 392

Vgl. ebd., S. 121, Nr. 94; Peter Paul Rubens, *Karl der Kühne von Burgund*, 118,5 x 102 cm, Wien, Kunsthistorisches Museums; K. SCHÜTZ, Katalogeintrag, in *Rubens* 1977 (Anm. 169), S. 90–92, Nr. 29; DERS., Katalogeintrag, in *Rubens* 2004 (Anm. 169), S. 232f., Nr. 52.

zu Anm. 394

Peter Paul Rubens, *Der spätere Kaiser Maximilian I. als Regent von Burgund und Erzherzog von Österreich*, Eichenholz, 140,5 x 101,5 cm, Wien, Kunsthistorisches Museums; K. SCHÜTZ, Katalogeintrag, in *Rubens 1977* (Anm. 169), S. 92f., Nr. 30; DERS., Katalogeintrag, in *Rubens 2004* (Anm. 169), S. 234f., Nr. 53. Vgl. in diesem Zusammenhang auch die Annahme, stattdessen meine ein als *Porträt Philipps des Guten* genanntes Bildnis das o.a. Wiener Porträt des späteren Kaiser Maximilian I., bei MULLER 1989 (Anm. 391), S. 114, Nr. 95. Die damit verbundene Vermutung, daß sich der Inventareintrag in Rubens' Nachlaß stattdessen auf ein verschollenes Bildnis des späteren Maximilian, ebenfalls Erzherzog von Österreich und Graf von Tirol, beziehe, der 1615 Antwerpen besuchte, – so etwa VLIEGHE *Portraits* 1987 (Anm. 249), S. 134, Nr. 120; MULLER 1989 (Anm. 391), S. 121, Nr. 146 –, ist nicht zwingend.

zu Anm. 395

Peter Paul Rubens, Kopfstudie nach Tizian, *Karl V. nach der Schlacht von Mühlberg*, Leinwand, 75 x 55,5 cm, London, Courtauld Institute of Art, Princes Gate Collection; WOOD *Titian and North Italian Art* 2010 (Anm. 332), Bd. 1, S. 236–241, Nr. 132, Fig. 105; vgl. auch MULLER 1989 (Anm. 391), S. 110f., Nr. 79.

zu Anm. 396

Vgl. VLIEGHE *Portraits* 1987 (Anm. 249), S. 45f., Nr. 68f.; MULLER 1989 (Anm. 391), S. 121, Nr. 151f.

zu Anm. 398

Peter Paul Rubens, *Anbetung der Könige*, 1609 und 1629, Leinwand, 346 x 48 cm, Madrid. Prado; MICHAEL JAFFÉ, *Rubens. Catalogo completo*, Mailand 1989, S. 167, Nr. 98. Zu Rubens' Adaption von Vermeijens Porträt des Mūlāy Ahmad in diesem und weiteren Werken vgl. JULIUS S. HELD, »Rubens' ›King of Tunis‹ and Vermeijens's ›Portrait of Mūlāy Ahmad‹«, in *Rubens and His Circle. Studies by Julius S. Held*, hg. v. ANNE W. LOWENTHAL u.a., Princeton (New Jersey) 1982, S. 3–8, hier S. 7; BALIS *Hunting* 1986 (Anm. 174), S. 142; HANS DEVISSCHER, *Peter Paul Rubens. Aanbidding der koningen*, Bloemendaal 1992, S. 88; WIESEMAN 1993 (Anm. 385), S. 236; KRISTIN LOHSE BELKIN, Katalogeintrag, in DIES. u. FIONA HEALY, *Een huis vol kunst. Rubens als verzamelaar*, Ausst. Kat., Antwerpen 2004, S. 139; ELIZABETH MCGRATH, »Rubens and His Black Kings«, *Rubens-Bulletin*, 2 (2008), S. 87–101; BELKIN *German and Netherlandish Artists* 2009 (Anm. 329), Teilbd. 1, S. 252.

zu Anm. 400

Die politischen Implikationen der Huldigung an den Friedensfürsten erkennen für eine andere Darstellung der Anbetung der Könige von Rubens FRANS BAUDOUIN, *P.P. Rubens*, Antwerpen 1977, Hoofdstuk 3: Altaarstukken uit de periode 1609–1620, S. 65–111, hier S. 72; VON SIMSON 1996 (Anm. 290), S. 110. Zur Friedensikonographie von Rubens' Darstellungen der *Anbetung der Könige* vgl. auch HANS OST, *Malerei und Friedensdiplomatie. Peter Paul Rubens' »Anbetung der Könige« im Museo del Prado zu Madrid*, Köln 2003, S. 81–99.

zu Anm. 402

Zur Übertragung des Motivs des Kieferbrechens aus der Samson-Ikonographie auf die Ikonographie der Bezwingung des nemäischen Löwen durch Herkules vgl. etwa Antico, *Herkules und der nemäische Löwe*, Florenz, Bargello; *Natur und Antike in der Renaissance* (Ausstellungskatalog), Frankfurt am Main 1985, S. 399f., Abb. 199.

zu Anm. 403

Zu Simson und Herkules als Hauptfiguren in der Ikonographie der Habsburger vgl. WILLIAM C. McDONALD, »Maximilian I of Habsburg and the Veneration of Hercules. On the Revival of Myth and the German Renaissance«, *Journal of Medieval and Renaissance Studies*, 6 (1976), S. 139–154; SIDER 1989 (Anm. 331), S. 257–267; FRIEDER 2008 (Anm. 62), S. 74, 76–78, 96–97.

zu Anm. 405

Vgl. ebd., S. 100; EVERS 1965 (Anm. 174), S. 127.

zu Anm. 406

Nach Peter Paul Rubens, *Samson bricht die Kiefern des Löwen*, Zeichnung, Paris, Fondation Custodia (Frits Lugt Collection), Inv. Nr. 1017; D'HULST/VANDENVEN 1989 (Anm. 291), S. 100–102, Nr. 27 (1), Fig. 65. Die Verbindung dieser Zeichnung zu Rubens' »Tiger-, Löwen- und Leopardenjagd« vermerken MÜLLER HOFSTEDE 1965 (Anm. 290), S. 259–356, S. 350f.; BALIS *Hunting* 1986 (Anm. 174), S. 141; D'HULST/VANDENVEN 1989 (Anm. 291), S. 102.

zu Anm. 407

Toby Matthew an Sir Dudley Carleton am 25. November 1620; RUELENS/ROOSES 1887–1909 (Anm. 18), Bd. 2, S. 261; Vgl. BALIS *Hunting* 1986 (Anm. 174), S. 136.

zu Anm. 408

Auf diesen Besuch verweist BALIS, ebd., S. 112; mit Verweis auf *Um Glauben und Reich. Kurfürst Maximilian I.*, Ausst. Kat., München 1980, S. 189, unter Nr. 273; FERDINAND GELDNER, »Der Einband des ›Gebetbuches des Kaisers Maximilian I.‹ und die Münchner Buchbindekunst des frühen 17. Jahrhunderts«, *Philobiblon*, 4.2 (1960), S. 100–112, hier S. 104f.

zu Anm. 410

Zu diesen Ambitionen vgl. HEINEN *versatissimus* 2002 (Anm. 140), S. 300; DUERLOO 2012 (Anm. 62), S. 248f., Anm. 61, Anm. 64, S. 474–476.

zu Anm. 411

Vgl. THOMAS DECOSTA KAUFMANN, »Archduke Albrecht as an Austrian Habsburg and Prince of the Empire«, in *Albert & Isabella. 1598–1621. Essays*, hg. v. WERNER THOMAS u. LUC DUERLOO, Brüssel 1998, S. 15–23, hier S. 16; LUC DUERLOO, »Der ehrgeizige Jüngste. Erzherzog Albrecht und die Nachfolge Rudolfs II.«, *Mitteilungen des Instituts für österreichische Geschichtsforschung*, 118.1/2 (2010), S.103–139; DUERLOO 2012 (Anm. 62), S. 247, 275–282, 412f.

zu Anm. 412

Vgl. JOHANNES ARNDT, »Der Kaiser und das Reich (1600–1648)«, in *1648. Krieg und Frieden in Europa*, hg. v. KLAUS NUBMANN u. HEINZ SCHILLING, Textbd. 1. Politik, Religion, Recht und Gesellschaft, Münster/Osnabrück 1998, S. 69–76, hier S. 70, 76, Anm. 9; mit Verweis auf MORITZ RITTER, *Geschichte des Dreissigjährigen Krieges*, 2., unveränd. Aufl. Darmstadt 1962 (Deutsche Geschichte im Zeitalter der Gegenreformation und des Dreissigjährigen Krieges. 1555–1648, Bd. 3), S. 23.

zu Anm. 415

Vgl. VON RIEZLER 1964 (Anm. 413), S. 116–119, 128, 130f.; DUERLOO 2012 (Anm. 62), S. 474.

zu Anm. 418

Zu den Bezügen vgl. BALIS *Hunting* 1986 (Anm. 174), S. 52, 61–63, 92, 108f., 122. Zu Rubens' Absicht einer schreckenerregenden Wirkung vgl. U. HEINEN, Katalogeintrag, in DERS. 2004 (Anm. 1), S. 145f.

zu Anm. 419

Die Geschichte der Beziehungen zwischen dem Bayernherzog und Erzherzog Albrecht ist für die Zeit um 1620 noch nicht geschrieben. Wenige Jahre nach der Übersendung von Rubens' Jagdbildern muß sich das Verhältnis zwischen Bayern und Brüssel gravierend verschlechtert haben. Dies gipfelte darin, daß Charles Bonaventure de Longueval, Comte de Bucquoy, der zuvor im habsburgischen Heer in den Niederlanden unter Ambrogio Spinola als Feldmarschall gedient hatte und auch nach seiner Erhebung zum Oberbefehlshaber der kaiserlichen Truppen in Böhmen eng mit Brüssel verbunden blieb, seit 1620 in einem Flugschriftenstreit mit dem Feldherrn der Liga, Johann t'Serclaes Graf von Tilly, den Ruhm des Böhmisches Feldzugs öffentlich für sich alleine beanspruchen ließ, so daß ab 1621 auch Tilly und dessen Patron, der Herzog von Bayern, seine Reputation beschädigt sah und öffentlich reagierte. Die Quellen nennt VON RIEZLER 1964 (Anm. 413), S. 180f., Anm. 2; vgl. auch JULIUS KREBS, *Die Schlacht am Weissen Berge bei Prag (8. November 1620) im Zusammenhange der kriegerischen Ereignisse*, Breslau 1879, S. 136–153; KAISER 1999 (Anm. 414), S. 38f., 251f.

zu Anm. 422

Vgl. BALIS *Hunting* 1986 (Anm. 174), S. 50–54; BIRGIT FRANKE, »Jagd und landesherrliche Domäne. Bilder höfischer Repräsentation in Spätmittelalter und Früher Neuzeit«, in *Die Jagd der Eliten in den Erinnerungskulturen von der Antike bis in die Frühe Neuzeit*, hg. v. WOLFRAM MARTINI, Göttingen 2000, S. 189–218, hier 216.

zu Anm. 423

Vgl. JULIUS S. HELD, *The Oil Sketches of Peter Paul Rubens. A Critical Catalogue*, 2 Bde., Princeton, New Jersey 1980, Bd. 1, 65–69; PETER KRÜGER, *Studien zu Rubens' Konstantinszyklus*, Frankfurt am Main u.a., 1989, S. 14; ALEXIS MERLE DU BOURG: *Peter Paul Rubens et la France. 1600–1640*, Villeneuve d'Asq 2004, S. 27–33; KOENRAAD BROSENS und MICHAEL HOYLE, »Who Commissioned Rubens's ›Constantine‹ Series? A New Perspective: The Entrepreneurial Strategy of Marc Comans and François de la Planche«, *Simiolus*, 33.3 (2007/2008), S. 166–182, bes. S. 182; KOENRAAD BROSENS, *Subjects from History. The Constantine Series*, London 2011 (*Corpus Rubenianum* 13,3), bes. S. 88.

zu Anm. 427

Für die Tradition dieses Exempels in der humanistischen Kreuzzugshoffnung des Quattrocento vgl. FRANK BÜTTNER, »Das Thema der ›Konstantinschlacht‹ Piero Della Francescas«, *Mitteilungen des Kunsthistorischen Institutes in Florenz*, 36.1/2 (1992), S. 23–40, hier S. 30–33; HANKINS 1995 (Anm. 60), S. 133–135. Für das Cinquecento vgl. ROLF QUEDNAU, *Die Sala di Costantino im Vatikanischen Palast. Zur Dekoration der beiden Medici-Päpste Leo X. und Clemens VII.*, Hildesheim/New York 1979, S. 389–394, 459; MICHAEL ROHLMANN, »Leoninische Siegesverheissung und clementinische Heilserfüllung in der Sala di Costantino«, *Zeitschrift für Kunstgeschichte*, 57.2 (1994), S. 153–169, hier S. 155, 162.

zu Anm. 428

ENEAS SILVIO PICCILOMINI, *Dialogus Aeneae pro donatione Constantini*; ediert in *Aeneae Silvii Piccolomini Senensis qui postea fuit Pius II Pont. Max. Opera inedita*, hg. v. GIUSEPPE CUGNONI, Rom 1883 (Atti della R. Accademia dei Lincei, 3. Folge, Memorie della classe di scienze morali, storiche e filologiche 3), S. 568f.; zitiert bei BÜTTNER 1992 (Anm. 427), S. 30.

Zu Anm. 429

Vgl. den Überblick über diese Konstantinrezeptionen bei ROLF QUEDNAU, »Konstantin als Vorbild weltlicher Herrschaft im Westen«, in *Konstantin der Grosse*, hg. v. ALEXANDER DEMANDT u. JOSEF ENGEMANN, Ausst. Kat., Trier 2007, S. 455–465, hier bes. S. 457–460. »sed preliandum esset contra hostes fidei. [...] Illud vero ausim docere Christianos emnes sub uno signo crucis militare [...]«. POMPONIIUS LAETUS, *Romanae historiae compendium*, Straßburg: Schürerius 1510 (¹1499), p. 16^v. ROLF QUEDNAU, *Die Sala di Costantino im Vatikanischen Palast. Zur Dekoration der beiden Medici-Päpste Leo X. und Clemens VII.*, Hildesheim/New York 1979, S. 390. Für Leo X. vgl. ROLF QUEDNAU, *Die Sala di Costantino im Vatikanischen Palast. Zur Dekoration der beiden Medici-Päpste Leo X. und Clemens VII.*, Hildesheim/New York 1979, S. 391. Für Ludwig XIII. vgl. KRÜGER 1989 (Anm. 425), S. 47. Für Philipp II. und Ferdinand II. vgl. ROLF QUEDNAU, »Ein römischer Kabinettschrank mit Szenen Konstantins des Großen für Kaiser Leopold I. in Wien. Zum Nachleben Konstantins d. Gr. im Bild«, in *Konstantin der Große. Das Bild des Kaisers im Wandel der Zeiten*, hg. v. ANDREAS GOLTZ u. HEINRICH SCHLANGE-SCHÖNINGEN, Köln u.a. 2008, S. 161–210, hier S. 191f. Für von Pernstein vgl. BŮŽEK 2010 (Anm. 62), S. 107.

zu Anm. 431

So etwa schon in einem anonymen Codex aus Rom von 1452: »Preterea ad civitatem debemus habere respectum. [...] Quarto propter fundatoris memoriam et reverentiam. [...] Et ni fallor plurimum obligatur populus christianus et precipue ecclesia Romana prefato Constantino maximeque propter eius memoriam omnibus viribus est laborandum, ne civitas sua [...] cedat in habitationem gentis infidelis.« Zitiert nach LUDWIG VON PASTOR, *Geschichte der Päpste seit dem Ausgang des Mittelalters*, Bd. 1, 3. u. 4., vielfach umgearb. u. verm. Aufl. Freiburg im Breisgau 1901, S. 584, Anm. 2; vgl. auch BÜTTNER 1992 (Anm. 427), S. 30.

zu Anm. 432

ANTONINUS FLORENTINUS, *Chronicorum opus*, hg. v. PETRUS MATORUS, 3 Bde., Lyon 1586, Bd. 1, S. 588; vgl. VON PASTOR 1901 (Anm. 431), S. 584; BÜTTNER 1992 (Anm. 427), S. 30.

zu Anm. 433

GUSTAVE FAGNIEZ, *Le Père Joseph et Richelieu (1577–1638)*, 2 Bde., Paris 1894, S. 120–181; Carl Göllner, »La Milice chrétienne. Un instrument de croisade au XVII^e siècle«, *Mélanges de l'École roumaine en France*, 13 (1935/1936), S. 59–118; LOUIS DEDOUVRES, *Le Père Joseph de Paris Capucin L'Éminence grise. Politique et apôtre*, 2 Bde., Paris 1932; ROUILLARD 1938 (Anm. 63), S. 361f.; WALTER LEITSCH, »Père Joseph und die Pläne einer Türkenliga in den Jahren 1616 bis 1625«, in *Habsburgisch-osmanische Beziehungen*, hg. v. ANDREAS TIETZE, Wien 1985, S. 161–169; THOMAS WINKELBAUER, *Fürst und Fürstendiener. Gundaker von Liechtenstein, ein österreichischer Aristokrat des konfessionellen Zeitalters*, Wien u. München 1999, S. 136–140; BENOIST PIERRE, »Le père Joseph, l'empire Ottoman et la Méditerranée au début du XVII^e siècle«, *Cahiers de la Méditerranée*, 71 (2005) (<http://cdlm.revues.org/index968.html> aufgerufen am 11.9.2011); MARTIN WREDE, *Ohne Furcht und Tadel. Für König und Vaterland. Frühneuzeitlicher Hochadel zwischen Familienehre, Ritterideal und Fürstendienst*, Ostfildern 2012, S. 301–311.

Der Herzog von Nevers ließ sich von orthodoxen Verbündeten auf der Peloponnes sogar schon als „Kaiser Konstantin“ anreden; vgl. WREDE 2012, S. 304, mit Verweis auf ÉMILE BAUDSON, *Charles de Gonzague, duc de Nevers, de Rethel et de Mantoue, 1580–1637*, Paris 1947, S. 106. Eine direkte Verbindung des Herzogs von Nevers zu Rubens' Konstantinszyklus müßte geprüft werden.

In Zusammenhang mit durchgehend präsenten Kreuzzugsoptionen der tradierten Ritterorden ist eine umfassende Abhandlung zu Ikonographie, Geschichte und Bedeutung des Kreuzes zu erwähnen, die von dem römischen Repräsentanten des Malteserordens verfaßt wurde, ausführlich auch auf das Kreuz als Siegeszeichen Konstantins eingeht und nach der italienischen Ausgabe von 1610 auch in lateinischer Übersetzung mit einem Titelkupfer von Rubens erschien: GIACOMO BOSIO, *Crux triumphans et gloriosa. Libri sex*, Antwerpen 1617, besonders

Buch 6, Kap. 13, S. 625–628; zu der damit verbundenen Hoffnung auf einen siegreichen Kreuzzug gegen die Mohammedaner ebd., Buch 5, Kap. 21, S. 490; für Rubens' Titelkupfer vgl. J. RICHARD JUDSON u. CARL VAN DE VELDE, *Book illustrations and title-pages*, 2 Bde., Brüssel 1978 (Corpus Rubenianum 21), Bd. 1, S. 178–182, Nr. 37, Abb. 126. Der Zeitpunkt des Erscheinens von Bosios *Crux triumphans* ist signifikant. 1615 hatte der Herzog von Nevers versucht, den französischen Zweig des »Ordens vom Hl. Grabe zu Jerusalem« wiederzubeleben, sich zu dessen Großmeister wählen zu lassen und dessen Besitztümer für sein Kreuzzugsvorhaben zu beanspruchen (vgl. MARTIN WREDE, *Ohne Furcht und Tadel. Für König und Vaterland. Frühneuzeitlicher Hochadel zwischen Familienehre, Ritterideal und Fürstendienst*, Ostfildern 2012, S. 305). Dies scheiterte am Widerstand des Malteserordens, in den Papst Innozenz VIII den »Orden vom Hl. Grabe zu Jerusalem« 1496 inkorporiert hatte, was 1560 auch Papst Paul IV. bekräftigt hatte (zu dem gesamten Vorgang und insbesondere zur Inkorporation des »Orden vom Hl. Grabe zu Jerusalem« in den Malteserorden, zu deren Bekräftigung durch Papst Paul IV. und zu dem damit verbundenen Versuch, ihm entgegen dem besonders in Flandern starken Bemühen zu einer Revitalisierung als militärischer Orden – s.u. zu Anm. 260 – seinen militärischen Charakter abzuerkennen, vgl. PIERRE HÉLYOT: *Histoire des ordres monastiques religieux et militaires, et des congrégations séculières de l'un et de l'autre sexe [...]*, 5 Bde., Paris 1714–1721, Bd. 2 [1714], S. 131–135; Bd. 2 [1714], S. 134f.; Bd. 3 [1715], S. 84). Zumal angesichts der großen Bedeutung des »Ordens vom Hl. Grabe zu Jerusalem« für die flämische und brabantische Ritterschaft seit seiner Wiederbelebung von 1558 (s.o. Anm. 260) muß eine Betonung der eigenen Kreuzzugsverbundenheit des Malteserordens in der Antwerpener Ausgabe von Bosios *Crux triumphans* hierzu ein gewichtiges Argument dargestellt haben.

zu Anm. 434

D. S. A., *Discours sur ce qui s'est passé à l'arrivée de M. le duc de Pastrana, ambassadeur d'Espagne*, Paris 1612, S. 8f.; vgl. auch ALEXANDRE Y. HARAN, *Le lys et le globe. Messianisme dynastique et rêve impérial en France à l'aube des temps modernes*, Seyssel 2000, S. 292f.

zu Anm. 435

PIERRE 2005 (Anm. 433), Abs. 16; vgl. auch HARAN 2000 (Anm. 434), S. 288.

zu Anm. 438

Vgl. LEITSCH 1985 (Anm. 433), S. 163f. Zur Gürndung 1618 vgl. Martin Wrede, *Ohne Furcht und Tadel. Für König und Vaterland. Frühneuzeitlicher Hochadel zwischen Familienehre, Ritterideal und Fürstendienst*, Ostfildern 2012, S. 306.

zu Anm. 440

[JOSEPH DE PARIS], *Dessein perpétuel des Espagnols à la monarchie universelle*, s.l. 1624; vgl. PIERRE 2005 (Anm. 433), Abs. 24.

zu Anm. 443

Vgl. KRÜGER 1989 (Anm. 425), S. 27; ALEXIS MERLE DU BOURG: *Peter Paul Rubens et la France. 1600–1640*, Villeneuve d'Asq 2004, S. 32; BROSENS, *Constantine* 2011 (Anm. 423), S. 220.

zu Anm. 444

Bei BROSENS, *Constantine* 2011 (Anm. 423), S. 221, wird unter Verkürzung des sichtbaren Arguments ein typologischer Bezug zwischen dem antiken Typus und der Zeitgeschichte dagegen abgelehnt, da ein solcher Bezug den antiken Typus vermeintlich zum schlechten Omen der französisch-spanischen Doppelhochzeit gemacht hätte.

zu Anm. 445

Dasselbe visuelle Argumentationsschema zeigt Rubens bald darauf in der *Hochzeit der Maria de' Medici mit Heinrich IV.*, 1622–1625, Leinwand, 394 x 295 cm, Louvre, Paris; JAFFÉ 1989 (Anm. 398), S. 274, Nr. 721. Im politischen Kontext gelesen, mahnt hier der ernste Blick Gottvaters, der in einer Skulpturengruppe über der Hochzeitsszene seinen toten Sohn in der Art einer Pieta präsentiert, den Betrachter zur Besinnung auf den sakralen Grund dieser Ehe, die mit der Ermordung Heinrichs und dem gerade erst wieder zumindest vorübergehend überwundenen Zerwürfnis zwischen Maria de' Medici und dem aus dieser Ehe hervorgegangenen Ludwig XIII. so einen betrüblichen Verlauf genommen hatte, und auf die in der Liebe gründende Liebe der Eltern zu ihren Kindern sowie auf die in der Aufopferung sich vollendende Kindschaft.

zu Anm. 447

Peter Paul Rubens, *Austria*, von ihren Feinden verfolgt, 1620–1622, Öl auf Holz, 51 x 66,5 cm, Montpellier, Musée Fabre; JAFFÉ (M.) 1989 (Anm. 169), S. 264, Nr. 664; zu diesem Bild vgl. P. DUREY, Katalogeintrag, in FOUCAULT/LACAMBRE 1977 (Anm. 290), S. 30, 181, 287, Nr. 133; HELD *Oil Sketches* 1980 (Anm. 423), Bd. 1, S. 532f., Nr. 394; QUENTIN BUVELOT, Katalogeintrag, in *Tableaux flamands et hollandais du Musée Fabre de*

Montpellier, hg. v. DEMS. u.a., Ausst.-Kat., Paris 1998, S. 164f., Nr. 45; A.W.F.M. MEIJ, Katalogeintrag, in *Rubens. Jordaens. Van Dyck. And their Circle. Flemish Master Drawings from The Museum Boijmans Van Beuningen*, bearb. von dems., Ausst. Kat., Rotterdam 2001, S. 104; U. HEINEN, Katalogeintrag, in DERS. 2004 (Anm. 1), S. 155–157, Nr. 16.

zu Anm. 448

Vgl. etwa Giulio Romano, Tarquinius und Lucretia, Camerino dei Falconi, Palazzo Ducale, Mantua; HARTT 1981 (Anm. 48), Bd. 1, S. 170, Abb. 360; verbreitet durch Giorgio Ghisi, nach Giulio Romano, Tarquinius und Lucretia, um 1540, Kupferstich, 22,5 x 33,3 cm; *The Engravings of Giorgio Ghisi*, Ausst. Kat., New York 1985, S. 37f.

zu Anm. 449

Vgl. »Kleidung und Tracht bei den Osmanen«, in *Das Virtuelle Museum Karlsruher Türkenbeute*, hg. v. Badisches Landesmuseum, Karlsruhe, 2003 (http://www.tuerkenbeute.de/kun/kun_leb/InSamtSeide_de.php aufgerufen am 11.9.2013). Für die Darstellung eines griechischen Söldner mit einer spitzen Fellmütze, die man sich durch Herabklappen leicht in die Mütze in Rubens' Ölskizze verwandelt vorstellen kann, sowie für ein mögliches Vorbild für den außergewöhnlich großen Turban siehe etwa JEAN JACQUES BOISSARD, *Habitus variarum orbis gentium*, [S.l.] 1581, S. 34.

zu Anm. 451

Im Grundsatz ist hat dies Julius S. Held erkannt. Er sieht allerdings noch eine gewisse Diskrepanz zwischen den von ihm für relevant erachteten Ereignissen um 1619 und dem von ihm aus stilistischen Gründen auf 1620 bis 1622 angesetzten Entstehungszeitraum; vgl. HELD *Oil Sketches* 1980 (Anm. 423), Bd. 1, S. 533.

zu Anm. 452

Vgl. NECK 1950 (Anm. 59), S. 184; SCHMIDT–RÖSLER 2006 (Anm. 119), S. 80f.

zu Anm. 456

Vgl. ARNDT 1998 (Anm. 412), S. 71; JOSEF PETRÁŇ, »Die Anfänge des Krieges in Böhmen«, in NUBMANN/SCHILLING 1998 (Anm. 412), S. 85–93, hier S. 91–92; SCHMIDT–RÖSLER 2006 (Anm. 119), S. 84.

zu Anm. 457

Vgl. ARNOLD VON WEYHE-EIMKE, *Karl Bonaventura von Longueval Graf von Buquoy. Retter der habsburgisch-oesterreichischen Monarchie*, Wien 1876; CARL VON LANDMANN, »Bucquoi, Karl Graf von«, in *ADB* (Anm. 334), Bd. 3, Leipzig 1876, S. 497–500; FRIEDRICH HERMANN SCHUBERT, »Bucquoi, Karl Bonaventura Graf von«, in *Neue Deutsche Biographie*, Bd. 2, Berlin 1955, S. 712f.; WALTER KRÜSSMANN, *Ernst von Mansfeld (1580-1626). Grafensohn, Söldnerführer, Kriegsunternehmer gegen Habsburg im Dreißigjährigen Krieg*, Berlin 2010, S. 160–166.

zu Anm. 458

Vgl. RANDALL LESAFFER, *Defensor pacis Hispanicae. De Kardinaal-Infant, de Zuidelijke Nederlanden en de Europese Politiek van Spanje. Van Nördlingen tot Breda (1634–1637)*, Kortrijk-Heule 1994, S. 23; PETRÁŇ 1998 (Anm. 456), S. 85–93, hier S. 90; OLIVER CHALINE, »Die Schlacht am Weißen Berge (8. November 1620)«, in NUBMANN/SCHILLING 1998 (Anm. 412), S. 95–101, hier S. 95–98; vgl. auch KREBS 1879 (Anm. 419), S. 10f; DUERLOO 2012 (Anm. 62), S. 488f.

zu Anm. 459

Vgl. WEYHE-EIMKE 1876 (Anm. 457); VON LANDMANN 1876 (Anm. 457); SCHUBERT 1955 (Anm. 457).

zu Anm. 460

Vgl. WEYHE-EIMKE 1876 (Anm. 457); VON LANDMANN 1876 (Anm. 457); SCHUBERT 1955 (Anm. 457); DUERLOO 2012 (Anm. 62), S. 500.

zu Anm. 474

Vgl. ebd., S. 96; KRÜSSMANN 2010 (Anm. 457), S. 603–625.

zu Anm. 480

Vgl. RUELENS/ROOSES 1887–1909 (Anm. 18), Bd. 3, S. 306f.; Vlieghe *Portraits* 1987 (Anm. 249), S. 123–125, Nr. 113; BOLKO SCHWEINITZ (Hg.), *Die Reise des Kronprinzen Wladislaw Wasa in die Länder Westeuopas in den Jahren 1624–1625*, Leipzig/Weimar 1988, S. 13, 96–123, bes. S. 15; Juliusz A. Chrościcki, »Rubensowskie portrety Wazów«, in *Rubens, Niderlandy i Polska. Muzeum Sztuki w Łodzi. Materiały sesji naukowej Łódź 25-26 lutego 1977*, Łódź 1978, S. 42–61; ZYGMUNT WAZBINSKI, »Il Cardinale Francesco Maria Del Monte. Un com-

mittente sconosciuto di P. P. Rubens? osservazioni in occasione di una copia del ritratto di Ladislao Vasa«, in *Begegnungen. Festschrift für Peter Anselm Riedl zum 60. Geburtstag*, Worms 1993, S. 124–131.

zu Anm. 484

MATHIAS CASIMIRUS SARBIEVIUS, *Lyriconum Libri IV*, Antwerpen 1632 (benutzt wurde die Ausgabe von 1634); J. RICHARD JUDSON u. CARL VAN DE VELDE, *Book illustrations and title-pages*, 2 Bde., Brüssel 1978 (Corpus Rubenianum 21), Bd. 1, S. 265–267, Nr. 62, Abb. 212.

zu Anm. 485

Siehe u.a. SARBIEVIUS 1634 (Anm. 484), Bd. 1, Ode 15: »Ad equites Polonos. Cùm Ladislaus Poloniae Princeps, fuso Osmano Turcarum Imperatore, victorem exercitum in hiberna reduceret«; ebd., Bd. 3, Ode 20: »Visnovii Poloni Equitis virtus, cuius interempti pro patria Cor, per summam barbariem, inter se partiti Turcae, et depasti sunt«; ebd., Bd. 4, Ode 4: »Celebris Polonorum de Osmano Turcarum Imperatore victoria, proelio ad Chocimum Dacico, anno Domini M. DC. XXI. VI. Non. Septemb. comisso parta«; Siehe auch ebd., Bd. 2, Ode 28: »Ad Famam. Laudes Ladislai, Principis Poloniae Sueciaeque ab illa cani oportere«, Zeile 15; vgl. ECKARD LEFÈVRE, »Die Joniker-Gedichte von Alkaios, Horaz, Celtis, Sarbiewski und Balde. Ein literarischer Dialog durch über zwei Jahrtausende«, in *Sarbiewski. Der polnische Horaz*, hg. v. DEMS. u. ECKART SCHÄFER, Tübingen 2006, S. 109–127, hier S. 116–120; ECKART SCHÄFER, »Sarbiewskis patriotische Lyrik und sein ›polnischer Horaz‹ Jan Kochanowski«, in ebd., S. 145–176, hier S. 146–149. Auf Sarbievius verweist für Rubens' Bild der Schlacht um Goleta MCGRATH *Subjects* 1997 (Anm. 8), Bd. 2, S. 327.

zu Anm. 486

GUILELMUS BOLMANNUS SJ, »ad sacri adversus Turcas belli hortatorem«, in SARBIEVIUS 1634 (Anm. 484), Bd. 4, S. 230–232; JACOBUS WALLIUS SJ, »ad Lynam saepius Wuropaeos Principes ad recuperandum Orientis Imperium animanetem«, in ebd., S. 232–234; vgl. SCHÄFER 2006 (Anm. 485), S. 145–176, hier S. 149. Zu Wilhelm Boelmans als Physiker vgl. AUGUST ZIGGELAAR, »The Sine Law of Refraction Derived from the Principle of Fermat – Prior to Fermat? The Theses of Wilhelm Boelmans S. J. in 1634«, *Centaurus*, 24.1 (1980), S. 246–262. Zu Jacobus Wallius vgl. ALPHONSE ROERSCH, »Wallius (Jacques)«, in *Biographie Nationale*, hg. v. Académie Royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique, 28 Bde., Brüssel 1866–1944, Bd. 27 (Brüssel 1938), Sp. 79f.

zu Anm. 487

»Qui si parla duna rotta data dagli imperiali al Bethlem Gabor et gli Turchi, ma perche non c' e certezza ancora mi riservo di scriverne sino al ordinario prossimo.« RUELENS/ROOSES 1887–1909 (Anm. 18), Bd. 3, S. 480f. Die Übersetzungen von Rubens' Briefen orientieren sich hier und im folgenden OTTO ZOFF (Übers. u. Einl.), *Die Briefe des Rubens*, Wien 1918.

zu Anm. 493

Willem Jacobsz Delff nach Pieter van Mierevelt, *Bildnis des Heinrich Matthias Graf von Thurn und Valsassina*, 1625, Radierung, 42 x 29,5 cm; *The new Hollstein Dutch and Flemish Etchings, Engravings and Woodcuts. 1450–1700*, Bd. 5: Cornelisz.-Dou, Amsterdam 1951, S. 139–234, Nr. 88; Siehe auch Matthaeus Merian d. Ä., *Henricus Matthaeus [...]*, Kupferstich, in DERS. u. JOHANN PHILIPP ABELINUS, *Theatrum Europaeum*, Frankfurt am Main 1662, S. 37 – aus dem Textabschnitt »Beschreibung der Ereignisse des Jahres 1618«; LUCAS HEINRICH WÜTHRICH, *Das druckgraphische Werk von Matthaeus Merian d. Ae.*, Hamburg 1993, Bd. 3: Die großen Buchpublikationen, S. 225 Nr. 1/Porträt 5. Seit Julius S. Held hat man dagegen vermutet, daß hier Bethlen gemeint sei; HELD *Oil Sketches* 1980 (Anm. 423), Bd. 1, S. 533; fälschlich übernommen auch bei U. HEINEN, Katalogeintrag, in DERS. 2004 (Anm. 1), S. 156. Bethlen hat sich die ungarische Königswürde zwar verschiedentlich angemaßt, die Stephanskronen aber nie aufgesetzt (s.o. Anm. 461). Die Krone dieses Reiters hat ohnehin mit der ungarischen Königskrone nichts gemein.

Zu Anm. 495

Vgl. MOUT *Nieuws* 1984 (Anm. 85), S. 576. Mit Verweis auf PEETER SNOEYS, *Een nieuwe ende wonderlijcke corte verclaringhe van onsen Christelijcken Keisere [...]*, Antwerpen 1542.

zu Anm. 498

Peter Paul Rubens, *Die Vision Konstantins*, 1622, Holz, 36,8 x 57,8 cm, Philadelphia, Philadelphia Museum of Art, John G. Johnson Collection; BROSENS, *Constantine* 2011 (Anm. 423), S. 193–196, Nr. 2a, Abb. 11; zur Vorbildhaftigkeit Raffaels für Rubens' *Vision Konstantins* vgl. ebd., bes. S. 193.

zu Anm. 505

Vgl. etwa die mal mehr, mal weniger stark akzentuierte Insinuation, insbesondere Papst und Habsburgern hätten das negative Türkenbild bloß konstruiert, um eigene Machtansprüche als Verteidiger Europas und der Christen-

heit durchzusetzen, bei PFEFFERMANN 1946 (Anm. 59), S. 50; CARL GÖLLNER, »Zur Problematik der Kreuzzüge und der Türkenkriege im 16. Jahrhundert«, *Revue des études sud-est européennes* 13.1 (1975), S. 97–115, etwa S. 101f., 112f.; MAXIMILIAN GROTHAUS, »Zum Türkenbild in der Kultur der Habsburgermonarchie zwischen dem 16. und 18. Jahrhundert«, in TIETZE 1985 (Anm. 433), S. 67–89, hier S. 69f., 72; IVER B. NEUMANN u. JENNIFER M. WELSH, »The Other in European Self-Definition. An Addendum to the Literature on International Society«, *Review of International Studies*, 17.4 (1991), S. 327–348; IVER B. NEUMANN, *Uses of the other. »The east« in European identity formation*, Manchester 1999, S. 44–59; BARBARICS-HERMANIK, *Türk* 2001 (Anm. 111); MUSTAFA SOYKUT, *Image of the »Turk« in Italy. A History of the »Other« in Early Modern Europe. 1453–1683*, Berlin 2001; TOMAŽ MASTNAK, »Europe and the Muslims, The Permanent Crusade?«, in *The New Crusades. Constructing the Muslim Enemy*, hg. v. EMRAN QURESHI u. MICHAEL ANTHONY SELLS, New York 2003, S. 205–248; HÖFERT 2003 (Anm. 60), hier bes. S. 51–87; die Beiträge von Gabriele Haug-Moritz, Ludolf Pelizaeus u. Mustafa Soykut u.a. in HAUG-MORITZ/PELIZAEUS 2010 (Anm. 62); RAJKO MURŠIĆ, »On Symbolic Othering. »The Turk« as a Threatening Other«, in *Imagining »the Turk«*, hg. v. BOŽIDAR JEZERNIK, Newcastle upon Tyne 2010, S. 17–26; NEDRET KURAN-BURÇOĞLU, »Representations of »the Turk« in the German Media from Early Modern Age to the Enlightenment«, in ebd., S. 55–64, bes. S. 62f.; *Türkenbilder und Türkengedächtnis in Graz und in der Steiermark. Katalog zu einer Ausstellung aus Anlaß des Jubiläums »40 Jahre Südosteuropäische Geschichte an der Karl-Franzens-Universität Graz«*, hg. v. ZSUZSA BARBARICS-HERMANIK, Ausst. Kat., Graz 2010, S. 13f. Als Exempel für die populistische Aufbereitung und Verbreitung solcher Tendenzen vgl. MARGRET SPOHN, *Alles getürkt. 500 Jahre (Vor)Urteile der Deutschen über die Türken*, Oldenburg 1993. Vgl. in diesem Zusammenhang auch die Umkehrung von Ursache und Wirkung in der These, eine gleichsam romantische Sehnsucht nach Rittertum können die Produktion antiosmanischer Feindbilder für die Frühen Neuzeit erklären, etwa bei POUMARÈDE 2004 (Anm. 62). Vgl. aber auch die Zuspitzung, antiosmanische Feindbilder seien forciert worden, um mit diesem Feindbild Endzeiterwartung zu schüren, in der Türkenplage eine göttliche Mahnung zur Bekehrung heraufzubeschwören und so der Sozialdisziplinierung zuzuarbeiten, etwa bei GROTHAUS 1985 (Anm. 505), S. 67–89, hier S. 70f. Besonders für den Protestantismus wird dieser Aspekt als zentral betrachtet etwa bei CONSTANTINOS A. PATRIDES, »»The Bloody and Cruell Turke«. The Background of a Renaissance Commonplace«, *Studies in the Renaissance*, 10 (1963), S. 126–135; MATTHEW DIMMOCK, *New Turkes. Dramatizing Islam and the Ottomans in early modern England*, Aldershot u.a. 2005, S. 135–161. Daß das Wissen um die Grausamkeiten der osmanischen Soldaten und die Türkenfurcht die Kampfbereitschaft der christlichen Heere offenbar sogar eher schwächte, erkennt dagegen KELLY DEVRIES, »The Lack of a Western European Military Response to the Ottoman Invasions of Eastern Europe from Nicopolis (1396) to Mohacs (1526)«, *The Journal of Military History*, 63.3 (1999), S. 539–559, hier besonders 554f. In diesem Sinne wurde die insbesondere im Protestantismus geläufige Deutung der Türkengefahr als »Geißel Gottes«, die es büßend zu ertragen gelte, im katholischen Kontext schon früh als Flucht in den Fatalismus erkannt, die ebenso wie der innerchristliche Streit um diese Deutung der Ausbreitung des Mohammedanertums förderlich war und in dem sich die Terrorstrategie der mohammedanischen Kriegführung ihr Ziel erreichte – zu den katholischen Kontroversen um das christliche Friedensgebot vgl. etwa WALTER F. BENSE, »Paris Theologians on War and Peace. 1521–1529«, *Church History*, 41.2 (1972), S. 168–185, hier S. 170. Für die »Geißel Gottes«-Deutung innerhalb der insgesamt sehr komplexen und vielfältigen Argumentation des Protestantismus zu Mohammedanertum und Osmanischem Reich s.o. die Hinweise zu Anm. 63.

zu Anm. 507

Siehe etwa PÁL FODOR, Introduction, in DÁVID/FODOR *slavery* 2007 (Anm. 59), S. XI–XX, hier S. XI–XII, XV; FAROQHI *Empire* 2011 (Anm. 115), S. 125–135, 211.

zu Anm. 508

Vgl. etwa SCHWARZ 1989 (Anm. 63); PETRITSCH *Osmanische Reich* 2005 (Anm. 59). Zu diesem Motiv in der antihabsburgischen Polemik des frühneuzeitlichen Protestantismus vgl. auch HEADLEY 1987 (Anm. 85), S. 3–28; siehe auch Anm. 64–86. Ein harmonisches Bild eines Osmanischen Reiches der Toleranz in der Frühen Neuzeit zeichnet gerade für die besetzten Gebiete DANIEL VITKUS, »Early Modern Orientalism. Representations of Islam in Sixteenth- and Seventeenth-Century Europe«, in *Western Views of Islam in Medieval and Early Modern Europe. Perception of Other*, hg. v. MICHAEL FRASSETTO u. DAVID R. BLANKS, New York 1999, S. 209–230, hier bes. S. 225f.; DANIEL GOFFMAN, *The Ottoman Empire and Early Modern Europe*, Cambridge 2002, S. 9 u. passim. Für ein Beispiel pro-osmanischer Apologie durch Herabwürdigung christlicher Märtyrer, die wegen des öffentlichen Glaubensbekenntnisses dem Vorwurf der Blasphemie ausgesetzt und ermordet wurden, siehe etwa MINKOV 2004 (Anm. 59), S. 67–77, hier S. 83f. Ein durchgehend positives Bild einer ökonomisch und fiskalisch prosperierenden, gut organisierten, toleranten und gegenüber der Zivilbevölkerung selbst im Krieg disziplinierten osmanischen Herrschaft, die auch auf die eroberten Christen eine starke soziale Anziehungskraft ausgeübt habe, zeichnet schon PFEFFERMANN 1946 (Anm. 59), S. 11–14. Zu den historischen Wurzeln dieser Konstruktion s.o. Anm. 63f.

Nach dem Modell einer vermeintlichen Toleranz des Mohammedanertums, wie es schon die antihabsburgischen Aufstände in den Niederlanden beflügelt hatte (s.o. Anm. 64–86), haben die Gesellschaften Europas sich in den

vergangenen Jahrzehnten unter dem Schlagwort der Multikultur irreversibel umzuformen begonnen (die Grundlegung dieser Entwicklung konzipierte etwa CLAUS LEGGEWIE, *Alhambra. Der Islam im Westen*, Reinbek bei Hamburg 1993). Die Verlagerung der innergesellschaftlichen Konfliktlinien insbesondere der vergangenen 15 Jahre zeigt, daß das in antiker Tradition geformte europäische Toleranzmodell des Weltbürgers (zu dessen Begründung vgl. etwa JULA WILDBERGER, *Seneca und die Stoa*, 2 Bde., Berlin New York 2006, Bd. 1, S. 244–275) mit dem mohammedanischen Toleranzmodell, das auf konfessionell begründeter Herrschaft und Ungleichheit beruht, nicht vereinbar ist.

zu Anm. 509

Vgl. etwa die Tendenz, eine vermeintliche Freiwilligkeit der Konversion von Christen zum Mohammedanertum in den eroberten Ländern des Osmanischen Reiches besonders herauszustellen, bei ANTONINA ZHELYAZKOVA, »Islamization in the Balkans«, in ADANIR/FAROQHI 2002 (Anm. 59), S. 223–266; MINKOV 2004 (Anm. 59). Siehe dagegen oben die Hinweise zu Anm. 59. Siehe aber auch die Beispiele fraglos freiwilliger Konversionen bei ERIC DURSTELER, *Renegade Women: Gender, Identity, and Boundaries in the Early Modern Mediterranean*, Baltimore 2011.

zu Anm. 511

Vgl. etwa MORITZ BROSCHE, »The Height of the Ottoman Power«, in *The Cambridge Modern History*, hg. v. WARD LITT, Bd. 3: The Wars of Religion, Cambridge 1907, S. 104–139, hier S. 105; GROTHAUS 1985 (Anm. 505), S. 72.

zu Anm. 512

Vgl. etwa VAUGHAN 1954 (Anm. 63); NORMAN DANIEL, *Islam and the West. the Making of an Image*, Edinburgh 1960; PETER LAMBORN WILSON, *Pirate utopias*, Brooklyn (New York) 1995; JERRY BROTON, *The Renaissance Bazaar. From the Silk Road to Michelangelo*, Oxford 2002; DANIEL GOFFMAN, *The Ottoman Empire and Early Modern Europe*, Cambridge 2002; GERALD MACLEAN (Hg.), *Re-Orienting the Renaissance. Cultural Exchanges with the East*, Basingstoke 2005; STEPHAN SCHMUCK, »Politics of Anxiety«. The imago turci in early modern English prose. c. 1550–1620«, Diss. University of Wales 2007, S. 9–10.

zu Anm. 513

Vgl. etwa FAROQHI *Empire* 2011 (Anm. 115), passim. Daß dieses Modell zwar auf den kommerziellen, nur in wenigen Segmenten aber auf den kulturellen oder bildkünstlerischen Austausch anwendbar ist, betont HARPER 2011 (Anm. 305), S. 6f.

zu Anm. 514

Die Grundlagen hierfür bei PFEFFERMANN 1946 (Anm. 59); BRAUDEL 2001 (Anm. 59); ISOM-VERHAAREN *Interaction* 1997 (Anm. 63); HOLGER TH. GRÄF, »Erbfeind der Christenheit« oder potentieller Bündnispartner? Das Osmanenreich im europäischen Mächtesystem des 16. und 17. Jahrhunderts – gegenwartspolitisch betrachtet«, in *Das Osmanische Reich und die Habsburgermonarchie in der Neuzeit*, hg. v. MARLENE KURZ, Wien/München 2005, S. 35–50; BOŽIDAR JEZERNIK, »Imagining ›the Turk‹«, in DERS. 2010 (Anm. 505), S. 1–16, hier bes. S. 5; FAROQHI *Empire* 2011 (Anm. 115), S. 73f.

zu Anm. 516

Vgl. ebd., S. 7, 61. Saids Konzept wird für die Frühe Neuzeit unkritisch übernommen bei VITKUS 1999 (Anm. 508). Ein Vorläufer von Saids ideologiekritischem Ansatz mit Bezug auch auf das Türkenbild der Frühen Neuzeit findet sich in der Geschichtswissenschaft der DDR: HEINZ HERZ, *Morgenland – Abendland. Fragment zu einer Kritik »abendländischer« Geschichtsbetrachtung*, Leipzig 1963.

zu Anm. 517

Diese Kritik bereits bei ASLI CIRAKMAN, »From Tyranny to Despotism. The Enlightenment's Unenlightened Image of the Turks«, *International Journal of Middle East Studies*, 33.1 (2001), S. 49–68, bes. S. 65, Anm. 2; DIES., *From the »Terror of the World« to the »Sick Man of Europe«*. *European images of Ottoman Empire and Society from the Sixteenth Century to the Nineteenth*, New York 2002, bes. S. 2f., 14–17; JEZERNIK 2010 (Anm. 514), S. 5; Vgl. auch SCHMUCK 2007 (Anm. 512), S. 1–20, hier S. 9–11.

Eine Systematisierung der vielfältigen Reaktionen und der damit verbundenen Motive bietet für das späte 15. und das frühe 16. Jh. MEUTHEN 1983 (Anm. 62). Zur Vielfalt des Mohammedanerbildes und den Paradigmen seiner Entwicklung in den Niederlanden vom 16. bis ins 17. Jh. vgl. den Überblick bei THEUNISSEN *Barbaren* 1989 (Anm. 226), S. 37–48; RODING 1989 (Anm. 251), S. 54–66.

Auch daß Konstantinopel während der relativ großen Neutralität des Osmanischen Reiches zu einem wichtigen Ort des innereuropäischen diplomatischen Austauschs zwischen den dortigen Gesandtschaften wurde (vgl. HILLER 1998 [Anm. 224], bes. S. 366f.), bestätigt eher das Trennende zwischen Europa und dem Osmanischen Reich.

zu Anm. 518

Hierauf verweisen bereits NANCY BISAHA, »New Barbarian or Worthy Adversary? Humanist Constructs of the Ottoman Turks in Fifteenth-Century Italy«, in FRASSETTO/BLANKS 1999 (Anm. 508), S. 185–205, hier S. 187; ANDREA POLASCHEGG, *Der andere Orientalismus Regeln deutsch-morgenländischer Imagination im 19. Jahrhundert*, Berlin 2003, bes. S. 30–32; BISAHA *Creating* 2004 (Anm. 60), S. 183; HARPER 2011 (Anm. 305), S. 2, 7, 14. Zur Realität dessen, was Said als Konstruktion abtut, s.o. zu Anm. 59, 155. Suids Verdrängung der für die europäische Christenheit tatsächlich jahrhundertlang bedrängende Realität zugunsten der These, es handele sich bei den entsprechenden Zeugnissen bloß um interessengeleitete Konstruktionen, hat in der Frühen Neuzeit selbst Vorläufer. Vgl. etwa den knappen Hinweis auf Ulrich von Hutten's Invektive, die Türkenfurcht werde nur geschürt, um ungerechte Steuern zu erheben, bei CARL GÖLLNER, »Zur Problematik der Kreuzzüge und der Türkenkriege im 16. Jahrhundert«, *Revue des études sud-est européennes* 13.1 (1975), S. 97–115, hier S. 101.

Suids Unterstellung, daß die epistemologische Konfiguration des Orientalismus untrennbar mit einer machtpolitischen und wirtschaftlichen Überlegenheit über den Orient verbunden sei, widerspricht – bei aller grundsätzlicher Ausrichtung an dessen Ansatz – auch HÖFERT 2003 (Anm. 60), bes. S. 318f.

Zur Kritik an Said's »Orientalismus«, die ihrerseits diskursanalytisch eine interessengeleitete Konstruktion des westlichen Orientalismus nachweist, vgl. auch die Übersicht bei HARTMUT FÄHNDRICH, »Orientalismus und ›Orientalismus‹. Überlegungen zu Edward Said, Michel Foucault und westlichen ›Islamstudien‹«, in *Gegenwart als Geschichte. Islamwissenschaftliche Studien. Fritz Steppat zum fünfundsiebzehnten Geburtstag*, hg. v. AXEL HAVEMANN, Leiden 1988, S. 178–186; Siehe auch JÜRGEN OSTERHAMMEL, »Edward W. Said und die ›Orientalismus‹-Debatte. Ein Rückblick«, *Asien – Afrika – Lateinamerika* 25, 1997, S. 597–607; sowie die fundamentale Kritik an Said und seinen Anhängern bei IBN WARRAQ, *Defending the West. A critique of Edward Said's ›Orientalism‹*, Amherst (New York) 2007.

Said hat auch übersehen, daß die christliche Friedenspflicht, an deren Verbindlichkeit man noch in Byzanz offensichtlich zu lange festhielt, mohammedanische Eroberungen lange Zeit sogar begünstigte. In einer alten Tradition, in der etwa Basilius von Caesarea im 4. Jahrhundert erklärt hatte, dass sich Soldaten, die sich im Krieg mit Blut befleckt hatten, drei Jahre lang von der Eucharistie fernzuhalten hätten (Basil. ep. 188, 13), weigerten sich die byzantinischen Bischöfe noch lange, im Kampf gegen die Mohammedaner Gefallene als Märtyrer verehren zu lassen. Während die Mohammedaner die Kriegsbegeisterung immer wieder religiös schüren konnten, da Mohammed an zentraler Stelle gerade denen, die in dem von ihnen selbst betriebenen Krieg umkamen, den Status von Märtyrern vorgespiegelt und das Paradies versprochen hatte, forderte der byzantinische Kaiser eine entsprechende religiöse Unterstützung der Verteidigung gegen die Mohammedaner lange vergebens (zu diesem Zusammenhang vgl. WOLFRAM DREWS: »Heilige Männer im Kampf. Formen religiösen ›Heldentums‹ im christlichen und islamischen Mittelalters«, in *Helden und Heilige. Kulturelle und literarische Integrationsfiguren des europäischen Mittelalters*, hg. v. ANDREAS HAMMER u. STEPHANIE SEIDL, Heidelberg 2010, S. 47–67, hier S. 47f.). Bezeichnenderweise konnten christliche Gemeinwesen den Vormarsch von Mohammedanern immer wieder erst aufhalten, als sie sich deren Kriegstaktiken und -techniken einschließlich der dort charakteristischen Brutalitäten wie etwa den im Mohammedanertum religiös moivierten Überfällen des gegnerischen Hinterlandes zueigen machten, wie etwa das Beispiel des ungarischen Königs und späteren Kaisers Sigismund I. verdeutlicht – zu diesem vgl. KELLY DEVRIES, »The Lack of a Western European Military Response to the Ottoman Invasions of Eastern Europe from Nicopolis (1396) to Mohacs (1526)«, *The Journal of Military History*, 63.3 (1999), S. 539–559, hier besonders S. 555f.

zu Anm. 519

Zur imperialistischen und kolonialistischen Ausrichtung des Osmanischen Reiches vgl. etwa HARPER 2011 (Anm. 305), S. 7; vgl. auch CARL MAX KORTEPETER, »Ottoman Imperial Policy and the Economy of the Black Sea Region in the Sixteenth Century«, *Journal of the American Oriental Society*, 86.2 (1966), S. 86–113; DERS., *Ottoman Imperialism During the Reformation. Europe and the Caucasus*, New York 1972 (mit Fokus auf den Folgen des osmanischen Imperialismus für den späteren Niedergang des Osmanischen Reiches); GÁBOR ÁGOSTON, »Ideologie, Propaganda und politischer Pragmatismus. Die Auseinandersetzung der osmanischen und habsburgischen Großmächte und die mitteleuropäische Konfrontation«, in *Kaiser Ferdinand I. Ein mitteleuropäischer Herrscher*, hrsg. von Martina Fuchs u.a., Münster 2005, S. 207–234, hier S. 227–232 (zum Weltherrschaftsanspruch Süleymans I.); Hans-Lukas Kieser: »Djihad, Weltordnung, ›Goldener Apfel‹. Die osmanische Reichsideologie im Kontext west-östlicher Geschichte«, in *Imperialismus in Geschichte und Gegenwart*, hrsg. von Richard Faber, Würzburg 2005, S. 183–203. Daß das »Europa der Fürstenstaaten« seit der zweiten Hälfte des 15. Jhs. defensiv eingestellt war und sich auf Schadensbegrenzung und den modus vivendi eingerichtet hatte, betont HELMRATH 2000 (Anm. 60), bes. S. 133f.

Daß in der Frühen Neuzeit die Konfrontation das Verhältnis Europas zum Osmanischen Reich dominiert, ist angesichts des Fehlens politischer und dynastischer Bündnisse oder gegenseitig anerkannter Vasallenbezüge (vgl. IVAN PARVEV, »Das Osmanische Reich und Europa«, in *Auf dem Weg nach Europa. Deutungen, Visionen, Wirklichkeiten*, hg. v. IRENE DINGEL u. MATTHIAS SCHNETTGER, Göttingen 2010, S. 131–146) erklärlich, die das Mohammedanertum gegenüber Christen grundsätzlich nicht akzeptiert.

zu Anm. 521

Darstellungen von Mohammedanern, die nicht aus unmittelbarer Anschauung entstanden, und dem aus eigenen Erfahrung generierten ethnographischen Wissen über das Osmanische Reich, das sich etwa in Reiseberichten der Frühen Neuzeit sammelte, unterscheidet wertend HÖFERT 2003 (Anm. 60); DIES., »Alteritätsdiskurse – Analyseparameter historischer Antagonismuskonzepte und ihre historiographischen Folgen«, in HAUG-MORITZ/PELIZAEUS 2010 (Anm. 62), S. 21–40, hier S. 30–34. Für die Autopsie als wichtiges Kriterium für die differenzierte visuelle Darstellung von Mohammedanern im Herrschaftsbereich der Habsburger im 16. Jh. vgl. LARRY SILVER, »East is East. Images of the Turkish nemesis in the Hapsburg world«, in HARPER 2011 (Anm. 305), S. 185–215. Für die Authentizität der Darstellung von Mohammedanern in den Niederlanden um die Mitte des 16. Jhs. vgl. auch CECILIA PAREDES, »Du texte à l'image. Les tapisseries de la ›Conquête de Tunis‹ et les gravures des ›Moeurs et fachons des Turcs‹«, in SERVANTIE/DE LA BELLACASA 2005 (Anm. 77), S. 123–150.

zu Anm. 522

Vgl. solche Überlegungen bei MOUT *Calvinoturcisme* 1978 (Anm. 63), S. 583; GROTHAUS 1985 (Anm. 505), S. 68; BARBARICS-HERMANIK *Türck* 2001 (Anm. 111), bes. S. 257–263, 279; ZSUZSA BARBARICS-HERMANIK, »Reale oder gemachte Angst? Türkengefahr und Türkenpropaganda im 16. und 17. Jahrhundert«, in DIES/HEPPNER 2009 (Anm. 114), S. 43–75; ALMUT HÖFERT, »Die ›Türkengefahr‹ in der Frühen Neuzeit«, in *Islamfeindlichkeit. Wenn die Grenzen der Kritik verschwimmen*, hg. v. THORSTEN GERALD SCHNEIDERS, 2. Aufl. Wiesbaden 2010 (2009), S. 61–70. Mit Blick auf das Türkenbild in den visuellen Künsten vgl. für diesen Aspekt auch den Überblick vom 14. bis ins 18. Jh. bei HARPER 2011 (Anm. 305), S. 8–11. Zum Buchdruck als Medium der Verbreitung der Türkenfurcht aus den Grenzbieten heraus vgl. KARL VOCELKA, »Erblende gegen Erbfeinde. Die österreichischen Länder und das Osmanische Reich in der Frühen Neuzeit«, in HAUG-MORITZ/PELIZAEUS 2010 (Anm. 62), S. 41–54, hier S. 42.

zu Anm. 523

RUELENS/ROOSES 1887–1909 (Anm. 18), Bd.4, S. 278; Zu diesem Brief zuletzt Heinen trauern 2009 (Anm. 125, S. 119–180, hier S. 149f.

zu Anm. 527

JUSTUS LIPSIUS, *Monita et exempla politica*, in DERS., *OPERA OMNIA*, Wesel 1675, Buch 2, Kap. 17, Bd. 4., S. 309–310. Als Quelle verweist Lipsius auf JERÓNIMO OSÓRIO, *De rebus Emmanuelis Regis Lusitanae [...] gestis*, Lissabon: Gondisaluus, 1571, S. 388–390; anhand der dortigen ausführlicheren Schilderung ist das Ereignisses auf 1516 zu datieren.

zu Anm. 528

Vgl. PHILIPP CAMERARIUS, *Operae Horarum Subcisivarum, Sive Meditationes Historicae. Centuria prima*, Frankfurt am Main 1602, S. 229f. Eine Übersetzung dieser Überlegungen des Camerarius dann bei MARIA HEYNS, *Bloemhof der doorluchtige voorbeelden*, Amsterdam: Schipper, 1647, S. 95–97.